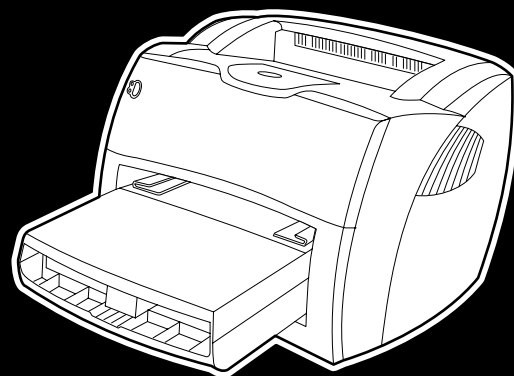




i n v e n t



**hp** LaserJet  
1150 • 1300 • 1300n



**instrukcja  
obsługi**



Drukarka hp LaserJet 1150  
i drukarka serii hp LaserJet 1300

---

**instrukcja obsługi**

## **Prawa autorskie**

Prawa autorskie Hewlett-Packard Company 2003

Wszelkie prawa zastrzeżone. Zabrania się wykonywania reprodukcji, adaptacji i przekładów bez uprzedniego pisemnego zezwolenia z wyjątkiem przypadków, przewidzianych w ustawie o prawach autorskich.

Użytkownik drukarki Hewlett-Packard, do której odnosi się ta instrukcja obsługi jest upoważniony do: a) wydrukowania kopii tej instrukcji obsługi do celów OSOBISTYCH, WEWNĘTRZNYCH lub FIRMOWYCH pod warunkiem, że kopie nie będą przedmiotem sprzedaży, odsprzedaży ani nie będą dystrybuowane; b) umieszczenia elektronicznej wersji tej instrukcji na serwerze sieciowym pod warunkiem, że dostęp do niej ograniczony będzie do użytkowników drukarki, do której odnosi się instrukcja, korzystających z drukarki w celach OSOBISTYCH i WEWNĘTRZNYCH.

Numer katalogowy: Q1334-90922

Pierwsze wydanie: kwiecień 2003

## **Gwarancja**

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Firma Hewlett-Packard nie udziela żadnych gwarancji w odniesieniu do zawartych tu informacji.

**FIRMA HEWLETT-PACKARD W SZCZEGÓLNOŚCI WYŁĄCZA DOMNIEMANE GWARANCJE WARTOŚCI HANDLOWEJ ORAZ PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONYCH CELÓW.**

Firma Hewlett-Packard nie przyjmuje odpowiedzialności za żadne bezpośrednie, pośrednie, przypadkowe, wtórne ani innego rodzaju szkody powstałe w związku z udostępnieniem lub korzystaniem z niniejszych informacji.

## **Znaki towarowe**

Microsoft<sup>®</sup>, Windows<sup>®</sup> i Windows NT<sup>®</sup> są zarejestrowanymi w USA znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation.

Energy Star<sup>®</sup> oraz logo Energy Star<sup>®</sup> są zarejestrowanymi w USA znakami Amerykańskiej Agencji Ochrony Środowiska EPA.

Netscape jest znakiem towarowym firmy Netscape Communications Corporation w USA.

UNIX<sup>®</sup> jest zarejestrowanym znakiem towarowym The Open Group.

Wszystkie pozostałe produkty wymienione w niniejszej instrukcji obsługi mogą być znakami towarowymi odpowiednich firm.

# Spis treści

## 1 Podstawowe informacje o drukarce

Szybki dostęp do dodatkowych informacji . . . . .	2
Łącza dostępu poprzez sieć WWW do sterowników, oprogramowania i pomocy technicznej . . . . .	2
Łącza do instrukcji obsługi . . . . .	2
Gdzie można znaleźć więcej informacji . . . . .	2
Konfiguracje drukarek . . . . .	3
hp LaserJet 1150 . . . . .	3
hp LaserJet 1300 . . . . .	4
hp LaserJet 1300n . . . . .	4
Charakterystyka drukarek . . . . .	5
Doskonała jakość druku . . . . .	5
Oszczędność czasu . . . . .	5
Oszczędność pieniędzy . . . . .	5
Tworzenie profesjonalnych dokumentów . . . . .	5
Informacje podstawowe . . . . .	6
Drukarki serii hp LaserJet 1150 i hp LaserJet 1300 . . . . .	6
Panel sterowania drukarki . . . . .	8
Ścieżki materiałów . . . . .	9
Podajnik główny . . . . .	9
Podajnik z priorytetem pobierania materiałów . . . . .	9
Prowadnice materiałów w podajnikach drukarki . . . . .	9
Prosta ścieżka wyjścia wydruku . . . . .	10
Pojemnik wyjściowy . . . . .	10
Dostęp do kasety z tonerem . . . . .	11
Drzwiczki kasety z tonerem . . . . .	11
Oprogramowanie drukarki . . . . .	12
Obsługiwane systemy operacyjne . . . . .	12
Instalacja oprogramowania drukarki . . . . .	12
Właściwości drukarki (sterownik) . . . . .	13
Priorytet ustawień drukowania . . . . .	14
Pomoc elektroniczna w wyborze właściwości drukarki . . . . .	14
Oprogramowanie dla systemu Windows . . . . .	15
Oprogramowanie dla komputerów Macintosh . . . . .	17
Drukarka hp LaserJet 1150 . . . . .	17
Drukarka serii hp LaserJet 1300 . . . . .	18
Pliki opisowe druku w języku PostScript (PostScript Printer Description Files, PPD) . . . . .	18
Oprogramowanie dla instalacji sieciowych . . . . .	19
Podłączanie drukarki . . . . .	20
Podłączanie drukarki za pomocą portu USB . . . . .	20
Podłączanie drukarki za pomocą portu równoległego . . . . .	21
Połączenia sieciowe . . . . .	22
Połączenia bezprzewodowe . . . . .	22

## 2 Materiały

Wybór papieru i innych materiałów . . . . .	24
Materiały, których należy unikać . . . . .	25
Materiały, których używanie może spowodować uszkodzenie drukarki . . . . .	25
Optymalizacja jakości druku dla różnych rodzajów materiałów . . . . .	26

Wkładanie materiałów do podajników . . . . .	27
Podajnik główny. . . . .	27
Podajnik z priorytetem pobierania materiałów . . . . .	27
Specjalne rodzaje materiałów . . . . .	27
Drukowanie na foliach i nalepkach . . . . .	28
Drukowanie na kopertach . . . . .	29
Drukowanie na jednej kopercie. . . . .	29
Drukowanie na wielu kopertach . . . . .	31
Drukowanie na papierze firmowym lub formularzach . . . . .	33
Drukowanie na papierze firmowym lub formularzach . . . . .	33
Drukowanie na materiałach o nietypowym formacie i na kartonie . . . . .	34

### 3 Prace drukarskie

Podawanie ręczne . . . . .	36
Drukowanie znaków wodnych . . . . .	37
Drukowanie znaków wodnych. . . . .	37
Drukowanie wielu stron na jednym arkuszu papieru (druk N-up) . . . . .	38
Dostęp do funkcji drukowania wielu stron na arkuszu . . . . .	38
Drukowanie na obu stronach papieru (ręczne dupleksowanie) . . . . .	39
Ręczne dupleksowanie z użyciem górnego pojemnika wyjściowego . . . . .	39
Ręczne dupleksowanie ciężkich materiałów lub kartonu. . . . .	41
Drukowanie broszur . . . . .	42
Anulowanie zadania drukowania . . . . .	44
Opis ustawień jakości druku . . . . .	45
Tryb EconoMode (oszczędzanie tonera) . . . . .	46

### 4 Konserwacja

Korzystanie z kaset z tonerem firmy hp . . . . .	48
Zalecenia firmy hp dotyczące kaset z tonerem innych producentów . . . . .	48
Przechowywanie kaset z tonerem . . . . .	49
Spodziewana żywotność kasety z tonerem . . . . .	50
Oszczędzanie tonera . . . . .	51
Rozprowadzanie tonera . . . . .	52
Wymiana kaset z tonerem . . . . .	53
Czyszczenie drukarki . . . . .	55
Czyszczenie gniazda kasety z tonerem . . . . .	55
Czyszczenie ścieżki wydruku w drukarce. . . . .	56

### 5 Zarządzanie drukarką

Strony informacyjne drukarki . . . . .	58
Strona pokazowa . . . . .	58
Strona konfiguracji . . . . .	58
Używanie przybornika hp . . . . .	59
Obsługiwane systemy operacyjne . . . . .	59
Obsługiwane przeglądarki . . . . .	59
Aby otworzyć przybornik hp . . . . .	59
Elementy przybornika hp . . . . .	60
Inne łącza . . . . .	60
Karta Stan . . . . .	61
Karta Rozwiązywanie problemów . . . . .	61
Karta Alarmy . . . . .	62
Karta Dokumentacja. . . . .	62
Okno Zaawansowane ustawienia drukarki . . . . .	63
Okno Sieć . . . . .	63

Używanie wbudowanego serwera internetowego . . . . .	64
Otwieranie wbudowanego serwera internetowego . . . . .	64
Karta Information . . . . .	65
Karta Settings . . . . .	65
Karta Networking . . . . .	66
Other links . . . . .	66
Drukowanie bezprzewodowe . . . . .	67
Standard IEEE 802.11b . . . . .	67
Bluetooth . . . . .	67

## 6 Rozwiązywanie problemów

Rozwiązywanie problemów technicznych . . . . .	70
Kontrolki sygnalizacyjne stanu drukarki . . . . .	72
Typowe problemy z drukowaniem w komputerze Macintosh . . . . .	74
Wybór alternatywnego pliku opisu drukarki w języku PostScript (PPD) dla drukarek serii hp LaserJet 1300 . . . . .	78
Zmiana nazwy drukarki (tylko drukarki serii hp LaserJet 1300) . . . . .	78
Diagnostyka błędów PostScript . . . . .	79
Problemy z obsługą papieru . . . . .	80
Wydrukowana strona ma inny wygląd niż strona wyświetlona na ekranie . . . . .	82
Problemy z oprogramowaniem drukarki . . . . .	84
Poprawianie jakości druku . . . . .	85
Jasny lub wyblakły druk . . . . .	85
Plamki tonera . . . . .	85
Ubytki . . . . .	85
Pionowe linie . . . . .	86
Szare tło . . . . .	86
Rozmazanie tonera . . . . .	86
Sypki toner . . . . .	86
Powtarzające się pionowe defekty . . . . .	87
Zniekształcone znaki . . . . .	87
Strona krzywo wydrukowana . . . . .	87
Zawijanie lub falowanie . . . . .	87
Zmarszczki lub zagięcia . . . . .	88
Obwódka tonera wokół znaków . . . . .	88
Usuwanie zacięcia się papieru . . . . .	89
Usuwanie zaciętej strony . . . . .	90
Zmiana rolki pobierającej . . . . .	92
Czyszczenie rolki pobierającej . . . . .	95
Zmiana płytki rozdzielacza w drukarce . . . . .	96

## Dodatek A Dane techniczne drukarek

Dane techniczne . . . . .	100
Zgodność z wymogami FCC (Federalnej Komisji Łączności) . . . . .	104
Program zgodności produktu z zasadami ochrony środowiska . . . . .	105
Ochrona środowiska . . . . .	105
Arkusze danych dotyczących bezpieczeństwa materiałów . . . . .	107
Oświadczenia wymagane przepisami . . . . .	108
Deklaracja zgodności . . . . .	108
Deklaracja zgodności . . . . .	109
Oświadczenie o bezpieczeństwie lasera . . . . .	110
Kanadyjska deklaracja zgodności (DOC) . . . . .	110
Koreańskie oświadczenie EMI . . . . .	110
Oświadczenie VCCI (Japan) . . . . .	110
Oświadczenie w sprawie promieniowania laserowego dla Finlandii . . . . .	111

## **Dodatek B Specyfikacje materiałów**

Specyfikacje materiałów stosowanych w drukarce . . . . .	114
Obsługiwane formaty materiałów . . . . .	115
Wskazówki dotyczące używania materiałów . . . . .	116
Papier . . . . .	116
Nalepki . . . . .	117
Folie przezroczyste . . . . .	117
Koperty . . . . .	118
Karty i ciężkie materiały . . . . .	119

## **Dodatek C Gwarancja i warunki udzielania licencji**

Umowa licencyjna na oprogramowanie firmy Hewlett-Packard . . . . .	122
Oświadczenie o ograniczonej gwarancji firmy Hewlett-Packard . . . . .	123
Ograniczona gwarancja trwałości kasety z tonerem . . . . .	124
Obsługa techniczna sprzętu . . . . .	125
Rozszerzona gwarancja . . . . .	126
Wskazówki dotyczące ponownego zapakowania drukarki . . . . .	127
Kontakt z firmą hp . . . . .	128

## **Dodatek D Zamawianie materiałów eksploatacyjnych i akcesoriów**

Zamawianie materiałów eksploatacyjnych i akcesoriów . . . . .	129
Serwery druku bezprzewodowego i sieciowego typu 10/100 . . . . .	131

## **Dodatek E Konfiguracja sieci**

Instalacja drukarki udostępnianej w systemach Windows 98 i Millennium . . . . .	133
Instalacja drukarki udostępnianej w systemie Windows 2000 . . . . .	134
Instalacja drukarki udostępnianej w systemie Windows XP . . . . .	135

## **Dodatek F Pamięć**

Instalacja modułów pamięciowych DIMM (tylko drukarka serii 1300) . . . . .	138
Sprawdzanie zainstalowanej pamięci DIMM . . . . .	140
Wyjmowanie modułu DIMM . . . . .	141

## **Dodatek G Praca z serwerem druku**

Instalowanie serwera druku . . . . .	144
Drukowanie strony konfiguracji . . . . .	144
Używanie wbudowanego serwera internetowego serwera druku . . . . .	145
Zmiana adresu IP . . . . .	145
Rozwiązywanie problemów z serwerem druku . . . . .	146
Zainstalowany serwer druku przestał pracować . . . . .	146
Kontrolka stanu serwera druku . . . . .	147
Przywracanie domyślnych ustawień fabrycznych . . . . .	148



# 1 Podstawowe informacje o drukarce

Niniejszy rozdział zawiera następujące informacje:

- [Szybki dostęp do dodatkowych informacji](#)
- [Konfiguracje drukarek](#)
- [Charakterystyka drukarek](#)
- [Informacje podstawowe](#)
- [Panel sterowania drukarki](#)
- [Ścieżki materiałów](#)
- [Dostęp do kasety z tonerem](#)
- [Oprogramowanie drukarki](#)
- [Podłączanie drukarki](#)

## Szybki dostęp do dodatkowych informacji

### Łącza dostępu poprzez sieć WWW do sterowników, oprogramowania i pomocy technicznej

Aby uzyskać pomoc od firmy HP, użyj jednego z poniższych łączy:

#### Drukarka hp LaserJet 1150

- W USA: <http://www.hp.com/support/lj1150>
- W pozostałych krajach/regionach: <http://www.hp.com>

#### Drukarka serii hp LaserJet 1300

- W USA: <http://www.hp.com/support/lj1300>
- W pozostałych krajach/regionach: <http://www.hp.com>

### Łącza do instrukcji obsługi

- [Informacje podstawowe](#) (umieszczenie elementów składowych drukarki)
- [Wymiana kaset z tonerem](#)
- [Rozwiązywanie problemów](#)
- [Zamawianie materiałów eksploatacyjnych i akcesoriów](#)
- [Indeks](#)

### Gdzie można znaleźć więcej informacji

- **Instrukcja obsługi na płycie CD-ROM:** Dokładne informacje dotyczące używania i diagnozowania drukarki. Dostępne na dysku CD ROM dostarczonym wraz z drukarką.
- **Pomoc podręczna:** Informacje o opcjach drukarki dostępnych ze sterownika. Aby zobaczyć plik pomocy, należy wejść do pomocy ekranowej poprzez sterownik drukarki.
- **Instrukcja obsługi w formacie HTML (elektroniczna):** Dokładne informacje dotyczące używania i diagnozowania drukarki. Dostępna pod adresem <http://www.hp.com/support/lj1150> lub <http://www.hp.com/support/lj1300>. Po połączeniu się należy wybrać **Manuals**.

## Konfiguracje drukarek

Poniżej przedstawiono standardowe konfiguracje drukarek HP LaserJet 1150 i serii 1300.

### hp LaserJet 1150

- Wydruk 18 str/min w przypadku papieru formatu Letter, 17 str/min w przypadku papieru formatu A4.
- Wydruk pierwszej strony w czasie krótszym niż 10 sekund.
- Rozdzielczość 600 x 2 dpi (FastRes 1200).
- Podajnik główny na 250 arkuszy.
- Podajnik do szybkiego podawania materiałów na 10 arkuszy.
- 8 MB pamięci RAM.
- Kasetka z tonerem na 2500 stron.
- PCL 5e.
- Drukowanie hostowe.
- USB.
- Port równoległy 1284-B.
- Windows 98, Me, 2000, XP.
- Mac OS 9.x.
- Mac OS X wersja 10.1 i 10.2.
- Opcje drukowania sieciowego i bezprzewodowego.
- Włącznik zasilania.
- Przybornik HP udostępnia informacje o stanie drukarki, informacje diagnostyczne i informacje na temat konfiguracji drukarki.
- 26 czcionek PCL.

## hp LaserJet 1300

- 20 str/min w przypadku papieru formatu Letter, 19 str/min w przypadku papieru formatu A4.
- Wydruk pierwszej strony w czasie krótszym niż 10 sekund.
- Rozdzielczość 1200 dpi (ProRes 1200).
- Podajnik główny na 250 arkuszy.
- Podajnik do szybkiego podawania materiałów na 10 arkuszy.
- Opcjonalny dodatkowy podajnik na 250 arkuszy.
- 16 MB pamięci RAM.
- Możliwość rozszerzenia pamięci do 80 MB.
- Kasetę z tonerem na 4000 lub 2500 stron.
- PCL 6, PCL 5e oraz emulacja PostScript® 2.
- USB.
- Port równoległy 1284-B (poprzez kartę komunikacyjną LIO).
- Windows 98, Me, 2000, XP.
- Mac OS 9.x.
- Mac OS X wersja 10.1 i 10.2.
- Opcje drukowania poprzez wewnętrzną sieć LIO i drukowania bezprzewodowego.
- Włącznik zasilania.
- 45 czcionek PCL.
- 35 czcionek PS.

## hp LaserJet 1300n

Drukarka HP LaserJet 1300n posiada wszystkie funkcje modelu 1300, a dodatkowo wyposażona jest w kartę sieciową serwera druku HP Jetdirect.

# Charakterystyka drukarek

Gratulujemy zakupu nowego produktu. Poniżej przedstawiono zalety drukarek HP LaserJet 1150 i serii LaserJet 1300.

## Doskonała jakość druku

- Drukowanie w trybie 1200 punktów na cal.
- Dla drukarki HP LaserJet 1150 dostępne są sterowniki hostowe i PCL 5e.
- Dla drukarki serii HP LaserJet 1300 dostępne są sterowniki PCL 5e, PCL 6 i PS.
- Drukarka automatycznie rozpoznaje i włącza odpowiednią emulację języka do danego wydruku.

## Oszczędność czasu

- Szybkość drukowania do 18 stron na minutę (str/min) w przypadku drukarki HP LaserJet 1150 i do 20 str/min w przypadku drukarki serii HP LaserJet 1300.
- Krótki okres oczekiwania. Wydruk pierwszej strony w czasie krótszym niż 10 sekund.

## Oszczędność pieniędzy

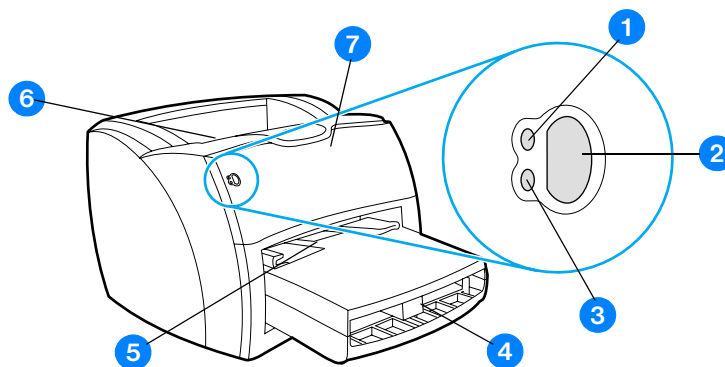
- Tryb EconoMode umożliwia oszczędzanie tonera.
- Drukowanie wielu stron na jednym arkuszu papieru (druk N-up).

## Tworzenie profesjonalnych dokumentów

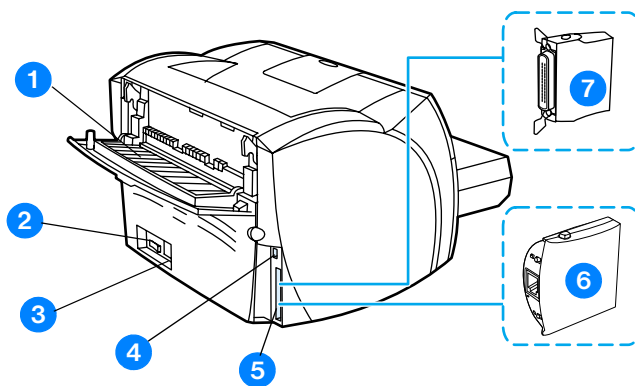
- Używanie znaków wodnych, np. *Poufne* w celu zabezpieczenia dokumentów.
- Drukowanie broszur. Strony mogą być drukowane w kolejności umożliwiającej tworzenie kart lub książek. Po wydrukowaniu wystarczy je złożyć i zszyć.
- Wydruk pierwszej strony na innym materiale niż pozostałe strony.

## Informacje podstawowe

### Drukarki serii hp LaserJet 1150 i hp LaserJet 1300



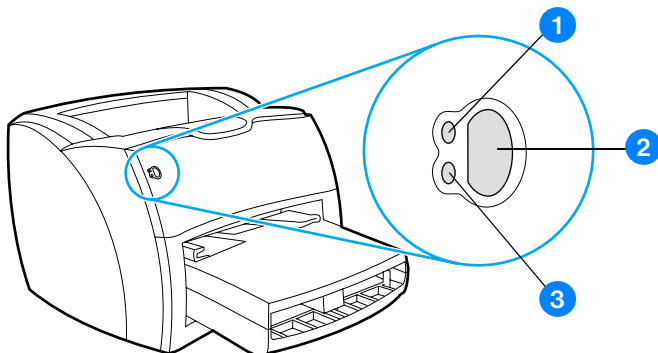
- 1 Kontrolka Gotowe
- 2 Przycisk i kontrolka Start
- 3 Kontrolka Uwaga
- 4 Podajnik główny
- 5 Podajnik z priorytetem pobierania materiałów
- 6 Pojemnik wyjściowy
- 7 Drzwiczki kasety z tonerem



- 1 Drzwiczki otworu wyjściowego prostej ścieżki wydruku
- 2 Włącznik/wyłącznik
- 3 Gniazdo zasilania
- 4 Port USB
- 5 Port równoległy (drukarka HP LaserJet 1150)  
Gniazdo LIO (drukarka serii HP LaserJet 1300)
- 6 Serwer druku HP Jetdirect (tylko drukarka HP LaserJet 1300n)
- 7 Adapter portu równoległego LIO (tylko drukarka serii HP LaserJet 1300)

## Panel sterowania drukarki

Na panelu sterowania drukarki znajdują się dwie kontrolki i jeden podświetlany przycisk. Kontrolki świecą w sposób sygnalizujący stan drukarki.



- 1 Kontrolka Gotowe:** Oznacza, że drukarka jest gotowa do druku.
- 2 Przycisk i kontrolka Start:** W celu wydrukowania strony pokazowej lub kontynuacji wydruku w ręcznym trybie pracy, naciśnij i zwolnij przycisk **Start**. Aby wydrukować stronę konfiguracji, naciśnij przycisk **Start** i przytrzymaj go przez 5 sekund.
- 3 Kontrolka Uwaga:** Oznacza, że podajnik drukarki jest pusty, drzwiczki kasety z tonerem są otwarte, kasety nie ma w drukarce lub wystąpiły inne błędy.

---

### Uwaga

Opis konfiguracji sygnałów świetlnych znajduje się w rozdziale [Kontrolki sygnalizacyjne stanu drukarki](#).

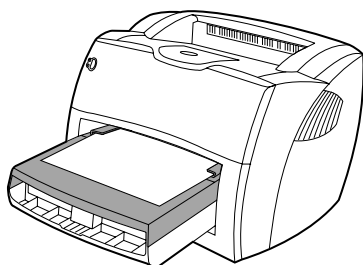


### Podajnik główny

Drukarka wyposażona jest w podajnik główny, zakładany z przodu drukarki, mogący pomieścić maksymalnie 250 arkuszy papieru o gramaturze 75 g/m<sup>2</sup>, plik kopert i innych materiałów.

### Podajnik z priorytetem pobierania materiałów

Podajnika z priorytetem pobierania materiałów należy używać podczas drukowania na maksymalnie 10 arkuszach papieru o gramaturze 75 g/m<sup>2</sup> lub pojedynczych kopertach, pocztówkach, naklejkach lub foliach. Podajnika tego można także używać do drukowania pierwszej strony dokumentu na innym materiale niż pozostała część wydruku.



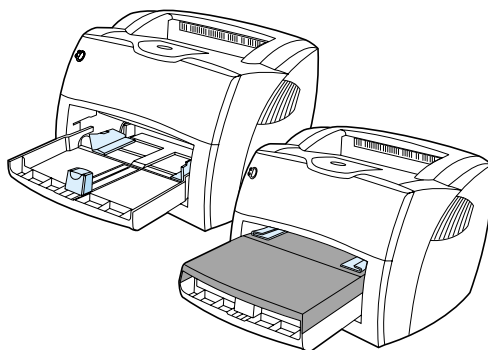
#### Uwaga

Drukarka automatycznie pobiera materiał z podajnika z priorytetem pobierania przed pobraniem materiału z podajnika głównego.

Dodatkowe informacje o rodzajach materiałów znajdują się w rozdziale [Materiały](#).

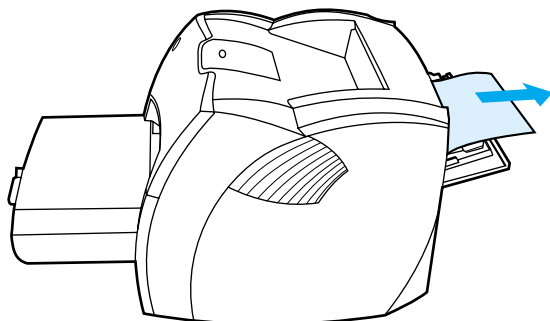
### Prowadnice materiałów w podajnikach drukarki

Oba podajniki są wyposażone w boczne prowadnice materiałów. Podajnik główny ma także tylną prowadnicę materiałów. Dzięki prowadnicom materiały są prawidłowo podawane do drukarki, a wydruk jest prosty (nie jest przekrzywiony). Podczas ładowania materiałów prowadnice należy ustawić zgodnie z szerokością i długością używanych materiałów.



## Prosta ścieżka wyjścia wydruku

Drzwiczki otworu wyjściowego prostej ścieżki wydruku przydają się do wydruków na kopertach, foliach, materiałach ciężkich i innych materiałach, które mają tendencję do zwijania się podczas wydruku. Po otwarciu drzwiczek otworu prostej ścieżki wydruku, drukowane materiały wychodzą z drukarki w odwrotnej kolejności.



---

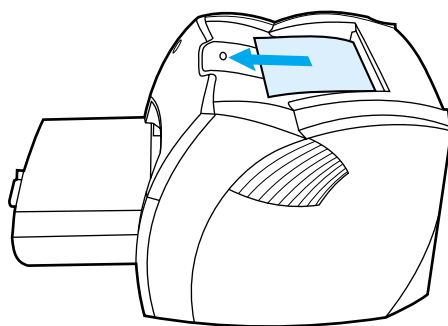
### Uwaga

---

Drukowane materiały nie są układane w stos podczas użycia prostej ścieżki wydruku. Materiały upadają na powierzchnię znajdującą się poniżej otworu ścieżki, jeżeli użytkownik nie odbiera ich po kolei z drukarki.

## Pojemnik wyjściowy

Pojemnik wyjściowy znajduje się na górze drukarki. Wydruki są składane w pojemniku w prawidłowej kolejności stron, o ile drzwiczki otworu wyjściowego prostej ścieżki wydruku są zamknięte. Pojemnik wyjściowy powinien być używany zarówno do wydruków zwykłych jak i dużych sortowanych dokumentów.



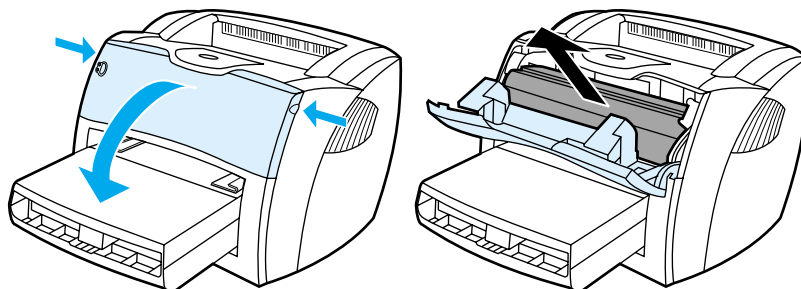
## Dostęp do kasety z tonerem

### Drzwiczki kasety z tonerem

Drzwiczki kasety z tonerem znajdują się z przodu drukarki. Należy je odtworzyć, aby uzyskać dostęp do kasety z tonerem, wyciągnąć zacięty papier lub oczyścić drukarkę. Aby otworzyć drzwiczki kasety z tonerem, mocno złap kasetę z obu stron i pociągnij ją do siebie.

#### Uwaga

Podczas otwierania drzwiczek odczuwalny jest lekki opór. Otwarcie drzwiczek powoduje podniesienie kasety z tonerem, dzięki czemu można ją łatwo wyjąć z drukarki.



## Obsługiwane systemy operacyjne

W celu ułatwienia konfiguracji drukarki oraz uzyskania dostępu do pełnego zakresu jej funkcji, firma HP zaleca instalację dołączonego do urządzenia oprogramowania. Oprogramowanie nie jest dostępne we wszystkich wersjach językowych. Należy je zainstalować przed rozpoczęciem konfiguracji drukarki. Najnowsze informacje na temat oprogramowania znajdują się w pliku readme.

Najnowsze wersje sterowników, dodatkowe sterowniki oraz inne programy dostępne są w Internecie lub z innych źródeł.

Oprogramowanie dołączone do drukarki jest obsługiwane przez następujące systemy operacyjne:

- Windows 98,
- Windows Me,
- Windows 2000,
- Windows XP (32-bitowy),
- Mac OS 9.x,
- Mac OS X wersja 10.1 i 10.2 (firma Apple zaleca użytkownikom wersji 10.0 uaktualnienie do wersji 10.1).

## Instalacja oprogramowania drukarki

### Instalacja oprogramowania drukarki w systemie Windows 95 i Windows NT 4.0

Do zainstalowania oprogramowania drukarki w systemie Windows 95 i Windows NT 4.0 należy użyć Kreatora dodawania drukarki.

- 1 Kliknij przycisk **Start** i wskaż **Ustawienia**.
- 2 Kliknij **Drukarki**.
- 3 Dwukrotnie kliknij ikonę **Dodaj drukarkę**.
- 4 Wybierz port, do którego podłączona jest drukarka, a następnie kliknij przycisk **Dalej**.
- 5 Kliknij **Z dysku**. Kliknij **Przeglądaj**.
- 6 Na płycie CD-ROM odzyskaj odpowiedni sterownik w następujący sposób:
  - a Na liście katalogów dwukrotnie kliknij katalog z odpowiednim językiem.
  - b Dwukrotnie kliknij katalog **Drivers**.
  - c Dwukrotnie kliknij katalog z nazwą posiadanego systemu operacyjnego.
  - d Dwukrotnie kliknij katalog z żądanym sterownikiem.
  - e Kliknij przycisk **OK**, aby wybrać plik INF.
  - f Kliknij HP LaserJet 1150 lub HP LaserJet 1300, a następnie **OK**, aby rozpocząć instalację.
- 7 Postępuj zgodnie ze wskazówkami wyświetlanymi na ekranie, aby zakończyć instalację oprogramowania.

## Instalacja oprogramowania drukarki w pozostałych systemach operacyjnych

Włóż płytę CD dostarczoną wraz z drukarką do napędu CD-ROM komputera. Postępuj zgodnie z wyświetlanymi instrukcjami.

---

### Uwaga

---

Jeśli ekran powitalny nie pojawi się, kliknij przycisk **Start** na pasku zadań systemu Windows, kliknij **Uruchom**, wpisz **Z:\setup** (gdzie **Z** oznacza literę napędu CD-ROM), a następnie kliknij **OK**.

## Właściwości drukarki (sterownik)

Właściwości drukarki określają sposób jej pracy. Użytkownik może odpowiednio zmienić ustawienia domyślne, takie jak format i rodzaj materiałów, drukowanie wielu stron na jednym arkuszu (druk N-up), rozdzielczość i drukowanie znaków wodnych. Dostęp do właściwości drukarki można uzyskać na kilka sposobów:

- Poprzez aplikację wykorzystywaną w danej chwili do drukowania. Zmiany ustawień dotyczyć będą wówczas tylko tej aplikacji.
- Poprzez system operacyjny Windows®. Zmiana ustawień dotyczyć będzie wszystkich przyszłych wydruków.

---

### Uwaga

---

Ponieważ w wielu aplikacjach stosowane są różne sposoby dostępu do właściwości drukarki, następująca sekcja zawiera opis najbardziej typowych sposobów używanych w systemach Windows 98, 2000, Millennium i Windows XP.

### Zmiana ustawień tylko dla bieżącej aplikacji

Chociaż poszczególne kroki mogą się różnić w zależności od aplikacji, metoda ta jest najczęściej stosowana.

- 1 W menu **Plik** aplikacji kliknij **Drukuj**.
- 2 W oknie dialogowym **Drukuj** kliknij przycisk **Właściwości**.
- 3 Zmień ustawienia, a następnie kliknij przycisk **OK**.

### Zmiana ustawień domyślnych dla wszystkich przyszłych wydruków w systemach Windows 98, 2000 i Millennium

- 1 W zasobniku systemowym Windows kliknij przycisk **Start**, **Ustawienia**, a następnie **Drukarki**.
- 2 Prawym przyciskiem myszy kliknij ikonę drukarki HP LaserJet 1150 lub HP LaserJet 1300.
- 3 Kliknij **Właściwości** (w systemie Windows 2000 możesz również kliknąć **Preferencje drukowania**).
- 4 Zmień ustawienia, a następnie kliknij przycisk **OK**.

---

### Uwaga

---

W systemie Windows 2000 wiele opcji dostępnych jest w menu **Preferencje drukowania**.

## Zmiana ustawień domyślnych dla wszystkich przyszłych wydruków w systemie Windows XP

- 1 W zasobniku systemowym Windows kliknij przycisk **Start**, a następnie **Panel sterowania**.
- 2 Dwukrotnie kliknij ikonę **Drukarki i inny sprzęt**.
- 3 Kliknij **Drukarki i faksy**.
- 4 Prawym przyciskiem myszy kliknij ikonę drukarki HP LaserJet 1150 lub HP LaserJet 1300.
- 5 Kliknij **Właściwości** lub **Preferencje drukowania**.
- 6 Zmień ustawienia, a następnie kliknij przycisk **OK**.

## Priorytet ustawień drukowania

Istnieją trzy sposoby zmiany ustawień drukowania dla tej drukarki: w aplikacji, w sterowniku drukarki i w przyborniku HP. W przypadku drukarki serii HP LaserJet 1300 ustawienia można również zmienić za pośrednictwem wbudowanego serwera internetowego. Priorytet zmian w ustawieniach drukowania zależy od miejsca ich dokonania:

- Zmiany dokonane w aplikacji wykorzystywanej do drukowania zastępują wszelkie inne zmiany. W ramach aplikacji, zmiany dokonane w oknie dialogowym Ustawienia strony zastępują zmiany w oknie dialogowym Drukuj.
- Zmiany dokonane w sterowniku drukarki (okno dialogowe Właściwości drukarki) zastępują ustawienia w przyborniku HP. Zmiany w sterowniku drukarki nie zastępują ustawień w aplikacji.
- Zmiany dokonane w przyborniku HP i wbudowanym serwerze internetowym mają najniższy priorytet.

Jeśli dane ustawienie drukowania można zmienić na więcej niż jeden z powyższych sposobów należy użyć metody o najwyższym priorytecie.

## Pomoc elektroniczna w wyborze właściwości drukarki

Pomoc elektroniczna w zakresie właściwości (sterownika) drukarki obejmuje szczegółowe informacje na temat funkcji tam dostępnych. Prowadzi ona użytkownika przez proces zmiany domyślnych ustawień drukarki. W przypadku niektórych sterowników pomoc elektroniczna zawiera instrukcje korzystania z pomocy kontekstowej. Pomoc kontekstowa zawiera opis opcji tej funkcji sterownika, która jest aktualnie otwarta.

## Aby uzyskać dostęp do pomocy elektronicznej w zakresie właściwości drukarki

- 1 W aplikacji kliknij **Plik**, a następnie **Drukuj**.
- 2 Kliknij **Właściwości**, a następnie **Pomoc**.

# Oprogramowanie dla systemu Windows

Przy instalacji oprogramowania dla systemu Windows można bezpośrednio podłączyć drukarkę za pomocą przewodu USB, przewodu równoległego lub systemu komunikacji bezprzewodowej. Drukarkę HP LaserJet 1300n można podłączyć do sieci wykorzystując kartę serwera druku HP Jetdirect.

Niezależnie od tego, czy drukarka podłączona jest bezpośrednio do komputera z użyciem przewodu USB, przewodu równoległego, systemu komunikacji bezprzewodowej czy też do sieci z użyciem karty serwera druku HP Jetdirect, wszyscy użytkownicy drukarki mogą korzystać z następujących programów:

## Sterowniki drukarki

Sterownik drukarki to składnik oprogramowania, który umożliwia dostęp do funkcji drukarki i zapewnia utrzymanie komunikacji pomiędzy komputerem a drukarką. Przy wyborze sterownika należy się kierować sposobem wykorzystania drukarki.

- Hostowy sterownik drukarki zapewnia optymalizację wydajności (tylko drukarka HP LaserJet 1150).
- Sterownik PCL 5e pozwala na uzyskiwanie wydruków podobnych do wydruków z drukarek HP LaserJet starszego typu. W tym sterowniku niektóre funkcje nie są jednak dostępne (nie należy używać dołączonego do drukarki sterownika PCL 5e do drukarek starszego typu).
- Sterownik PCL 6 pozwala korzystać z wszystkich funkcji drukarki. Jeżeli nie zachodzi potrzeba zachowania wstecznej zgodności ze starszymi wersjami sterowników PCL, zalecany jest sterownik PCL 6 (tylko drukarki serii HP LaserJet 1300).
- Sterownik PS powinien być używany wtedy, kiedy należy zachować zgodność ze standardem PostScript®. W tym sterowniku niektóre funkcje nie są dostępne (tylko drukarki serii HP LaserJet 1300).

W zależności od wybranego sterownika drukarka automatycznie przełącza języki z PS na PCL.

## Dostępne sterowniki drukarki

Do drukarki załączone są poniższe sterowniki.

### Dostępne sterowniki drukarki

Drukarka hp LaserJet 1150	Drukarka serii hp LaserJet 1300
<ul style="list-style-type: none"><li>● hostowy</li><li>● PCL 5e</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● PCL 5e</li><li>● PCL 6</li><li>● PS</li></ul>

## Przybornik hp

Przybornik HP można otworzyć gdy drukarka jest podłączona bezpośrednio do komputera lub do sieci. Aby możliwe było korzystanie z niego wymagane jest przeprowadzenie pełnej instalacji oprogramowania drukarki.

Przybornik HP jest aplikacją opartą na przeglądarce internetowej, którą można wykorzystać do:

- sprawdzenia stanu drukarki,
- konfiguracji ustawień drukarki,
- przeglądania informacji diagnostycznych,
- przeglądania dokumentacji elektronicznej.

Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Używanie przybornika hp](#).

## Wbudowany serwer internetowy (tylko drukarki serii hp LaserJet 1300)

Wbudowany serwer internetowy dostępny jest dla drukarek serii HP LaserJet 1300 z połączeniem sieciowym LIO.

Dzięki niemu użytkownik uzyskuje dostęp do informacji i ustawień drukarki wpisując adres IP lub nazwę hosta drukarki w przeglądarce internetowej (np. Netscape Navigator<sup>TM</sup> lub Microsoft Internet Explorer) na dowolnym komputerze. Wbudowany serwer internetowy można wykorzystać do konfiguracji drukarki, przeglądania informacji o jej stanie oraz uzyskania informacji diagnostycznych.

Serwer współpracuje z następującymi przeglądarkami internetowymi:

- Internet Explorer w wersji 5.0 (lub nowszej),
- Netscape Navigator w wersji 4.75 (lub nowszej).

Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Używanie wbudowanego serwera internetowego](#).



## Drukarka hp LaserJet 1150

### Dostęp do sterownika drukarki (Mac OS 9.x)

- 1 W menu **Apple** wybierz opcję **Wybieracz**.
- 2 Kliknij ikonę **HP LaserJet** z lewej strony okna dialogowego **Wybieracz**.
- 3 Wybierz **USB** lub **AppleTalk**, w zależności od sposobu połączenia drukarki z komputerem.

---

#### Uwaga

---

W przypadku korzystania z połączenia AppleTalk może również zajść konieczność wybrania właściwej strefy z drugiej listy menu.

- 4 Kliknij nazwę drukarki **HP LaserJet 1150** z prawej strony okna dialogowego **Wybieracz**.
- 5 Wykonaj jedną z poniższych czynności, w zależności od sposobu połączenia drukarki z komputerem:
  - **USB**: Przejdź do punktu 6.
  - **AppleTalk**: Kliknij przycisk **stawienia**, a następnie wybierz odpowiedni typ drukarki.
- 6 Zamknij **Wybieracz**.

### Dostęp do sterownika drukarki (Mac OS X wersja 10.x)

- 1 Kliknij ikonę dysku twardego na pulpicie.
- 2 Kliknij **Applications (Aplikacje)**, a następnie **Utilities (Narzędzia)**.
- 3 Kliknij **Print Center (Centrum wydruku)**.
- 4 Kliknij **Add Printer (Dodaj drukarkę)**. Wyświetlone zostanie okno dialogowe **Add Printer List (Dodaj listę drukarek)**.
- 5 Z górnego menu wybierz **USB** lub **AppleTalk**.

---

#### Uwaga

---

W przypadku korzystania z połączenia AppleTalk może również zajść konieczność wybrania właściwej strefy z drugiej listy menu.

- 6 Z listy drukarek wybierz nazwę swojej drukarki.
- 7 Kliknij **Add (Dodaj)**.

### Dostęp do sterownika drukarki (Mac OS X wersja 10.2)

Wykonaj powyższe czynności dla wersji 10.1. W punkcie 5 wybierz **Directory Services (Usługi katalogowe)**, aby wykorzystać funkcję "Rendezvous".

## Drukarka serii hp LaserJet 1300

### Dostęp do sterownika drukarki (Mac OS 9.x)

- 1 Kliknij ikonę dysku twardego na pulpicie.
- 2 Kliknij **Applications (Aplikacje)**, a następnie **Utilities (Narzędzia)**.
- 3 Uruchom program Desktop Printer.
- 4 Kliknij **Printer (USB)**.
- 5 W sekcji Printer USB okna dialogowego kliknij przycisk **Change (Zmień)**.
- 6 Wybierz drukarkę HP LaserJet 1300.
- 7 Kliknij opcję **Auto Setup (Automatyczna konfiguracja)**.
- 8 U dołu okna kliknij przycisk **Create (Utwórz)**.
- 9 Kliknij przycisk **Save (Zapisz)**.

### Dostęp do sterownika drukarki (Mac OS X wersja 10.1)

- 1 Kliknij ikonę dysku twardego na pulpicie.
- 2 Kliknij **Applications (Aplikacje)**, a następnie **Utilities (Narzędzia)**.
- 3 Kliknij **Print Center (Centrum wydruku)**.
- 4 Kliknij **Add Printer (Dodaj drukarkę)**. Wyświetlone zostanie okno dialogowe Add Printer List (Dodaj listę drukarek).
- 5 Z górnego menu wybierz **USB** lub **AppleTalk**.

---

#### Uwaga

---

W przypadku korzystania z połączenia AppleTalk może również zajść konieczność wybrania właściwej strefy z drugiej listy menu.

- 6 Z listy drukarek wybierz nazwę swojej drukarki.
- 7 Kliknij **Add (Dodaj)**.

### Dostęp do sterownika drukarki (Mac OS X wersja 10.2)

Wykonaj powyższe czynności dla wersji 10.1. W punkcie 5 wybierz **Directory Services (Usługi katalogowe)**, aby wykorzystać funkcję "Rendezvous".

## Pliki opisowe druku w języku PostScript (PostScript Printer Description Files, PPD)

Pliki PPD w połączeniu ze sterownikiem drukarki dla komputerów Apple zapewniają komputerowi dostęp do drukarki oraz umożliwiają jego komunikację z nią. Program instalacyjny plików PPD znajduje się na płycie CD drukarek serii HP LaserJet 1300.

# Oprogramowanie dla instalacji sieciowych

Oprogramowanie to dostępne jest wyłącznie wtedy, gdy drukarka jest podłączona do sieci.

## Program hp Web Jetadmin

Program HP Web Jetadmin służy do zarządzania drukarką w sieciach komercyjnych i zakładowych. Wbudowany serwer internetowy umożliwia obsługę jednej drukarki, a program HP Web Jetadmin grup drukarek oraz innych urządzeń. Program można pobrać ze strony internetowej firmy HP pod adresem <http://www.hp.com/go/webjetadmin>. Program HP Web Jetadmin dostępny jest w wielu wersjach językowych.

Pobranie programu HP Web Jetadmin wymaga podłączenia drukarki do sieci opartej na protokole IP. To działające w oparciu o przeglądarkę narzędzie można instalować na następujących platformach:

- Microsoft Windows NT 4.0, XP lub 2000,
- HP-UX,
- Sun Solaris,
- Red Hat Linux,
- SuSE Linux.

## Uruchamianie programu hp Web Jetadmin

Po zainstalowaniu programu HP Web Jetadmin można go uruchomić w odpowiedniej przeglądarce internetowej dowolnego komputera wprowadzając jeden z następujących adresów URL.

- `http://serwer.domena:port/`  
gdzie "serwer.domena" jest nazwą hosta serwera, a "port" to numer portu wprowadzony podczas instalacji. (Domyślnym portem jest 8000.) Informacje te są dostępne w pliku url.txt przechowywanym w folderze, w którym zainstalowano oprogramowanie HP Web Jetadmin.
- `http://adresip/`  
gdzie "adresip" to adres IP komputera, w którym zainstalowano oprogramowanie HP Web Jetadmin.

W przypadku ustawień pojawiających się zarówno w sterowniku drukarki, jak i programie HP Web Jetadmin, zmiany wprowadzone w sterowniku zastępują zmiany dokonane w tym programie.

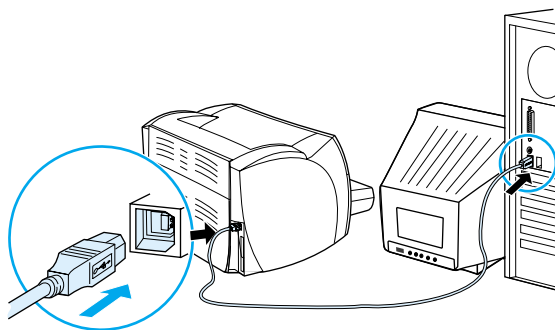
## Podłączanie drukarki

### Podłączanie drukarki za pomocą portu USB

Wszystkie drukarki serii HP LaserJet 1150 i HP LaserJet 1300 są wyposażone w port USB. Znajduje się on z tyłu drukarki.

### Podłączanie przewodu USB

Podłącz przewód USB do drukarki. Podłącz drugi koniec przewodu USB do komputera.

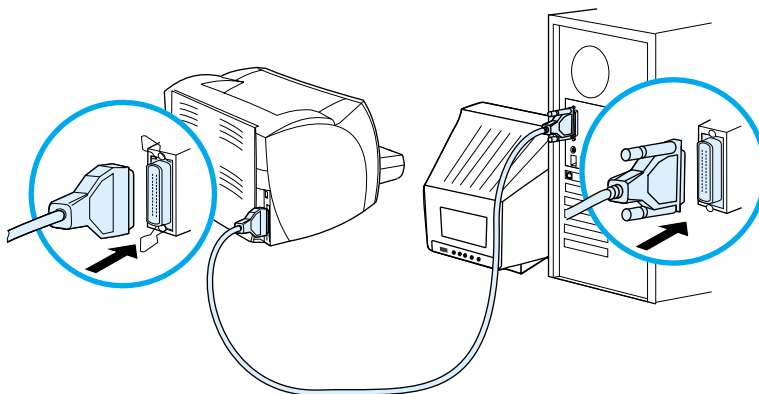


## Podłączanie drukarki za pomocą portu równoległego

Wszystkie drukarki serii HP LaserJet 1150 i HP LaserJet 1300 są wyposażone w port równoległy. W drukarce serii HP LaserJet 1300 port równoległy znajduje się w ekonomicznym adapterze we/wy (LIO), który podłącza się do gniazda z tyłu drukarki. Przewód równoległy musi być zgodny ze standardem IEEE 1284.

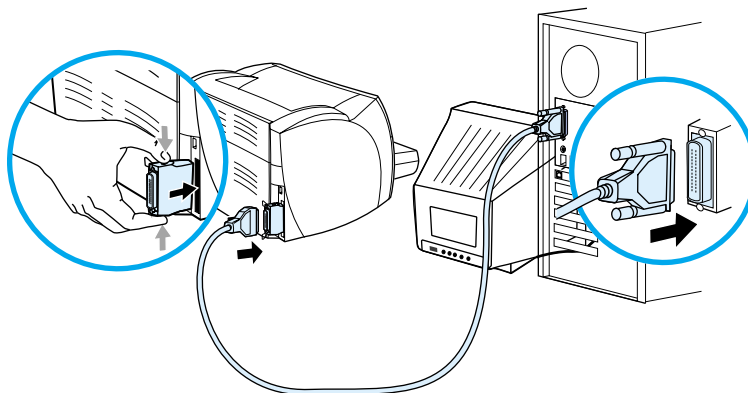
### Podłączanie przewodu równoległego do drukarki hp LaserJet 1150

Podłącz przewód równoległy do drukarki. Podłącz drugi koniec przewodu do komputera.



### Podłączanie przewodu równoległego do drukarki serii hp LaserJet 1300

- 1 Włóż adapter LIO do gniazda LIO z tyłu drukarki.
- 2 Podłącz przewód równoległy do adaptera. Podłącz drugi koniec przewodu do komputera.

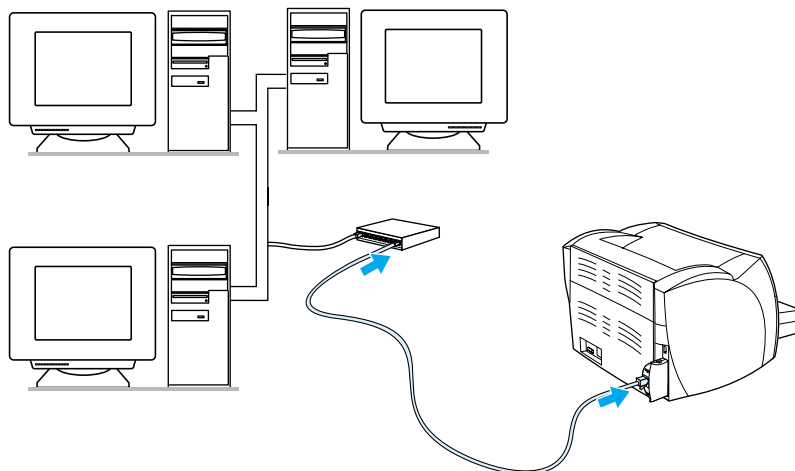


## Połączenia sieciowe

Drukarka HP LaserJet 1300n obsługuje także połączenia sieciowe z serwerem druku HP Jetdirect. Serwer druku jest urządzeniem opcjonalnym drukarki HP LaserJet 1300. Informacje na temat zamawiania serwera druku można znaleźć w rozdziale [Zamawianie materiałów eksploatacyjnych i akcesoriów](#).

### Podłączanie do sieci

- 1 Podłącz serwer druku HP Jetdirect do gniazda LIO z tyłu drukarki.
- 2 Podłącz jeden koniec przewodu sieciowego do serwera druku, a drugi do gniazdka sieci komputerowej. Nie zapomnij zainstalować sterownika drukarki na wszystkich komputerach podłączonych do sieci.



## Połączenia bezprzewodowe

Drukarki serii HP LaserJet 1150 i HP LaserJet 1300 obsługują także standard IEEE 802.11b definiujący opcje sieci bezprzewodowych i łączności bezprzewodowej Bluetooth. Dostępne bezprzewodowe serwery druku HP Jetdirect i adaptory Bluetooth do drukarek HP podłącza się do portu USB, portu równoległego lub gniazda LIO (dla drukarek serii HP LaserJet 1300).

Pełna lista dostępnych bezprzewodowych serwerów druku HP Jetdirect i adapterów HP Bluetooth znajduje się w rozdziale [Zamawianie materiałów eksploatacyjnych i akcesoriów](#).

Więcej informacji na temat drukowania bezprzewodowego można znaleźć w rozdziale [Drukowanie bezprzewodowe](#).

# 2 Materiały

Niniejszy rozdział zawiera następujące informacje:

- [Wybór papieru i innych materiałów](#)
- [Optymalizacja jakości druku dla różnych rodzajów materiałów](#)
- [Wkładanie materiałów do podajników](#)
- [Drukowanie na foliach i nalepkach](#)
- [Drukowanie na kopertach](#)
- [Drukowanie na papierze firmowym lub formularzach](#)
- [Drukowanie na materiałach o nietypowym formacie i na kartonie](#)

## Wybór papieru i innych materiałów

Drukarki HP LaserJet drukują dokumenty doskonałej jakości. Można drukować na różnych rodzajach materiałów, takich jak papier w arkuszach (łącznie z papierem wykonanym w 100% z makulatury), koperty, naklejki, folie i papier nietypowego formatu. Obsługiwane są następujące formaty materiałów:

- Minimalny format: 76 x 127 mm (3 x 5 cali)
- Maksymalny format: 216 x 356 mm (8,5 x 14 cali)

Właściwości, takie jak gramatura, ziarnistość i wilgotność stanowią istotne czynniki wpływające na pracę drukarki i jakość druku. Aby osiągnąć jak najlepszą jakość druku, korzystaj tylko z wysokiej jakości papieru do drukarek laserowych. Szczegółowe informacje na temat różnych rodzajów papieru można znaleźć w rozdziale [Specyfikacje materiałów stosowanych w drukarce](#).

---

### Uwaga

---

Przed zakupieniem dużej ilości papieru zawsze sprawdź jego próbkę. Sprzedawca materiałów powinien rozumieć wymagania opisane w specyfikacji *HP LaserJet printer family print media guide* (numer katalogowy HP 5963-7863). Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Specyfikacje materiałów stosowanych w drukarce](#).



## Materiały, których należy unikać

Drukarki serii HP LaserJet 1150 i 1300 obsługują wiele rodzajów papieru. Korzystanie z materiałów, których parametry nie są zgodne z parametrami drukarki, powoduje pogorszenie jakości druku i zwiększa ryzyko zacięcia się papieru.

- Nie używaj papieru zbyt szorstkiego.
- Nie używaj papieru z wycięciami lub perforacjami innego niż standardowy papier do segregatora z 3 dziurkami.
- Nie używaj wieloczęściowych formularzy.
- Nie używaj papieru ze znakami wodnymi, jeżeli drukowane są wzory o całkowitych wypełnieniach.

## Materiały, których używanie może spowodować uszkodzenie drukarki

W sporadycznych przypadkach materiał może spowodować uszkodzenie drukarki. Aby tego uniknąć, nie należy używać następujących materiałów:

- Materiałów ze zszywkami.
- Foliai przeznaczonych do drukarek atramentowych lub innych drukarek charakteryzujących się niską temperaturą pracy. Używaj tylko folii przeznaczonych dla drukarek HP LaserJet.
- Papieru fotograficznego przeznaczonego dla drukarek atramentowych.
- Papieru tłoczonego lub powlekanego, nie przystosowanego do temperatury utrwalacza. Należy stosować wyłącznie materiały, które wytrzymują temperaturę 200° C (392° F) przez okres 0,1 sek. Firma HP produkuje całą gamę materiałów przeznaczonych dla drukarek serii HP LaserJet 1150 i 1300.
- Nie używaj papieru firmowego z niskotemperaturowymi barwnikami lub termografią. Formularze z nadrukiem lub papiery firmowe muszą być wykonane przy pomocy tuszów mogących wytrzymać temperaturę 200° C (392° F) przez 0,1 sekundy.
- Nie używaj materiałów wydzielających szkodliwe opary, lub takich które mogą się topić lub zmieniać kolory gdy są poddane działaniu temperatury 200° C (392° F) przez 0,1 sekundy.

Materiały eksploatacyjne do drukarek HP LaserJet można zamówić w Internecie na stronie <http://www.hp.com/go/lisupplies> (USA) lub <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html> (cały świat).

## Optymalizacja jakości druku dla różnych rodzajów materiałów

Temperatura utrwalacza drukarki zależy od ustawienia rodzaju materiału. Ustawienia używanego materiału można zmieniać, tak aby zoptymalizować jakość druku.

Funkcja optymalizacji jest dostępna na karcie **Papier** w sterowniku drukarki lub w zestawie narzędzi HP Toolbox (Przybornik HP).

Szybkość druku zostaje automatycznie zmniejszona w czasie drukowania na materiałach o nietypowych formatach.

# Wkładanie materiałów do podajników

## Podajnik główny

W podajniku głównym mieści się maksymalnie 250 stron papieru o gramaturze 75 g/m<sup>2</sup> lub mniej stron cięższego materiału (stos o wysokości maksymalnej 25 mm). Włóż materiał do drukarki górną krawędzią, tak aby strona, na której chcesz drukować była skierowana do góry. Aby uniknąć zacinania się papieru i skrzywienia wydruku, należy zawsze prawidłowo ustawić boczne i tylne prowadnice materiałów.

## Podajnik z priorytetem pobierania materiałów

Podajnik z priorytetem pobierania materiałów ma maksymalną pojemność 10 arkuszy papieru o gramaturze 75 g/m<sup>2</sup> lub jednej koperty, folii lub karty. Materiał należy wkładać górną częścią w kierunku drukarki, tak aby strona, na której chcesz drukować była skierowana do góry. W celu uniknięcia skrzywienia i zacięcia się materiału w drukarce, zawsze należy dopasować prowadnice do szerokości materiału.

---

### PRZESTROGA

---

Próby drukowania na materiale pomarszczonym, pofałdowanym lub uszkodzonym w jakikolwiek inny sposób mogą spowodować zacięcie się materiału w drukarce. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Specyfikacje materiałów stosowanych w drukarce](#).

---

### Uwaga

---

Przy dodawaniu nowych materiałów do podajnika należy zawsze wyjąć cały stos i wyrównać go wraz z dodanymi materiałami. Pomaga to zapobiec podawaniu do drukarki wielu arkuszy materiału jednocześnie i ogranicza możliwość zacięcia się papieru.

## Specjalne rodzaje materiałów

- **Folie i nalepki:** Folie i nalepki wkładaj do drukarki górną krawędzią, tak aby strona, na której chcesz drukować była skierowana do góry. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Drukowanie na foliach i nalepkach](#).
- **Koperty:** Koperty wkładaj do drukarki węższą krawędzią, przy której nakleja się znaczek, tak aby strona, na której chcesz drukować była skierowana do góry. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Drukowanie na kopertach](#).
- **Papier firmowy lub formularze:** Materiały te należy wkładać do drukarki górną krawędzią, tak aby strona, na której chcesz drukować była skierowana do góry. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Drukowanie na papierze firmowym lub formularzach](#).
- **Karty i materiały o nietypowych formatach:** Materiały te należy wkładać do drukarki węższą krawędzią, tak aby strona, na której chcesz drukować była skierowana do góry. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Drukowanie na materiałach o nietypowym formacie i na kartonie](#).

## Drukowanie na foliach i nalepkach

Należy używać tylko takich folii i nalepek, które są zalecane do użytku w drukarkach laserowych, takich jak folie HP i nalepki HP LaserJet. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Specyfikacje materiałów stosowanych w drukarce](#).

### PRZESTROGA

Zwróć uwagę na wybranie właściwego rodzaju materiału w ustawieniach drukarki w sposób opisany poniżej. Drukarka ustawia temperaturę utrwalacza zgodnie z ustawieniem rodzaju materiału. Przy drukowaniu na materiałach specjalnych, takich jak folie czy nalepki, regulacja taka zapobiega zniszczeniu materiału przez utrwalacz podczas przejścia przez drukarkę.

### PRZESTROGA

Obejrzyj materiały w celu upewnienia się, czy nie są pomarszczone lub pozawijane i czy nie mają porwanych brzegów lub brakujących nalepek.

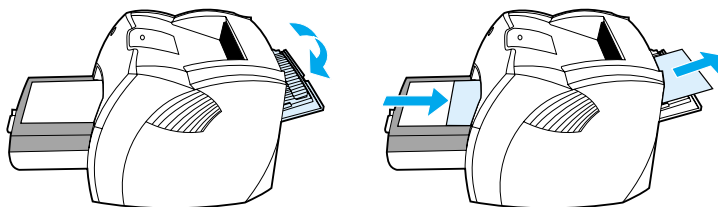
### W celu drukowania na foliach i nalepkach:

- 1 Otwórz drzwiczki wyjścia prostej ścieżki wydruku
- 2 Jeden arkusz włóż do podajnika do szybkiego podawania, natomiast jeśli jest ich więcej, włóż je do podajnika głównego. Upewnij się, że górna krawędź materiałów skierowana jest w stronę drukarki, a strona na której chcesz drukować (szorstka) do góry.
- 3 Odpowiednio ustaw prowadnice materiałów.
- 4 Otwórz okno właściwości drukarki (lub preferencji drukowania w Windows 2000 i XP). Odpowiednie instrukcje znajdują się w rozdziale [Właściwości drukarki \(sterownik\)](#).
- 5 Na karcie **Papier/Jakość** lub **Papier (Rodzaj papieru/Jakość** w przypadku niektórych sterowników Mac), wybierz właściwy rodzaj materiału.

### Uwaga

Nie wszystkie funkcje drukarki są dostępne ze wszystkich sterowników lub systemów operacyjnych. Informacje na temat dostępności funkcji dla tego sterownika można znaleźć w pomocy elektronicznej dotyczącej właściwości drukarki (sterownika).

- 6 Wydrukuj dokument. Usuń wydruki z tyłu drukarki w miarę drukowania, żeby się nie sklejały, i kładź je na płaskiej powierzchni.



# Drukowanie na kopertach

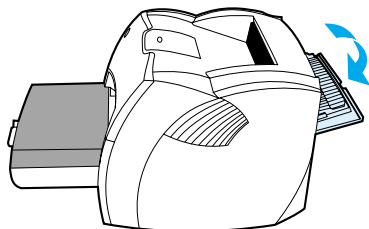
## Drukowanie na jednej kopercie

Należy używać tylko kopert zalecanych dla drukarek laserowych. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Specyfikacje materiałów stosowanych w drukarce](#).

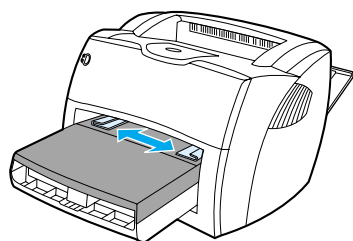
### Uwaga

Do drukowania na jednej kopercie użyj podajnik do szybkiego podawania. W przypadku ich większej liczby użyj główny podajnik.

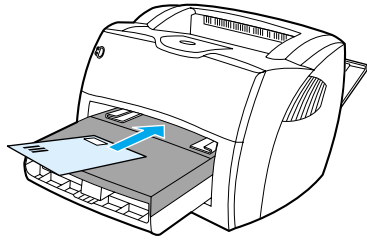
- 1 W celu uniknięcia zawijania się kopert podczas drukowania, otwórz drzwiczki wyjścia prostej ścieżki wydruku.



- 2 Przed włożeniem kopert, rozsuń prowadnice materiałów na szerokość nieco większą od szerokości kopert.



- 3 Włóż kopertę do podajnika w taki sposób, aby strona przeznaczona do drukowania była skierowana do góry, a górna krawędź leżała wzdłuż lewej prowadnicy.



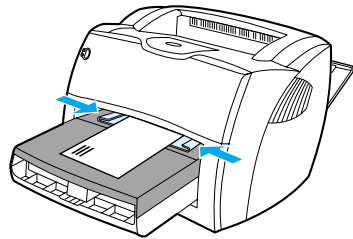
---

**Uwaga**

---

Jeżeli na krótszym brzegu koperty jest skrzydełko, podawaj kopertę do drukarki tym brzegiem.

- 4 Ustaw prowadnice materiałów w pozycjach odpowiadających szerokości i długości koperty.



- 5 Otwórz okno właściwości drukarki (lub preferencji drukowania w Windows 2000 i XP). Odpowiednie instrukcje znajdują się w rozdziale [Właściwości drukarki \(sterownik\)](#).
- 6 Na karcie **Papier/Jakość** lub **Papier (Rodzaj papieru/Jakość** w przypadku niektórych sterowników Mac), wybierz **Koperta** jako typ materiału.

---

**Uwaga**

---

Nie wszystkie funkcje drukarki są dostępne ze wszystkich sterowników lub systemów operacyjnych. Informacje na temat dostępności funkcji dla tego sterownika można znaleźć w pomocy elektronicznej dotyczącej właściwości drukarki (sterownika).

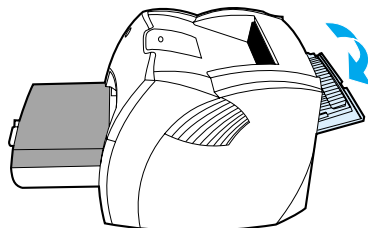
## Drukowanie na wielu kopertach

Należy używać tylko kopert zalecanych dla drukarek laserowych. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Specyfikacje materiałów stosowanych w drukarce](#).

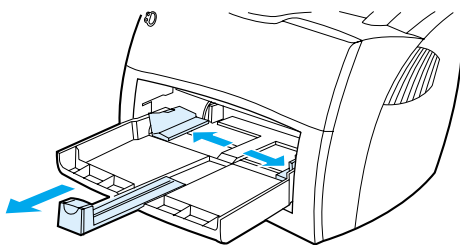
### Uwaga

Do drukowania na jednej kopercie użyj podajnika do szybkiego podawania. W przypadku ich większej liczby użyj głównego podajnika.

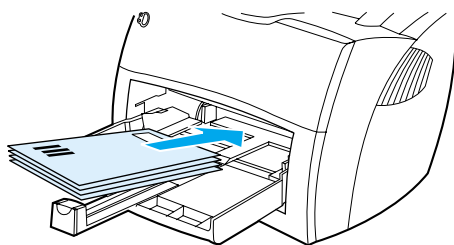
- 1 W celu uniknięcia zawijania się kopert podczas drukowania, otwórz drzwiczki wyjścia prostej ścieżki wydruku.



- 2 Przed włożeniem kopert rozsuń prowadnice materiałów na szerokość nieco większą od szerokości kopert.



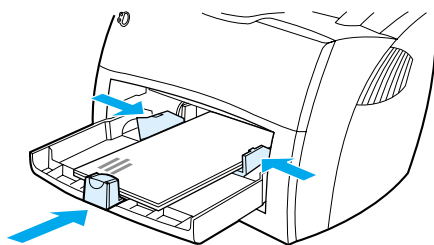
- 3 Włóż koperty do podajnika w taki sposób, aby strona przeznaczona do drukowania skierowana była do góry, a górna krawędź leżała wzdłuż lewej prowadnicy. Możesz włożyć do 30 kopert.



### Uwaga

Jeżeli na krótszym brzegu kopert są skrzydełka, podawaj koperty do drukarki tym brzegiem.

- 4 Ustaw prowadnice materiałów w pozycjach odpowiadających szerokości i długości kopert.



- 5 Otwórz okno właściwości drukarki (lub preferencji drukowania w Windows 2000 i XP). Odpowiednie instrukcje znajdują się w rozdziale [Właściwości drukarki \(sterownik\)](#).
- 6 Na karcie **Papier/Jakość** lub **Papier (Rodzaj papieru/Jakość** w przypadku niektórych sterowników Mac), wybierz **Koperta** jako typ materiału.

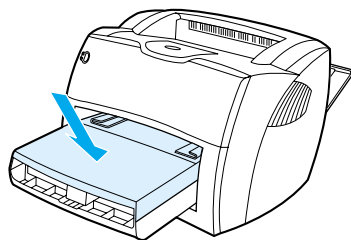
---

#### Uwaga

---

Nie wszystkie funkcje drukarki są dostępne ze wszystkich sterowników lub systemów operacyjnych. Informacje na temat dostępności funkcji dla tego sterownika można znaleźć w pomocy elektronicznej dotyczącej właściwości drukarki (sterownika).

- 7 Do drukarki włóż z powrotem podajnik do szybkiego podawania materiałów.





## Drukowanie na papierze firmowym lub formularzach

### Drukowanie na papierze firmowym lub formularzach

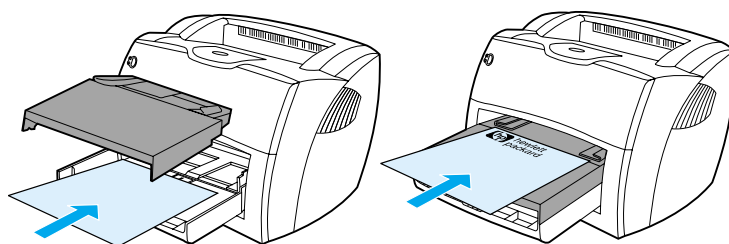
- 1 Włóż papier do drukarki górną krawędzią, tak aby strona, na której chcesz drukować była skierowana do góry. Dopasuj prowadnice materiału do szerokości papieru.
- 2 Wydrukuj dokument.

---

#### Uwaga

---

W celu wydrukowania pierwszej strony listu na papierze firmowym, a pozostałych stron na zwykłym papierze, włóż papier firmowy do podajnika z priorytetem pobierania, a zwykły papier do głównego podajnika. Drukarka automatycznie pobierze najpierw papier z podajnika z priorytetem pobierania materiałów.



## Drukowanie na materiałach o nietypowym formacie i na kartonie

Drukarki HP LaserJet 1150 i serii 1300 mogą drukować na materiałach lub kartonie o wymiarach od 76 na 127 mm (3 na 5 cali) do 216 na 356 mm (8,5 na 14 cali). W zależności od rodzaju materiału, z podajnika do szybkiego podawania można wydrukować do 10 arkuszy. W przypadku ich większej liczby należy zastosować główny podajnik.

### PRZESTROGA

Upewnij się, że arkusze nie są sklejone ze sobą przed włożeniem ich do podajnika.

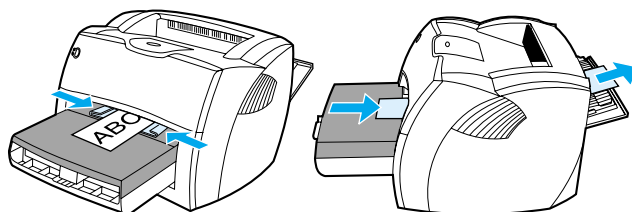
### Drukowanie na materiałach o nietypowym formacie lub na kartonie

- 1 Otwórz drzwiczki wyjścia prostej ścieżki wydruku
- 2 Połóż materiał wąskim brzegiem w kierunku drukarki, a stroną na której chcesz drukować do góry. Odpowiednio dosuń boczną i tylną prowadnicę materiałów.
- 3 W ustawieniach drukarki wybierz odpowiedni format (ustawienia programu zastępują ustawienia we właściwościach drukarki).
- 4 Otwórz okno właściwości drukarki (lub preferencji drukowania w Windows 2000 i XP). Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale [Właściwości drukarki \(sterownik\)](#).
- 5 Na karcie **Papier/Jakość** lub **Papier (Rodzaj papieru/Jakość** w przypadku niektórych sterowników Mac), wybierz opcję formatu nietypowego. Podaj wymiary materiału.

### Uwaga

Nie wszystkie funkcje drukarki są dostępne ze wszystkich sterowników lub systemów operacyjnych. Informacje na temat dostępności funkcji dla tego sterownika można znaleźć w pomocy elektronicznej dotyczącej właściwości drukarki (sterownika).

- 6 Wydrukuj dokument.



# 3 Prace drukarskie

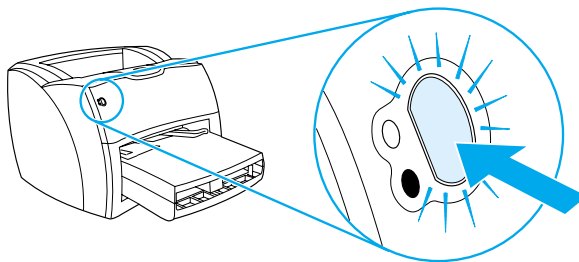
Niniejszy rozdział zawiera następujące informacje:

- [Podawanie ręczne](#)
- [Drukowanie znaków wodnych](#)
- [Drukowanie wielu stron na jednym arkuszu papieru \(druk N-up\)](#)
- [Drukowanie na obu stronach papieru \(ręczne dupleksowanie\)](#)
- [Drukowanie broszur](#)
- [Anulowanie zadania drukowania](#)
- [Opis ustawień jakości druku](#)
- [Tryb EconoMode \(oszczędzanie tonera\)](#)

## Podawanie ręczne

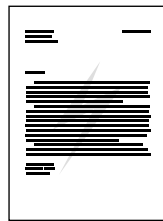
Podawanie ręczne można stosować przy wydrukach na różnych rodzajach materiałów, np. drukując kopertę, następnie list, znowu kopertę, itd. Koperty należy wkładać do podajnika z priorytetem pobierania materiałów, a papier firmowy do podajnika głównego. Ręczne podawanie materiału może być również stosowane do wydruku prywatnych lub poufnych dokumentów na drukarce sieciowej.

Aby drukować z zastosowaniem podawania ręcznego, należy otworzyć okno właściwości drukarki lub okno konfiguracji drukarki i wybrać opcję **Podawanie ręczne** z listy rozwijanej **Podajnik źródłowy**. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w rozdziale [Właściwości drukarki \(sterownik\)](#). Po włączeniu tego ustawienia naciśnij (migający) przycisk **Start** zawsze gdy chcesz rozpocząć drukowanie.



## Drukowanie znaków wodnych

Opcje znaków wodnych pozwalają na wydrukowanie tekstu “pod” istniejącym dokumentem (w tle). Na przykład istnieje możliwość umieszczenia dużego szarego napisu *Wydruk próbny* lub *Poufne* ukośnie na pierwszej lub wszystkich stronach dokumentu.



### Drukowanie znaków wodnych

- 1 Otwórz okno właściwości drukarki (lub preferencji drukowania w Windows 2000 i XP) w aplikacji wykorzystywanej do drukowania. Odpowiednie instrukcje znajdują się w rozdziale [Właściwości drukarki \(sterownik\)](#).
- 2 Na karcie **Efekty (Znak wodny/Nakładka** w przypadku niektórych sterowników dla systemu Mac) wybierz odpowiedni znak wodny.

---

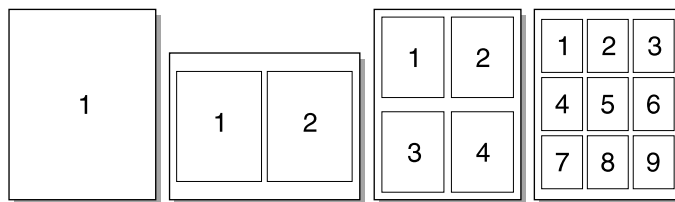
#### Uwaga

---

Nie wszystkie funkcje drukarki są dostępne ze wszystkich sterowników lub systemów operacyjnych. Informacje na temat dostępności funkcji dla tego sterownika można znaleźć w pomocy elektronicznej dotyczącej właściwości drukarki (sterownika).

## Drukowanie wielu stron na jednym arkuszu papieru (druk N-up)

Użytkownik może wybrać liczbę stron, które drukowane będą na jednym arkuszu papieru. Jeżeli chcesz wydrukować więcej niż jedną stronę na arkuszu, strony będą zmniejszone i rozmieszczone w kolejności, w jakiej zostałyby wydrukowane oddzielnie.



### Dostęp do funkcji drukowania wielu stron na arkuszu

- 1 Otwórz okno właściwości drukarki (lub preferencji drukowania w Windows 2000 i XP) w aplikacji wykorzystywanej do drukowania. Odpowiednie instrukcje znajdują się w rozdziale [Właściwości drukarki \(sterownik\)](#).
- 2 Na karcie **Wykończenie (Układ** w przypadku niektórych sterowników dla systemu Mac) wybierz odpowiednią liczbę stron na arkuszu.

#### Uwaga

Nie wszystkie funkcje drukarki są dostępne ze wszystkich sterowników lub systemów operacyjnych. Informacje na temat dostępności funkcji dla tego sterownika można znaleźć w pomocy elektronicznej dotyczącej właściwości drukarki (sterownika).

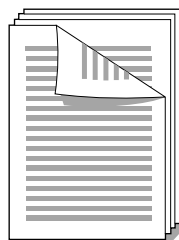
- 3 Na karcie znajduje się też pole wyboru ramek strony i rozwijane menu do określenia kolejności stron drukowanych na stronie.

## Drukowanie na obu stronach papieru (ręczne dupleksowanie)

Aby drukować po obu stronach papieru (ręczne dupleksowanie) należy dwukrotnie umieszczać papier w drukarce. Istnieje możliwość drukowania z użyciem pojemnika wyjściowego lub prostej ścieżki wydruku. Firma Hewlett-Packard zaleca użycie pojemnika wyjściowego w przypadku papieru o niskiej gramaturze i prostej ścieżki wydruku w przypadku materiałów ciężkich lub zawijających się podczas drukowania.

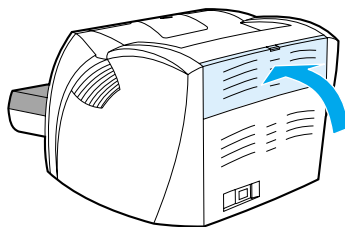
### Uwaga

Ręczne drukowanie obustronne może powodować zabrudzenie drukarki i obniżenie jakości druku. Instrukcje postępowania w przypadku zabrudzenia drukarki można znaleźć w rozdziale [Czyszczenie drukarki](#).



### Ręczne dupleksowanie z użyciem górnego pojemnika wyjściowego

- 1 Upewnij się, że drzwiczki wyjścia prostej ścieżki wydruku są zamknięte.

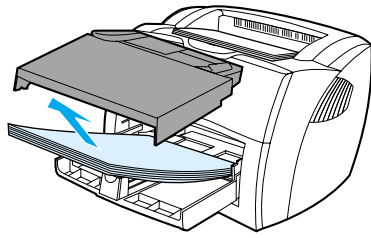


- 2 Otwórz okno właściwości drukarki (lub preferencji drukowania w Windows 2000 i XP). Odpowiednie instrukcje znajdują się w rozdziale [Właściwości drukarki \(sterownik\)](#).
- 3 Na karcie **Opcje urządzenia** wybierz opcję ręcznego drukowania obustronnego.
- 4 Na karcie **Wykończenie (Typ papieru/Jakość** w przypadku niektórych sterowników Mac) wybierz opcję **Drukuj na obu stronach**. Upewnij się, że opcja **Prosta ścieżka wydruku** *nie* jest zaznaczona.
- 5 Wydrukuj dokument.

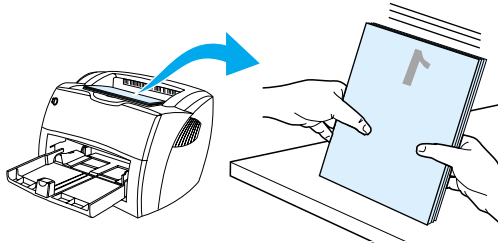
### Uwaga

Nie wszystkie funkcje drukarki są dostępne ze wszystkich sterowników lub systemów operacyjnych. Informacje na temat dostępności funkcji dla tego sterownika można znaleźć w pomocy elektronicznej dotyczącej właściwości drukarki (sterownika).

- 6 Po wydrukowaniu jednej strony wyjmij pozostały papier z podajnika i odłóż go na bok do czasu zakończenia ręcznego dupleksowania.

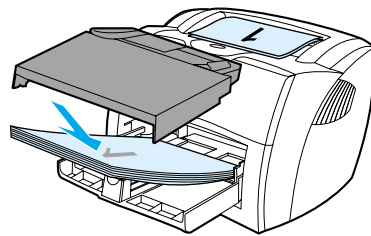


- 7 Zbierz wydrukowane arkusze i wyprostuj cały stos.



- 8 Umieść stos w podajniku. Pierwsza strona powinna być skierowana w dół, dolną krawędzią w kierunku drukarki. Do drukarki włóż z powrotem podajnik do szybkiego podawania materiałów.

Kliknij **OK** (na ekranie) i poczekaj na wydruk drugiej strony.

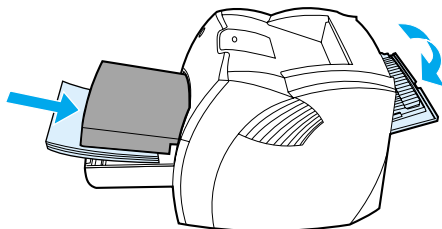




## Ręczne dupleksowanie ciężkich materiałów lub kartonu

Do druku na ciężkich materiałach, np. kartonie, używaj prostej ścieżki wydruku.

- 1 Włóż materiały i otwórz drzwiczki wyjścia prostej ścieżki wydruku.

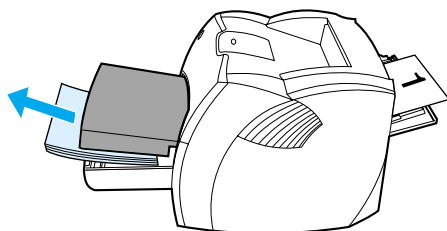


- 2 Otwórz okno właściwości drukarki (lub preferencji drukowania w Windows 2000 i XP). Odpowiednie instrukcje znajdują się w rozdziale [Właściwości drukarki \(sterownik\)](#).
- 3 Na karcie **Opcje urządzenia** wybierz opcję ręcznego drukowania obustronnego.
- 4 Na karcie **Wykończenie (Typ papieru/Jakość** w przypadku niektórych sterowników Mac) wybierz opcję **Drukuj na obu stronach**. Upewnij się, że opcja **Prosta ścieżka wydruku** jest zaznaczona.
- 5 Wydrukuj dokument.

### Uwaga

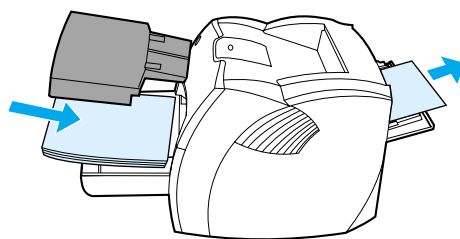
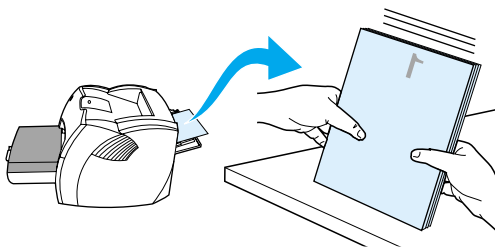
Nie wszystkie funkcje drukarki są dostępne ze wszystkich sterowników lub systemów operacyjnych. Informacje na temat dostępności funkcji dla tego sterownika można znaleźć w pomocy elektronicznej dotyczącej właściwości drukarki (sterownika).

- 6 Po wydrukowaniu jednej strony wyjmij pozostały papier z podajnika i odłóż go na bok do czasu zakończenia ręcznego dupleksowania.



- 7 Zbierz wydrukowane arkusze, obróć wydrukowaną stronę w dół i wyprostuj cały stos przed umieszczeniem go w podajniku. Pierwsza strona powinna być skierowana w dół, dolną krawędzią w kierunku drukarki.

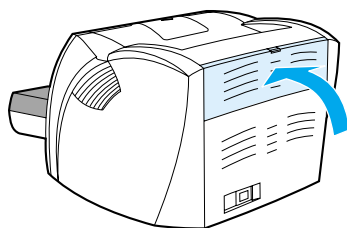
Kliknij **OK** (na ekranie) i poczekaj na wydruk drugiej strony.



## Drukowanie broszur

Broszury można drukować na papierze formatu A4, Letter, Legal i Executive.

- 1 Włóż papier i upewnij się, że drzwiczki wyjścia prostej ścieżki wydruku są zamknięte.



- 2 Otwórz okno właściwości drukarki (lub preferencji drukowania w Windows 2000 i XP). Odpowiednie instrukcje znajdują się w rozdziale [Właściwości drukarki \(sterownik\)](#).
- 3 Na karcie **Opcje urządzenia** wybierz opcję ręcznego drukowania dwustronnego.
- 4 Na karcie **Wykończenie (Typ papieru/Jakość** w przypadku niektórych sterowników Mac) wybierz opcję **Drukuj na obu stronach**. Upewnij się, że opcja **Prosta ścieżka wydruku** *nie* jest zaznaczona.
- 5 Ustaw liczbę stron na arkuszu na wartość 2. Wybierz odpowiednie opcje zszywania, a następnie kliknij **OK**. Wydrukuj dokument.

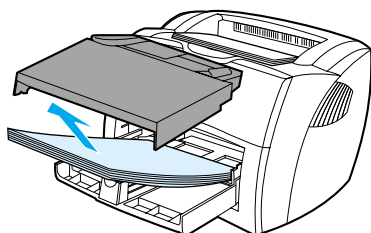
---

### Uwaga

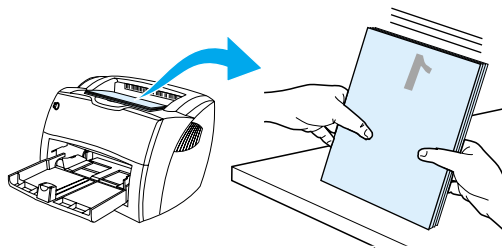
---

Nie wszystkie funkcje drukarki są dostępne ze wszystkich sterowników lub systemów operacyjnych. Informacje na temat dostępności funkcji dla tego sterownika można znaleźć w pomocy elektronicznej dotyczącej właściwości drukarki (sterownika).

- 6 Po wydrukowaniu jednej strony, wyjmij pozostały papier z podajnika i odłóż go na bok do czasu zakończenia wydruku broszury.

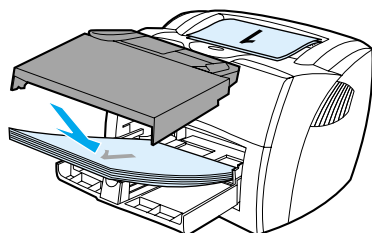


7 Zbierz wydrukowane arkusze, obróć je zadrukowaną stroną do dołu i wyprostuj cały stos papieru.

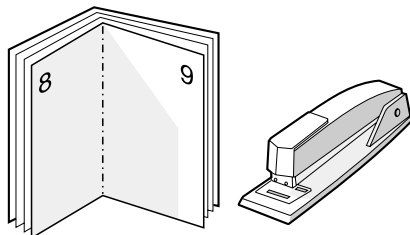


8 Ułóż arkusze w podajniku, rozpoczynając od pierwszej strony. Pierwsza strona powinna być skierowana w dół, dolną krawędzią w kierunku drukarki.

Kliknij **OK** (na ekranie) i poczekaj na wydruk drugiej strony.



9 Złóż i zszyj strony.



## Anulowanie zadania drukowania

Zadanie drukowania można anulować za pomocą używanego programu lub bezpośrednio z kolejki wydruku.

Aby natychmiast zatrzymać drukarkę, należy wyjąć pozostały papier z podajnika. Gdy drukarka zatrzyma się, należy użyć jednej z poniższych opcji.

- **Panel sterowania drukarki:** W celu anulowania zadania drukowania, naciśnij i zwolnij przycisk **Start** na panelu sterowania drukarki.
- **Program komputerowy:** Zwykle na ekranie pojawia się okno dialogowe, umożliwiając anulowanie zadania drukowania.
- **Kolejka wydruku w systemie Windows:** Jeśli w kolejce wydruku (w pamięci komputera) lub w buforze drukarki oczekują zadania drukowania, należy je usunąć. W systemie Windows 98, Me, 2000 lub XP otwórz ekran **Drukarka**. W tym celu kliknij przycisk **Start**, a następnie wybierz kolejno polecenia **Ustawienia** i **Drukarki**. Kliknij dwukrotnie ikonę **HP LaserJet 1150** lub ikonę **HP LaserJet 1300**, aby otworzyć okno drukarki, zaznacz wybrane zadanie drukowania i kliknij polecenie **Usuń**.
- **Kolejka wydruku na pulpicie (Mac OS):** Otwórz kolejkę wydruku, klikając dwukrotnie ikonę drukarki w narzędziu **Znajdź**. Następnie zaznacz zadanie drukowania i wybierz polecenie **Kosz**.

Jeżeli po anulowaniu zadania kontrolka stanu na panelu sterowania nadal miga, oznacza to, że komputer kontynuuje wysyłanie zadania do drukarki. W takim przypadku usuń zadanie z kolejki wydruku lub zaczekaj, aż komputer zakończy przesyłanie danych. Drukarka powróci do stanu gotowości.

## Opis ustawień jakości druku

Ustawienia jakości druku określają jasność wydruku na stronie oraz styl drukowania grafiki. Można je również wykorzystać do optymalizacji jakości druku na materiałach określonego rodzaju. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Optymalizacja jakości druku dla różnych rodzajów materiałów](#).

Ustawienia można zmienić w sterowniku drukarki, aby przystosować je do potrzeb wydruku. Dostępne są następujące ustawienia:

- **600 dpi:** Jest to ustawienie domyślne.
  - **FastRes 1200:** To ustawienie zapewnia lepszą jakość druku, lecz drukowanie trwa dłużej.
  - **ProRes 1200:** To ustawienie jest dostępne dla drukarek serii HP LaserJet 1300. Zapewnia najlepszą jakość druku.
  - **EconoMode (oszczędność kaset z tonerem):** Tekst jest drukowany z użyciem mniejszej ilości tonera. Opcja ta jest użyteczna w przypadku wydruków próbnych. Można ją włączyć niezależnie od innych ustawień jakości druku.
- 1 Otwórz okno właściwości drukarki (lub preferencji drukowania w Windows 2000 i XP). Odpowiednie instrukcje znajdują się w rozdziale [Właściwości drukarki \(sterownik\)](#).
  - 2 Na karcie **Papier/Jakość** lub **Wykończenie (Rodzaj papieru/Jakość** w przypadku niektórych sterowników Mac) wybierz żądaną opcję jakości druku.

---

### Uwaga

---

Nie wszystkie funkcje drukarki są dostępne ze wszystkich sterowników lub systemów operacyjnych. Informacje na temat dostępności funkcji dla tego sterownika można znaleźć w pomocy elektronicznej dotyczącej właściwości drukarki (sterownika).

---

### Uwaga

---

Aby zmienić ustawienia jakości druku dla wszystkich przyszłych wydruków otwórz okno właściwości drukarki korzystając z menu **Start** w zasobniku systemowym Windows. Aby je zmienić tylko na potrzeby bieżącej aplikacji wykorzystywanej do drukowania otwórz okno właściwości drukarki za pomocą menu **Ustawienia druku** w tej aplikacji. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Właściwości drukarki \(sterownik\)](#).

## Tryb EconoMode (oszczędzanie tonera)

Stosowanie trybu EconoMode stanowi doskonały sposób przedłużenia żywotności kaset z tonerem. W trybie tym zużywana jest znacznie mniejsza ilość tonera niż przy drukowaniu normalnym. Wydruk jest dużo jaśniejszy, lecz wystarczający do wydruków próbnych czy kontrolnych.

- 1 Aby włączyć tryb EconoMode otwórz okno właściwości drukarki (lub preferencji drukowania w Windows 2000 i XP). Odpowiednie instrukcje znajdują się w rozdziale [Właściwości drukarki \(sterownik\)](#).
- 2 Na karcie **Papier/Jakość** lub **Wykończenie (Rodzaj papieru/Jakość** w przypadku niektórych sterowników Mac) zaznacz pole wyboru **EconoMode**.

---

### Uwaga

---

Nie wszystkie funkcje drukarki są dostępne ze wszystkich sterowników lub systemów operacyjnych. Informacje na temat dostępności funkcji dla tego sterownika można znaleźć w pomocy elektronicznej dotyczącej właściwości drukarki (sterownika).

---

### Uwaga

---

Sposób ustawienia trybu EconoMode dla wszystkich przyszłych wydruków opisano w rozdziale [Właściwości drukarki \(sterownik\)](#).

# 4 Konserwacja

Niniejszy rozdział zawiera następujące informacje:

- [Korzystanie z kaset z tonerem firmy hp](#)
- [Przechowywanie kaset z tonerem](#)
- [Spodziewana żywotność kasety z tonerem](#)
- [Oszczędzanie tonera](#)
- [Rozprowadzanie tonera](#)
- [Wymiana kaset z tonerem](#)
- [Czyszczenie drukarki](#)

## Korzystanie z kaset z tonerem firmy hp

### Zalecenia firmy hp dotyczące kaset z tonerem innych producentów

Firma Hewlett-Packard nie zaleca używania kaset z tonerem innych producentów, zarówno nowych, ponownie napełnianych, czy z odzysku. Ponieważ nie są to produkty HP, firma Hewlett-Packard nie ma wpływu na ich parametry i jakość. Naprawy wszelkich usterek spowodowanych użyciem kaset innych producentów nie są objęte gwarancją drukarki.

---

#### Uwaga

---

Gwarancja nie obejmuje usterek wynikających z używania oprogramowania, złącz lub części innych producentów.



## Przechowywanie kaset z tonerem

Kasetę z tonerem należy wyjmować z opakowania tuż przed jej użyciem. Żywotność kasety w zamkniętym opakowaniu wynosi około 2,5 roku. Żywotność w otwartym opakowaniu wynosi około 6 miesięcy.

### **PRZESTROGA**

Kasety z tonerem nie należy narażać na bezpośrednie działanie światła, ponieważ może ono spowodować jej uszkodzenie.

## Spodziewana żywotność kasety z tonerem

Żywotność kasety z tonerem zależy od ilości tonera zużywanego do wykonania zleceń drukowania. Przy drukowaniu tekstu z pokryciem 5% kaseata z tonerem wystarczy przeciętnie na wydrukowanie:

- Drukarka HP LaserJet 1150: 2500 stron
- Drukarka serii HP LaserJet 1300: 2500 stron (dostępna jest również kaseata zamienna wystarczająca na wydrukowanie 4000 stron)

Powyższe wartości zakładają ustawienie gęstości druku na 3 i wyłączenie trybu EconoMode (są to ustawienia domyślne).

## Oszczędzanie tonera

W trybie EconoMode drukarka zużywa do wydrukowania każdej strony mniejszą ilość tonera. Wybór tej opcji wydłuża żywotność kaset i obniża jednostkowy koszt wydrukowania strony, ale pogarsza jakość wydruku. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Tryb EconoMode \(oszczędzanie tonera\)](#).

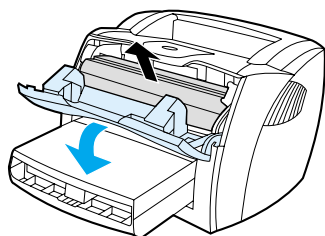
## Rozprowadzanie tonera

Gdy w kasecie kończy się toner, na drukowanej stronie pojawiają się wyblakłe lub jasne plamy. Aby tymczasowo poprawić jakość druku w celu dokończenia bieżącego zlecenia przed wymianą kasety, można spróbować rozprowadzenia tonera.

### Uwaga

Podczas otwierania drzwiczek kasety z tonerem odczuwalny jest lekki opór. Otwarcie drzwiczek powoduje podniesienie kasety z tonerem, dzięki czemu można ją łatwo wyjąć z drukarki.

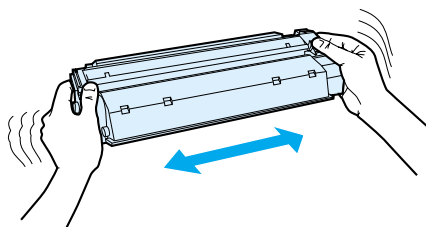
- 1 Otwórz drzwiczki kasety z tonerem i wyjmij kasetę z drukarki.



### PRZESTROGA

W celu uniknięcia uszkodzenia kasety nie wystawiaj jej na działanie światła. Przykryj ją kawałkiem papieru.

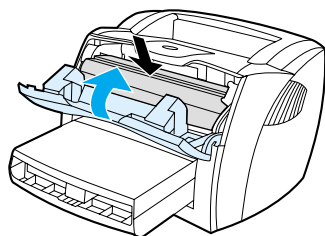
- 2 W celu rozprowadzenia tonera w kasecie delikatnie przechylaj ją na boki.



### PRZESTROGA

Jeśli toner wysypie się na ubranie, zetrzyj go suchą ściereczką, a następnie wypłucz ubranie w zimnej wodzie. *Użycie gorącej wody spowoduje trwałe zabrudzenie materiału.*

- 3 Włóż kasetę z tonerem z powrotem do drukarki i zamknij drzwiczki gniazda kasety.



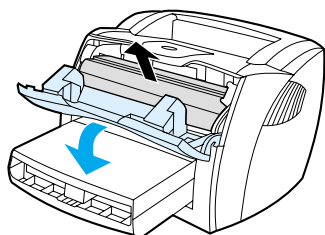
Jeśli druk jest nadal jasny, zainstaluj nową kasetę z tonerem. Odpowiednie instrukcje znajdują się w rozdziale [Wymiana kaset z tonerem](#).

## Wymiana kaset z tonerem

### Uwaga

Podczas otwierania drzwiczek kasety z tonerem odczuwalny jest lekki opór. Otwarcie drzwiczek powoduje podniesienie kasety z tonerem, dzięki czemu można ją łatwo wyjąć z drukarki.

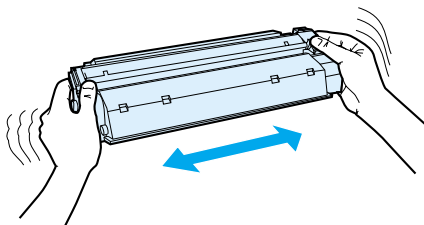
- 1 Otwórz drzwiczki kasety z tonerem i wyjmij zużyta kasetę. Zapoznaj się z informacjami dotyczącymi utylizacji kaset, umieszczonymi wewnątrz opakowania kasety.



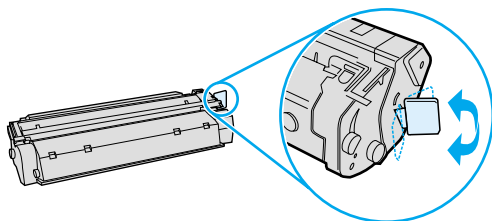
### PRZESTROGA

W celu uniknięcia uszkodzenia kasety z tonerem nie wystawiaj jej na działanie światła. Przykryj ją kawałkiem papieru.

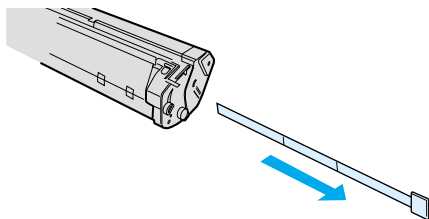
- 2 Wyjmij nową kasetę z opakowania i delikatnie poprzeczylaj ją na boki w celu równomiernego rozprowadzenia tonera.



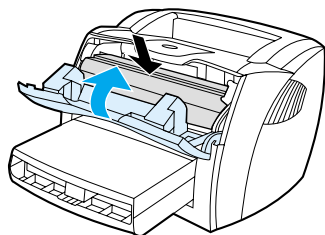
- 3 Zegnij i złam języczek umieszczony po prawej stronie kasety.



- 4 Pociągnij języczek, aby wyciągnąć z kasety całą taśmę zabezpieczającą. Włóż go do opakowania kasety w celu utylizacji.



- 5 Wsuń kasetę do drukarki i upewnij się, że jest prawidłowo umieszczona w gnieździe. Zamknij drzwiczki kasety z tonerem.



---

#### PRZESTROGA

---

Jeśli toner wysypie się na ubranie, zetrzyj go suchą ściereczką, a następnie wypłucz ubranie w zimnej wodzie. *Użycie gorącej wody spowoduje trwałe zabrudzenie materiału.*

# Czyszczenie drukarki

Obudowę drukarki należy w razie potrzeby wyczyścić czystą szmatką lekko zwilżoną wodą.

## PRZESTROGA

Do czyszczenia drukarki lub obszaru wokół niej nie należy używać środków czyszczących na bazie amoniaku.

Podczas procesu drukowania w drukarce gromadzą się cząsteczki papieru, tonera i kurzu. Z biegiem czasu zanieczyszczenia te mogą powodować problemy z jakością wydruków, na przykład pojawianie się na wydrukach drobinek lub smug tonera. W celu uniknięcia lub eliminacji problemów tego rodzaju można oczyścić gniazdo kasety z tonerem oraz ścieżkę wydruku.

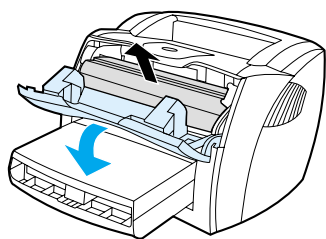
## Czyszczenie gniazda kasety z tonerem

Gniazdo kasety z tonerem nie musi być czyszczone często. Jednak jego wyczyszczenie może poprawić jakość druku.

## OSTRZEŻENIE!

Przed rozpoczęciem czyszczenia drukarki wyłącz ją, odłączając przewód zasilający. Poczekaj, aż drukarka ostygnie.

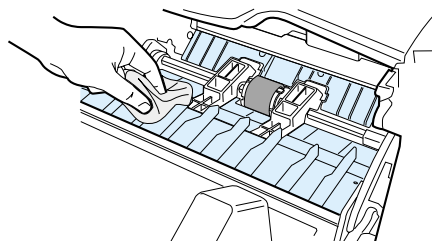
- 1 Otwórz drzwiczki kasety z tonerem i wyjmij kasetę.



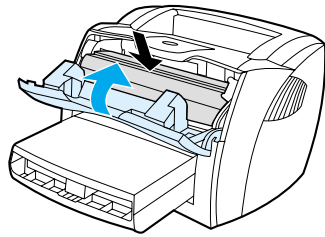
## PRZESTROGA

W celu uniknięcia uszkodzenia kasety z tonerem nie wystawiaj jej na działanie światła. W razie potrzeby przykryj ją. Nie dotykaj także czarnego wałka transferowego z gąbki znajdującego się wewnątrz drukarki. Może to spowodować jej uszkodzenie.

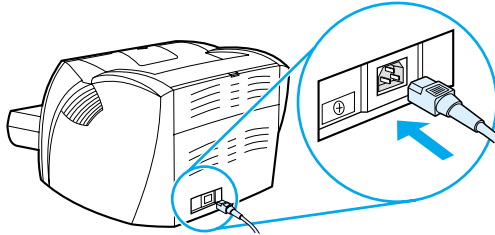
- 2 Suchą, niestrzępiącą się szmatką wytrzyj osad na ścieżce wydruku i w gnieździe kasety z tonerem.



- 3 Włóż kasetę z tonerem do drukarki i zamknij drzwiczki kasety.

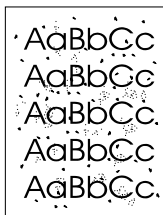


- 4 Ponownie podłącz do drukarki przewód zasilający.



## Czyszczenie ścieżki wydruku w drukarce

Jeśli na wydrukach występują plamki lub kropki tonera, należy oczyścić ścieżkę wydruku. W tym procesie do usunięcia kurzu i tonera ze ścieżki wydruku wykorzystana jest folia przezroczysta. Nie należy stosować papieru dokumentowego ani szorstkiego.



### Uwaga

Folia przezroczysta daje najlepsze rezultaty. W przypadku braku takiej folii można użyć gładkiego papieru do kopiarek (gramatura od 70 do 90 g/m<sup>2</sup>).

- 1 Upewnij się, że drukarka jest w stanie bezczynności i świeci się kontrolka "Gotowe".
- 2 Załaduj materiał do podajnika.
- 3 Wydrukuj stronę czyszczącą, posługując się jedną z opisanych poniżej metod:
  - Otwórz przyborek HP Odpowiednie instrukcje znajdują się w rozdziale [Używanie przybownika hp](#). Kliknij kartę **Rozwiązywanie problemów**, a następnie **Narzędzia jakości wydruku**. Wybierz stronę czyszczącą.  
Lub
  - Na panelu sterowania drukarki naciśnij i przytrzymaj przycisk **Start** dopóki nie zaświecą się wszystkie trzy kontrolki (ok. 10 sekund), a wówczas zwolnij przycisk.

### Uwaga

Proces czyszczenia trwa ok. 2 minut. W jego trakcie drukowanie będzie się chwilowo zatrzymywać. Nie wyłączaj drukarki do momentu zakończenia procesu czyszczenia. Dla dokładnego wyczyszczenia drukarki może zająć konieczność kilkakrotnego powtórzenia procesu.



# 5 Zarządzanie drukarką

Niniejszy rozdział zawiera następujące informacje:

- [Strony informacyjne drukarki](#)
- [Używanie przybomika hp](#)
- [Używanie wbudowanego serwera internetowego](#)
- [Drukowanie bezprzewodowe](#)

## Strony informacyjne drukarki

W pamięci drukarki przechowywane są specjalne strony. Dzięki nim można wykonywać testy diagnostyczne i rozwiązywać problemy z drukarką.

### Strona pokazowa

Aby wydrukować stronę pokazową, naciśnij przycisk **Start**, gdy drukarka jest w stanie gotowości (włączona kontrolka Gotowe) i nie drukuje.

### Strona konfiguracji

Na stronie konfiguracji znajdują się informacje o bieżących ustawieniach i właściwościach drukarki. Na stronie tej znajduje się także raport o stanie urządzenia. Raport konfiguracji można wydrukować bezpośrednio z drukarki, za pomocą wbudowanego serwera internetowego lub zestawu narzędzi HP Toolbox (Przybornik HP).

Aby wydrukować stronę konfiguracji bezpośrednio z drukarki, naciśnij przycisk **Start** i przytrzymaj go przez 5 sekund, gdy drukarka jest w stanie gotowości. Gdy przycisk Start zaświeci się, zwolnij go.

---

#### Uwaga

---

Informacje z dziennika zdarzeń lub ze strony konfiguracji można także wyświetlić za pomocą zestawu narzędzi HP Toolbox (Przybornik HP) bez konieczności ich drukowania. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Używanie przybornika hp](#).

## Używanie przybornika hp

Przybornik HP jest aplikacją opartą na przeglądarce internetowej, którą można wykorzystać do:

- sprawdzenia stanu drukarki;
- konfiguracji ustawień drukarki;
- przeglądania informacji diagnostycznych;
- przeglądania dokumentacji elektronicznej.

Przybornik HP można otworzyć gdy drukarka jest podłączona bezpośrednio do komputera lub do sieci. Aby możliwe było korzystanie z niego wymagane jest przeprowadzenie pełnej instalacji oprogramowania drukarki.

---

### Uwaga

---

Aby otworzyć i korzystać z przybornika HP nie jest konieczne posiadanie dostępu do Internetu. Jednak w przypadku kliknięcia łącza w obszarze **Inne łącza** użytkownik musi być podłączony do sieci Internet, aby móc przejść na stronę wskazywaną przez dane łącze. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Inne łącza](#).

## Obsługiwane systemy operacyjne

Przybornik HP jest obsługiwany w następujących systemach operacyjnych:

- Windows 98, 2000, Me i XP,
- Mac OS X wersja 10.1 i 10.2.

## Obsługiwane przeglądarki

Korzystanie z przybornika HP wymaga posiadania jednej z następujących przeglądarek:

- Microsoft Internet Explorer w wersji 5 lub nowszej.
- Netscape Navigator w wersji 6 lub nowszej.

Wszystkie strony można drukować z poziomu przeglądarki.

## Aby otworzyć przybornik hp

- 1 W menu **Start** wybierz **Programy, HP LaserJet 1150** lub **HP LaserJet 1300**, a następnie **Przybornik HP**.
- 2 Przybornik HP otworzy się w przeglądarce internetowej.

---

### Uwaga

---

Po otwarciu adresu URL można utworzyć zakładkę pozwalającą szybko odnaleźć stronę w przyszłości.

## Elementy przybornika hp

Program przybornika HP zawiera następujące elementy:

- [Karta Stan](#)
- [Karta Rozwiązywanie problemów](#)
- [Karta Alarmy](#)
- [Karta Dokumentacja](#)
- [Okno Zaawansowane ustawienia drukarki](#)
- [Okno Sieć](#) (dostępne tylko w przypadku drukarek serii HP LaserJet 1300 i tylko jeśli zainstalowana jest karta LIO)

## Inne łącza

Każda strona przybornika HP zawiera łącza do stron internetowych firmy HP, umożliwiających rejestrację produktu, uzyskanie pomocy technicznej i zamówienie materiałów eksploatacyjnych. Korzystanie z nich wymaga dostępu do sieci Internet. Jeśli użytkownik używa modemu i nie połączył się z Internetem w momencie otwarcia przybornika HP po raz pierwszy, musi ustanowić połączenie, aby móc przejść na którąkolwiek z tych stron.

## Karta Stan

Karta Stan zawiera łącza do następujących stron głównych:

- **Stan urządzenia.** Pozwala przeglądać informacje o stanie drukarki. Sygnalizuje również takie stany drukarki, jak zacięcie się czy brak papieru. Po skorygowaniu problemu z drukarką kliknij przycisk **Odśwież**, aby uaktualnić stan urządzenia.
- **Stan materiałów eksploatacyjnych.** Ta strona dostępna jest tylko dla drukarek serii HP LaserJet 1300. Zawiera szczegółowe informacje na temat stanu materiałów eksploatacyjnych, np. procent tonera pozostałego w kasecie i liczba stron wydrukowanych przy użyciu bieżącej kasety. Posiada również łącza do strony zamawiania materiałów eksploatacyjnych i do informacji na temat utylizacji.
- **Wydruk stron informacyjnych.** Umożliwia wydruk strony konfiguracyjnej i różnych stron informacyjnych dostępnych dla drukarki.

## Karta Rozwiązywanie problemów

Karta Rozwiązywanie problemów zawiera łącza do różnych informacji diagnostycznych drukarki. Strony takie zawierają na przykład informacje na temat usuwania zacięcia papieru, rozwiązywania problemów z jakością druku, interpretacji kontrolek panelu sterowania i rozwiązywania innych problemów z drukarką.

## Karta Alarmy

Karta Alarmy umożliwia skonfigurowanie drukarki w taki sposób, aby automatycznie powiadamiała użytkownika o alarmach, które w niej występują. Karta Alarmy zawiera łącza do następujących stron głównych:

- ustawienia alarmów stanu,
- ustawienia alarmów e-mail,
- ustawienia administracyjne.

### Ustawienia alarmów stanu

Na stronie Ustawienia alarmów stanu można włączyć lub wyłączyć alarmy, określić kiedy drukarka powinna wysłać alarm i wybrać jeden z dwóch typów alarmów:

- okno komunikatu,
- ikona na pasku zadań.

Kliknij przycisk **Zastosuj**, aby uaktywnić dokonane ustawienia.

### Ustawienia alarmów e-mail

Ta strona umożliwia określenie maksymalnie dwóch adresów e-mail, na które wysyłane będą powiadomienia o alarmach stanu drukarki. W celu konfiguracji alarmów e-mail postępuj zgodnie z wyświetlanymi instrukcjami.

### Ustawienia administracyjne

Ta strona umożliwia ustawienie częstotliwości sprawdzania przez przyborek HP obecności alarmów drukarki. Dostępne są trzy opcje:

- raz na minutę (co 60 sekund),
- dwa razy na minutę (co 30 sekund),
- dwadzieścia razy na minutę (co 3 sekundy).

W przypadku konieczności obniżenia ruchu I/O w sieci należy zmniejszyć częstotliwość sprawdzania obecności alarmów drukarki.

## Karta Dokumentacja

Karta Dokumentacja zawiera łącza do następujących źródeł informacji:

- **Instrukcja obsługi.** Obejmuje informacje dotyczące eksploatacji drukarki, gwarancji, danych technicznych i pomocy technicznej. Instrukcja obsługi dostępna jest w formatach .html i .pdf.
- **Readme.** Zawiera informacje, które zostały dodane lub opracowane już po przygotowaniu dokumentacji, np. instrukcji obsługi.
- **Nowości.** Przedstawia najbardziej aktualne informacje o drukarce. Dostępna jest tylko wersja w języku angielskim.

## Okno Zaawansowane ustawienia drukarki

Po kliknięciu łącza **Zaawansowane ustawienia drukarki** otworzy się nowe okno. Okno Zaawansowane ustawienia drukarki zawiera dwie karty:

- karta Informacje,
- karta Ustawienia.

### Karta Informacje

Karta Informacje umożliwia szybki dostęp do następujących informacji:

- stan urządzenia,
- konfiguracja,
- stan materiałów eksploatacyjnych (tylko drukarka serii HP LaserJet 1300),
- dziennik alarmów,
- wydruk stron informacyjnych.

### Karta Ustawienia

Karta Ustawienia zawiera łącza do kilku stron, umożliwiających przeglądanie i zmianę konfiguracji drukarki.

---

#### Uwaga

---

Ustawienia w programie mogą zastąpić ustawienia w przyborniku HP.

- **Informacje na temat urządzenia.** Umożliwia przejrzanie podstawowych informacji o drukarce.
- **Obsługa papieru.** Umożliwia przeglądanie i zmianę ustawień podajnika drukarki.
- **Wydruk.** Umożliwia przeglądanie i zmianę domyślnych ustawień zleceń druku.
- **PCL.** Umożliwia przeglądanie i zmianę informacji na temat czcionek PCL.
- **PostScript.** Ta strona dostępna jest tylko dla drukarek serii HP LaserJet 1300. Umożliwia przeglądanie i zmianę ustawień błędów i limitów czasu dla trybu PostScript.
- **Jakość wydruku.** Umożliwia przeglądanie i zmianę ustawień jakości druku.
- **Tryby wydruku.** Umożliwia przeglądanie i zmianę trybów wydruku dla różnych rodzajów materiałów.
- **Ustawienia systemu.** Umożliwia przeglądanie i zmianę informacji o systemie.
- **WEJŚCIE/WYJŚCIE.** Umożliwia przeglądanie i zmianę ustawienia limitu czasu wejścia/wyjścia.
- **Resetuj.** Umożliwia przywrócenie fabrycznych ustawień domyślnych.

## Okno Sieć

---

#### Uwaga

---

Ta opcja dostępna jest tylko w przypadku drukarek serii HP LaserJet 1300 i tylko jeśli zainstalowana jest karta LIO.

Po kliknięciu łącza **Sieć** na stronie Zaawansowane ustawienia drukarki otworzy się nowe okno. Sekcja ta służy do konfiguracji ustawień sieciowych.

# Używanie wbudowanego serwera internetowego

Wbudowany serwer internetowy dostępny jest dla drukarek serii HP LaserJet 1300 z połączeniem sieciowym LIO. Udostępnia on te same funkcje, co sekcja Zaawansowane ustawienia drukarki w przyborniku HP. Poniżej przedstawiono główne różnice pomiędzy używaniem wbudowanego serwera internetowego a używaniem przybornika HP:

- Nie ma potrzeby instalowania na komputerze żadnego oprogramowania. Potrzebna jest tylko obsługiwana przeglądarka internetowa. Do korzystania z wbudowanego serwera internetowego niezbędna jest przeglądarka Microsoft Internet Explorer w wersji 5.0 lub nowszej, albo Netscape Navigator w wersji 4.75 lub nowszej.
- Serwer jest dostępny wyłącznie w języku angielskim.
- Serwer nie udostępnia alarmów e-mail ani alarmów o stanie drukarki.
- Serwer jest obsługiwany przez więcej systemów operacyjnych niż przyborek HP, w tym Windows 95, Windows NT, Linux i UNIX<sup>®</sup>.

Wbudowany serwer internetowy umożliwia przeglądanie stanu drukarki i sieci oraz zarządzanie funkcjami drukowania z komputera, zamiast używania do tego panelu sterowania drukarki. Poniżej podane są przykłady czynności, jakie można wykonywać przy jego użyciu.

- przeglądanie informacji o stanie drukarki,
- przeglądanie i drukowanie wewnętrznych stron drukarki,
- określanie pozostałego czasu eksploatacji wszystkich materiałów i zamawianie nowych produktów,
- ustawianie rodzaju papieru ładowanego do każdego podajnika,
- przeglądanie i zmiana konfiguracji podajników,
- przeglądanie i zmiana domyślnych ustawień konfiguracyjnych,
- przeglądanie i zmiana konfiguracji sieciowej.

Wbudowany serwer internetowy działa, gdy drukarka jest podłączona do sieci opartej na protokole IP. Serwer nie obsługuje połączeń drukarki opartych na protokołach IPX i AppleTalk.

---

## Uwaga

---

Aby otworzyć i korzystać z serwera nie jest konieczne posiadanie dostępu do Internetu. Jednak w przypadku kliknięcia łącza w obszarze **Other links** użytkownik musi być podłączony do sieci Internet, aby móc przejść na stronę wskazywaną przez dane łącze.

## Otwieranie wbudowanego serwera internetowego

- 1 W polu adresu obsługiwanej przeglądarki wpisz adres IP lub nazwę hosta przydzieloną drukarce. Aby uzyskać adres IP drukarki wydrukuj stronę konfiguracji, naciskając i przytrzymując przycisk **Start** przez 5 sekund.

---

## Uwaga

---

Po otwarciu adresu URL można utworzyć zakładkę pozwalającą szybko odnaleźć stronę w przyszłości.

- 2 Wbudowany serwer internetowy zawiera trzy karty przedstawiające ustawienia i informacje o drukarce: karta **Information**, **Settings** i **Networking**. Aby przejść do danej karty, należy ją kliknąć.



## Karta Information

W skład grupy stron informacyjnych wchodzi następujące strony:

- **Device Status.** Na tej stronie wyświetlane są informacje o stanie drukarki i o pozostałym czasie eksploatacji materiałów HP, jak również informacje o produkcie, np. nazwa i adres sieciowy oraz model drukarki.
- **Configuration.** Ta strona zawiera informacje pobrane ze strony konfiguracji drukarki.
- **Supplies Status.** Ta strona pokazuje pozostały czas eksploatacji materiałów HP oraz ich numery katalogowe. Aby zamówić nowe materiały eksploatacyjne, kliknij łącze **Order Supplies** w obszarze **Other Links** w lewej części wyświetlanego okna. Aby przejść do jakiegokolwiek strony WWW użytkownik musi posiadać dostęp do Internetu.
- **Event log.** Ta strona przedstawia listę wszystkich zdarzeń i błędów drukarki.
- **Print Info Pages.** Ta strona zawiera łącza, umożliwiające wydruk różnych stron informacyjnych, przechowywanych w pamięci drukarki.

## Karta Settings

Ta karta pozwala konfigurować drukarkę z poziomu komputera użytkownika. Jeśli drukarka znajduje się w sieci, przed zmianą jakichkolwiek ustawień na tej karcie należy skontaktować się z administratorem drukarki.

Karta **Settings** obejmuje następujące strony.

- **Device Information.** Umożliwia przeglądanie i zmianę podstawowych informacji o drukarce.
- **Paper Handling.** Umożliwia przeglądanie i zmianę ustawień podajnika drukarki.
- **Printing.** Umożliwia przeglądanie i zmianę domyślnych ustawień zleceń drukarki.
- **PCL.** Umożliwia przeglądanie i zmianę informacji na temat czcionek PCL.
- **PostScript.** Umożliwia przeglądanie i zmianę ustawień błędów i limitów czasu dla trybu PostScript.
- **Print Quality.** Umożliwia przeglądanie i zmianę ustawień jakości druku.
- **Print Modes.** Umożliwia przeglądanie i zmianę trybów wydruku dla różnych rodzajów materiałów.
- **System Setup.** Umożliwia przeglądanie i zmianę informacji o systemie.
- **I/O.** Umożliwia przeglądanie i zmianę ustawienia limitu czasu wejścia/wyjścia.
- **Service.** Umożliwia wykonywanie pełnego zakresu czynności serwisowych drukarki, np. przywrócenie fabrycznych wartości domyślnych dla wszystkich ustawień drukarki.

## Karta Networking

Karta ta pozwala administratorowi sieci monitorować ustawienia sieciowe drukarki, kiedy urządzenie jest podłączone do sieci opartej na protokole IP.

### Other links

Ta sekcja zawiera łącza do Internetu. Korzystanie z nich wymaga dostępu do sieci Internet. Jeśli użytkownik używa modemu i nie połączył się z Internetem w momencie otwarcia wbudowanego serwera internetowego po raz pierwszy, musi ustanowić połączenie, aby przejść na którąkolwiek z tych stron WWW. Podłączenie do Internetu może wymagać zamknięcia serwera i ponownego jego otwarcia.

- **Product Registration.** Umożliwia połączenie ze stroną rejestracji produktu w witrynie internetowej HP.
- **Order Supplies.** Kliknięcie tego łącza powoduje otwarcie strony internetowej HP, na której można zamówić oryginalne materiały eksploatacyjne HP, takie jak kasety z tonerem i papier.
- **Product Support.** Pozwala połączyć się ze stroną oferującą pomoc techniczną dla drukarek serii HP LaserJet 1300. Można tutaj uzyskać pomoc w zakresie problemów ogólnych.

## Drukowanie bezprzewodowe

Sieci bezprzewodowe stanowią bezpieczną i ekonomiczną alternatywę dla tradycyjnych sieci przewodowych. Lista dostępnych bezprzewodowych serwerów wydruku znajduje się w rozdziale [Zamawianie materiałów eksploatacyjnych i akcesoriów](#).

### Standard IEEE 802.11b

Przy zastosowaniu bezprzewodowego serwera wydruku HP Jetdirect 802.11b urządzenia peryferyjne HP mogą znajdować się w dowolnym miejscu w biurze lub w domu i być podłączone do sieci bezprzewodowej z sieciowym systemem operacyjnym Microsoft, Apple, Netware, UNIX lub Linux. Technologia bezprzewodowa zapewnia uzyskanie druku wysokiej jakości bez fizycznych ograniczeń okablowania. Urządzenia peryferyjne mogą znajdować się w dowolnym miejscu w biurze lub w domu i mogą być w łatwy sposób przemieszczane bez konieczności przekładania kabli sieciowych.

Dostępny Kreator instalacji drukarki sieciowej HP znacznie ułatwia instalację.

Serwery wydruku HP Jetdirect 802.11b dostępne są dla połączeń równoległych i USB.

### Bluetooth

Technologia bezprzewodowa Bluetooth™ jest systemem komunikacji radiowej małej mocy, umożliwiającym bezprzewodowe łączenie komputerów, drukarek, urządzeń typu PDA, telefonów komórkowych i innych urządzeń.

Wykorzystanie sygnałów radiowych powoduje, że w przeciwieństwie do technologii podczerwieni urządzenia nie muszą znajdować się w tym samym pomieszczeniu, biurze czy sektorze aby mogły komunikować się ze sobą. Ta technologia bezprzewodowa zwiększa mobilność i wydajność systemu sieciowego w firmie.

W system komunikacji bezprzewodowej Bluetooth wyposażone są drukarki HP LaserJet 1150 i serii 1300. Przystawki Bluetooth dostępne są dla połączeń równoległych i USB.



# 6 Rozwiązywanie problemów

Niniejszy rozdział zawiera następujące informacje:

- [Rozwiązywanie problemów technicznych](#)
- [Kontrolki sygnalizacyjne stanu drukarki](#)
- [Typowe problemy z drukowaniem w komputerze Macintosh](#)
- [Diagnostyka błędów PostScript](#)
- [Problemy z obsługą papieru](#)
- [Wydrukowana strona ma inny wygląd niż strona wyświetlona na ekranie](#)
- [Problemy z oprogramowaniem drukarki](#)
- [Poprawianie jakości druku](#)
- [Usuwanie zacięcia się papieru](#)
- [Zmiana rolki pobierającej](#)
- [Czyszczenie rolki pobierającej](#)
- [Zmiana płytki rozdzielacza w drukarce](#)

# Rozwiązywanie problemów technicznych

W sekcji tej opisano sposoby rozwiązywania typowych problemów z drukarką.

## Krok 1: Czy drukarka jest prawidłowo skonfigurowana?

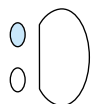
- Czy drukarka jest podłączona do sprawnego gniazdka zasilającego?
- Czy wyłącznik drukarki jest ustawiony w położeniu "on" - włączony?
- Czy kaseeta z tonerem jest zainstalowana prawidłowo? Więcej informacji znajduje się w rozdziale [Wymiana kaset z tonerem](#).
- Czy papier jest prawidłowo włożony do podajnika? Więcej informacji znajduje się w rozdziale [Wkładanie materiałów do podajników](#).

**Tak:** Jeśli odpowiedź na wszystkie powyższe pytania brzmi "Tak", przejdź do punktu [Krok 2: Czy kontrolka Gotowe świeci się?](#)

**Nie:** Jeśli nie można włączyć drukarki, [Kontakt z pomocą techniczną firmy hp](#).

## Krok 2: Czy kontrolka Gotowe świeci się?

Czy kontrolki na panelu sterowania wyglądają tak jak na poniższym rysunku?



**Tak:** Przejdź do punktu [Krok 3: Czy można wydrukować stronę pokazową?](#)

**Nie:** Jeśli kontrolki na panelu sterowania nie świecą się, tak jak na powyższym rysunku, przejdź do sekcji [Kontrolki sygnalizacyjne stanu drukarki](#).

Jeśli nie można rozwiązać problemu, [Kontakt z pomocą techniczną firmy hp](#).

## Krok 3: Czy można wydrukować stronę pokazową?

Naciśnij przycisk **Start**, aby wydrukować stronę pokazową.

**Tak:** Jeśli strona pokazowa zostanie wydrukowana, przejdź do punktu [Krok 4: Czy jakość druku jest zadowalająca?](#)

**Nie:** Jeśli z drukarki nie wyszedł papier, zapoznaj się z informacjami zawartymi w rozdziale [Problemy z obsługą papieru](#).

Jeśli nie można rozwiązać problemu, [Kontakt z pomocą techniczną firmy hp](#).

## Krok 4: Czy jakość druku jest zadowalająca?

**Tak:** Jeśli jakość druku jest zadowalająca, przejdź do punktu [Krok 5: Czy drukarka komunikuje się z komputerem?](#)

**Nie:** Jeśli jakość druku jest słaba, zapoznaj się z informacjami zawartymi w rozdziale [Poprawianie jakości druku](#).

Sprawdź, czy ustawienia druku są odpowiednie dla używanego materiału.

Informacje dotyczące konfigurowania ustawień dla różnych rodzajów materiałów znajdują się w rozdziale Materiały.

Jeśli nie można rozwiązać problemu, [Kontakt z pomocą techniczną firmy hp](#).

## Krok 5: Czy drukarka komunikuje się z komputerem?

Spróbuj wydrukować dokument z programu.

**Tak:** Jeśli dokument zostanie wydrukowany, przejdź do punktu [Krok 6: Czy wydrukowana strona wygląda prawidłowo?](#)

**Nie:** Jeśli dokument nie zostanie wydrukowany, zapoznaj się z informacjami zawartymi w rozdziale [Problemy z oprogramowaniem drukarki](#).

Jeśli używasz komputera Macintosh, zapoznaj się z informacjami zawartymi w rozdziale [Typowe problemy z drukowaniem w komputerze Macintosh](#).

Jeśli używasz sterownika PS, zapoznaj się z informacjami zawartymi w rozdziale [Diagnostyka błędów PostScript](#).

Jeśli nie można rozwiązać problemu, [Kontakt z pomocą techniczną firmy hp](#).

## Krok 6: Czy wydrukowana strona wygląda prawidłowo?

**Tak:** Problem został rozwiązany. Jeśli nie, [Kontakt z pomocą techniczną firmy hp](#).

**Nie:** Zapoznaj się z informacjami zawartymi w rozdziale [Wydrukowana strona ma inny wygląd niż strona wyświetlona na ekranie](#).




Jeśli nie można rozwiązać problemu, [Kontakt z pomocą techniczną firmy hp](#).

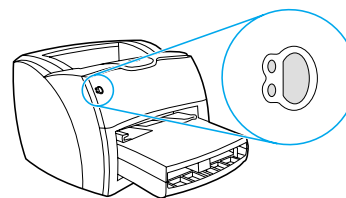
## Kontakt z pomocą techniczną firmy hp

- Pomoc techniczna w USA dla drukarki HP LaserJet 1150: <http://www.hp.com/support/lj1150>, drukarki serii HP LaserJet 1300: <http://www.hp.com/support/lj/1300>.
- W pozostałych krajach/regionach: <http://www.hp.com>

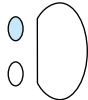
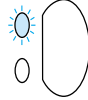
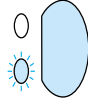
# Kontrolki sygnalizacyjne stanu drukarki

## Opis stanu kontroltek

-  Symbol oznaczający zgaszoną kontrolkę.
-  Symbol oznaczający świecąca kontrolkę.
-  Symbol oznaczający migającą kontrolkę.

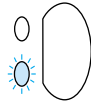
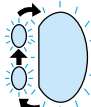
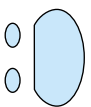
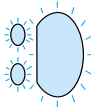


## Sygnal świetlny kontrolki na panelu sterowania

Stan kontrolki	Stan drukarki	Działanie
	<b>Gotowe</b> Drukarka jest gotowa do pracy.	Nie jest wymagane żadne działanie. Aby wydrukować stronę konfiguracji, naciśnij i zwolnij przycisk <b>Start</b> na panelu sterowania drukarki.
	<b>Przetwarzanie</b> Drukarka odbiera lub przetwarza dane.	Poczekaj na zakończenie wydruku.
	<b>Podawanie ręczne lub brak pamięci</b> Drukarka pracuje w trybie podawania ręcznego lub brak pamięci. Można kontynuować drukowanie.	<p>Sprawdź, czy został włożony właściwy materiał. W celu kontynuacji drukowania, naciśnij i zwolnij przycisk <b>Start</b>.</p> <p>Podawanie ręczne jest sterowane przez oprogramowanie. Aby wyjść z trybu podawania ręcznego, zmień odpowiednie ustawienia we właściwościach drukarki. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale <a href="#">Właściwości drukarki (sterownik)</a>.</p> <p>Drukowana strona może zawierać za dużo danych i nie mieści się w pamięci drukarki.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● W celu kontynuacji drukowania, naciśnij i zwolnij przycisk <b>Start</b>.</li><li>● Zmniejsz rozdzielczość. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale <a href="#">Opis ustawień jakości druku</a>.</li><li>● Zainstaluj dodatkowe moduły pamięci. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale <a href="#">Instalacja modułów pamięciowych DIMM (tylko drukarka serii 1300)</a>.</li></ul>



## Sygnal świetlny kontrolki na panelu sterowania (ciąg dalszy)

Stan kontrolki	Stan drukarki	Działanie
	<p>Otwarte drzwiczki, zabrakło materiału, brak kasety z tonerem lub materiał zaciął się w drukarce.</p> <p>Drukarka znajduje się w stanie błędu, który wymaga interwencji użytkownika.</p>	<p>Wykonaj następujące czynności:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● Sprawdź, czy drzwiczki kasety z tonerem są całkowicie zamknięte.</li><li>● Sprawdź, czy materiał znajduje się w podajniku. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale <a href="#">Wkładanie materiałów do podajników</a>.</li><li>● Sprawdź, czy kaseeta z tonerem jest prawidłowo zainstalowana w drukarce. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale <a href="#">Wymiana kaset z tonerem</a>.</li><li>● Sprawdź, czy w drukarce nie zaciął się materiał. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale <a href="#">Usuwanie zacięcia się papieru</a>.</li><li>● Sprawdź, czy lewa ścianka jest dobrze zamknięta.</li></ul>
	<p>Inicjalizacja drukarki/Anulowanie zlecenia/Tryb czyszczenia</p> <p>Trwa inicjowanie drukarki. Jeśli wszystkie kontrolki migają kolejno przez 1/2 sekundy lub dłużej:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● następuje inicjalizacja pracy drukarki</li><li>● wszystkie uprzednio wysłane zadania drukowania zostają usunięte</li><li>● trwa wydruk strony czyszczącej</li></ul>	<p>Nie jest wymagane żadne działanie.</p>
	<p>Błąd krytyczny</p> <p>Wszystkie kontrolki są zapalone.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Wyłącz i włącz ponownie drukarkę.</li><li>● Odłącz drukarkę od źródła zasilania na 5 minut, a następnie ponownie ją podłącz.</li><li>● Jeśli drukarka nadal zgłasza błąd, <a href="#">Kontakt z pomocą techniczną firmy hp</a>.</li></ul>
	<p>Błąd wyposażenia dodatkowego</p> <p>Migają wszystkie kontrolki.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Wyjmij wszystkie pamięci DIMM i wymień, jeśli to konieczne. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale <a href="#">Instalacja modułów pamięciowych DIMM (tylko drukarka serii 1300)</a>.</li><li>● <a href="#">Kontakt z pomocą techniczną firmy hp</a>.</li></ul>

Powrót do rozdziału [Rozwiązywanie problemów technicznych](#).

# Typowe problemy z drukowaniem w komputerze Macintosh

Wybierz opcję najlepiej opisującą problem:

- [Problemy w Wybieraczu](#)
- [Błędy druku](#)
- [Problemy z portem USB](#)
- [Problemy w systemie operacyjnym OS X](#)

Objaw	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
<b>Problemy w Wybieraczu</b>		
W Wybieraczu nie występuje ikona sterownika LaserWriter (seria HP LaserJet 1300).	Nieprawidłowo zainstalowane oprogramowanie.	Sterownik LaserWriter 8 powinien stanowić część systemu Mac OS. Sprawdź, czy sterownik LaserWriter znajduje się w folderze Extensions (Rozszerzenia) wchodzącym w skład foldera systemowego. Jeżeli nie, zainstaluj go z płyty instalacyjnej Mac OS.
W Wybieraczu nie występuje ikona sterownika drukarki HP LaserJet (drukarka HP LaserJet 1150).	Nieprawidłowo zainstalowane oprogramowanie.	Zainstaluj ponownie oprogramowanie.
Na liście drukarek nie występuje nazwa drukarki.		Upewnij się, że kable są prawidłowo podłączone, drukarka jest włączona i świeci się kontrolka Gotowe.  Sprawdź, czy zainstalowano sterownik drukarki.  Upewnij się, że w Wybieraczu jest zaznaczony odpowiedni sterownik drukarki. W przypadku drukarki HP LaserJet 1150 wybierz sterownik HP LaserJet. W przypadku drukarki serii HP LaserJet 1300 wybierz sterownik HP LaserWriter 8.  Upewnij się, że protokół AppleTalk jest włączony (wybrany jest przycisk obok opcji Aktywny w Wybieraczu).  Jeśli drukarka jest przyłączona do sieci z wieloma strefami, sprawdź, czy w Wybieraczu w polu „Strefy AppleTalk” wybrano właściwą strefę.
Sterownik drukarki nie wybiera automatycznie wskazanej drukarki, pomimo że w Wybieraczu została wybrana opcja Automatycznie (seria HP LaserJet 1300).		Przeinstaluj oprogramowanie obsługi drukarki.  Wybierz inny plik PPD.

Objaw	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
<b>Błędy druku</b>		
Zlecenie druku nie zostało wysłane do wybranej drukarki.	Inna drukarka o tej samej lub podobnej nazwie mogła odebrać wysłane zlecenie druku.	Sprawdź nazwę drukarki w sieci AppleTalk wydrukowaną na stronie konfiguracji.
Podczas drukowania nie można używać komputera.	W ustawieniach nie została wybrana opcja drukowania w tle.	<p><b>LaserWriter 8.3</b></p> <p>W Wybieraczu włącz opcję drukowania w tle (Background Printing). Komunikaty o stanie będą teraz kierowane do monitora druku, umożliwiając kontynuację pracy podczas, gdy komputer przetwarza dane do wysyłania do drukarki.</p> <p><b>LaserWriter, wersja 8.4 lub nowsza</b></p> <p>Włącz opcję drukowania w tle, wybierając File (Plik), Print Desktop (Pulpit wydruku), Background Printing (Drukowanie w tle).</p>
Wydruk pliku zamkniętego formatu PostScript (EPS) zawiera nieprawidłowe czcionki.	Problem występuje podczas używania niektórych aplikacji.	<p>Spróbuj przed drukowaniem przełączyć do drukarki czcionki zawarte w pliku EPS.</p> <p>Wyślij plik w formacie ASCII, a nie w formacie dwójkowym.</p>
Dokument nie jest drukowany w czcionkach New York, Geneva lub Monaco.		W oknie dialogowym Page Setup (Ustawienia strony) wybierz Options (Opcje) w celu usunięcia zaznaczenia opcji podstawionych czcionek.

Objaw	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
<b>Problemy z portem USB</b>		
Nie można drukować z karty USB innego producenta.	Ten błąd pojawia się w przypadku braku oprogramowania dla drukarek USB.	Instalacja karty USB innego producenta może wymagać oprogramowania pomocniczego USB Adapter Card Support Software firmy Apple. Najbardziej aktualna wersja programu dostępna jest na stronach internetowych firmy Apple.
Drukarka HP LaserJet podłączona poprzez port USB nie występuje w Wybieraczu.	Problem wywołany jest przez element oprogramowania lub sprzętu.	<p><b>Rozwiązywanie problemów związanych z oprogramowaniem</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Sprawdź, czy komputer Macintosh obsługuje złącze USB.</li> <li>● Upewnij się, że w komputerze Macintosh zainstalowana jest wersja 8.6 lub nowsza systemu operacyjnego Mac OS.</li> </ul> <p><b>Rozwiązywanie problemów związanych ze sprzętem</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Sprawdź, czy drukarka jest włączona.</li> <li>● Upewnij się, czy prawidłowo podłączono kabel USB.</li> <li>● Upewnij się, że używasz odpowiedniego kabla USB do szybkiego przesyłania danych.</li> <li>● Sprawdź, czy szereg nie zasilają zbyt wielu urządzeń USB. Odłącz wszystkie urządzenia z szeregu i podłącz przewód bezpośrednio do portu USB komputera głównego.</li> <li>● Sprawdź, czy w szeregu znajdują się więcej niż dwa nie zasilane koncentratory USB. Odłącz wszystkie urządzenia z szeregu i podłącz przewód bezpośrednio do portu USB komputera głównego.</li> </ul> <p><b>Uwaga</b> Klawiatura iMac jest nie zasilanym koncentratorem sieciowym ze złączem USB.</p>
	Sterownik LaserWriter nie wyświetla urządzeń USB w Wybieraczu.	W przypadku drukarki serii HP LaserJet 1300 użyj programu narzędziowego Apple Desktop (Pulpit Apple).

Objaw	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
<b>Problemy w systemie operacyjnym OS X</b>		
Funkcje drukarki nie są wyświetlane.	Dla drukarki wybrano niewłaściwy plik PPD.	<p>W poniższy sposób sprawdź, który plik PDD został wybrany:  W oknie dialogowym Print (Drukuj) kliknij przycisk <b>Summary (Podsumowanie)</b>. Sprawdź, czy ustawienie "PPD for:" (PDD dla) jest prawidłowe.</p> <p>Jeśli jest nieprawidłowe usuń drukarkę w oknie Print Center (Centrum wydruku) i dodaj ją ponownie. Może zająć konieczność ręcznego wybrania pliku PPD.</p>
W systemie OS X wersja 10.2 drukarka nie korzysta z oprogramowania "Rendezvous" (mDNS)		Może zająć konieczność uaktualnienia karty HP Jetdirect do wersji obsługującej Rendezvous.
Podajnik 2 nie występuje w opcjach, chociaż jest zamontowany w drukarce (tylko drukarki serii HP LaserJet 1300).		Możliwość ręcznego wyboru instalowalnych opcji obsługiwana jest tylko w systemie Mac OS X w wersji 10.2 i nowszych.

## Wybór alternatywnego pliku opisu drukarki w języku PostScript (PPD) dla drukarek serii hp LaserJet 1300

### Mac OS 9.x

- 1 W menu Apple otwórz Wybieracz.
- 2 Kliknij ikonę **LaserWriter**.
- 3 Jeżeli drukarka znajduje się w wielostrefowej sieci, wybierz strefę w polu AppleTalk Zones (Strefy AppleTalk), w której jest umieszczona.
- 4 Kliknij wybraną nazwę drukarki w polu Select a PostScript Printer (Wybierz drukarkę PostScript) (dwukrotne kliknięcie spowoduje natychmiastowe przejście do kolejnych kilku kroków).
- 5 Kliknij przycisk **Setup...** (Ustaw) (podczas pierwszej instalacji ten przycisk może mieć nazwę Create (Utwórz)).
- 6 Kliknij przycisk **Select PPD...** (Wybierz PPD).
- 7 Odszukaj na liście żądany plik PPD i kliknij **Select** (Wybierz). Jeżeli właściwego pliku PPD nie ma na liście, wybierz jedną z następujących opcji:
  - Wybierz PPD dla drukarki posiadającej podobne opcje.
  - Wybierz plik PPD z innego foldera.
  - Wybierz uniwersalny plik PPD, klikając opcję Use generic (Uniwersalny). Plik ten umożliwia drukowanie, lecz ogranicza dostęp do niektórych funkcji drukarki.
- 8 W oknie dialogowym Setup (Ustawienia) kliknij **Select** (Wybierz), a następnie kliknij przycisk **OK** w celu powrotu do Wybieracza.

---

#### Uwaga

---

Przy ręcznym wyborze pliku PPD obok wybranej drukarki w polu Select PostScript Printer (Wybierz drukarkę PostScript) może pojawić się ikona. W Wybieraczu kliknij **Setup** (Ustaw), kliknij **Printer Info** (Informacja o drukarce), a następnie **Update Info** (Uaktualnij informacje), aby wywołać ikonę.

- 9 Zamknij Wybieracz.

### Mac OS X

- 1 Usuń drukarkę w oknie Print Center (Centrum wydruku).
- 2 Ponownie dodaj drukarkę wykorzystując opcję ręcznego wyboru pliku PPD.

## Zmiana nazwy drukarki (tylko drukarki serii hp LaserJet 1300)

Nazwa drukarki powinna zostać zmieniona przed jej wybraniem w Wybieraczu. Jeżeli zmiana nazwy drukarki zostanie przeprowadzona później, konieczny będzie powrót do Wybieracza i dokonanie ponownego wyboru.

W celu zmiany nazwy drukarki skorzystaj z funkcji Set Printer Name (Ustaw nazwę drukarki), dostępnej w programie narzędziowym HP LaserJet.

Powrót do [Rozwiązywanie problemów technicznych](#).

## Diagnostyka błędów PostScript

Następujące sytuacje są specyficzne dla języka PS i mogą wystąpić podczas używania kilku języków drukarki.

### Uwaga

Aby otrzymywać drukowane lub wyświetlane na ekranie komunikaty błędów PS, otwórz okno dialogowe Opcje druku i zaznacz pole obok sekcji Błędy PS. Informacje te można także uzyskać z wbudowanego serwera internetowego.

### Błędy PS

Objaw	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Zadanie drukowane jest czcionką Courier (standardowym krojem pisma drukarki) zamiast żadaną czcionką.	Żądany krój pisma nie został pobrany. W drukarce mogła zostać przeprowadzona zmiana języka do drukowania zlecenia na język PCL tuż przed otrzymaniem zlecenia w języku PS.	Załaduj odpowiednią czcionkę i ponownie wyślij zadanie drukowania. Sprawdź rodzaj i lokalizację czcionki. Jeżeli to konieczne, załaduj czcionkę do drukarki. Sprawdź informacje w dokumentacji oprogramowania.
Strona formatu legal drukowana jest z przyciętymi marginesami.	Zadanie drukowania jest zbyt skomplikowane.	Można spróbować wydrukować zadanie przy rozdzielczości 600 dpi, uprościć zadanie lub rozszerzyć pamięć.
Drukowana jest strona błędów PS.	Zadanie drukowania może być w języku innym niż PS.	Sprawdź, czy zadanie drukowania jest w języku PS. Sprawdź, czy aplikacja była przygotowana na przesłanie ustawienia lub pliku nagłówkowego PS do drukarki.
Błąd sprawdzania limitu	Zadanie drukowania jest zbyt skomplikowane.	Można spróbować wydrukować zadanie przy rozdzielczości 600 dpi, uprościć zadanie lub rozszerzyć pamięć.
Błąd VM	Błąd czcionki	W sterowniku drukarki wybierz opcję nieograniczonych czcionek ładowalnych.
Kontrola zakresu	Błąd czcionki	W sterowniku drukarki wybierz opcję nieograniczonych czcionek ładowalnych.

Powrót do rozdziału [Rozwiązywanie problemów technicznych](#).

# Problemy z obsługą papieru

Wybierz opcję najlepiej opisującą problem:

- [Zacięcie się papieru](#)
- [Wydruk jest przekrzywiony](#)
- [Drukarka pobiera jednocześnie kilka stron z podajnika.](#)
- [Drukarka nie pobiera materiałów z podajnika](#)
- [Drukarka zawija wydruki](#)
- [Wydruki nie przechodzą prawidłową ścieżką wydruku](#)
- [Bardzo długi czas drukowania](#)

## Problemy z obsługą materiałów

Problem	Rozwiązanie
Zacięcie się papieru	<ul style="list-style-type: none"><li>● Więcej informacji można znaleźć w rozdziale <a href="#">Usuwanie zacięcia się papieru</a>.</li><li>● Sprawdź, czy materiał, na którym drukujesz odpowiada specyfikacjom. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale <a href="#">Specyfikacje materiałów stosowanych w drukarce</a>.</li><li>● Sprawdź, czy materiały których używasz nie są pomarszczone, pozaginane lub uszkodzone.</li><li>● Sprawdź, czy drukarka jest czysta. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale <a href="#">Czyszczenie drukarki</a>.</li><li>● Jeżeli wydruk następuje na prostej ścieżce wydruku, zamknij i ponownie otwórz drzwiczki w celu upewnienia się, czy zielone dźwignie zwalniające są zamknięte.</li></ul>
Wydruk jest przekrzywiony	<ul style="list-style-type: none"><li>● Więcej informacji można znaleźć w rozdziale <a href="#">Strona krzywo wydrukowana</a>.</li><li>● Ustaw prowadnice zgodnie z szerokością i długością używanych materiałów i ponów próbę druku. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w rozdziałach <a href="#">Prowadnice materiałów w podajnikach drukarki</a> i <a href="#">Wkładanie materiałów do podajników</a>.</li></ul>
Drukarka pobiera jednocześnie kilka stron z podajnika.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Możliwe, że podajnik papieru jest przeładowany. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale <a href="#">Wkładanie materiałów do podajników</a>.</li><li>● Sprawdź, czy materiały których używasz nie są pomarszczone, pozaginane lub uszkodzone.</li><li>● Wkład oddzielający drukarki może być zużyty. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale <a href="#">Zmiana płytki rozdzielacza w drukarce</a>.</li></ul>
Drukarka nie pobiera materiałów z podajnika	<ul style="list-style-type: none"><li>● Sprawdź, czy drukarka nie pracuje w trybie podawania ręcznego. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale <a href="#">Kontrolki sygnalizacyjne stanu drukarki</a>.</li><li>● Rolka pobierająca może być zabrudzona lub uszkodzona. Zapoznaj się z instrukcjami w rozdziale <a href="#">Czyszczenie rolki pobierającej</a> lub <a href="#">Zmiana rolki pobierającej</a>.</li></ul>
Drukarka zawija wydruki	<ul style="list-style-type: none"><li>● Więcej informacji można znaleźć w rozdziale <a href="#">Zawijanie lub falowanie</a>.</li><li>● Otwórz drzwiczki otworu wyjściowego prostej ścieżki wydruku, aby skierować wydruk na tę ścieżkę. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w rozdziałach <a href="#">Ścieżki materiałów</a> i <a href="#">Materiały</a>.</li></ul>



## Problemy z obsługą materiałów (ciąg dalszy)

---

Problem	Rozwiązanie
Wydruki nie przechodzą prawidłową ścieżką wydruku	Otwórz lub zamknij drzwiczki otworu wyjściowego prostej ścieżki wydruku, aby wybrać żadaną ścieżkę wydruku. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale <a href="#">Ścieżki materiałów</a> .
Bardzo długi czas drukowania	Maksymalna szybkość drukowania wynosi 18 stron na minutę w przypadku drukarki HP LaserJet 1150 i 20 stron na minutę w przypadku drukarki serii HP LaserJet 1300. Zadanie drukowania może być bardzo złożone. Spróbuj wykonać następujące czynności: <ul style="list-style-type: none"><li>● Zmniejsz stopień złożoności dokumentu (np. zmniejsz liczbę obrazów graficznych).</li><li>● W sterowniku drukarki wybierz zwykły papier.<ul style="list-style-type: none"><li>• Przy wyborze tej opcji toner może się nieprawidłowo utrzymywać na ciężkich materiałach.</li></ul></li><li>● Zainstaluj dodatkowe moduły pamięci. Więcej informacji znajduje się w rozdziale <a href="#">Instalacja modułów pamięciowych DIMM (tylko drukarka serii 1300)</a>.</li><li>● Im węższy lub cięższy materiał, tym szybkości drukowania jest mniejsza. Użyj zwykłego materiału.</li></ul>

---

Powrót do rozdziału [Rozwiązywanie problemów technicznych](#).

# Wydrukowana strona ma inny wygląd niż strona wyświetlona na ekranie

Wybierz opcję najlepiej opisującą problem:

- [zniekształcony, błędny lub niepełny tekst](#)
- [Brakuje grafiki lub tekstu, albo występują puste strony](#)
- [Format strony jest inny niż format strony wydrukowanej na innej drukarce](#)
- [Jakość grafiki](#)

## Problemy z wydrukowaną stroną

Problem	Rozwiązanie
zniekształcony, błędny lub niepełny tekst	<p>Kabel równoległy lub USB może być luźny lub uszkodzony. Spróbuj wykonać następujące czynności:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● Odłącz oba końce kabla i ponownie je podłącz.</li><li>● Spróbuj dokonać wydruku, który ostatnim razem był prawidłowy.</li><li>● Jeżeli to możliwe, podłącz kabel i drukarkę do innego komputera i spróbuj wykonać wydruk, który ostatnim razem był prawidłowy.</li><li>● Spróbuj użyć nowego kabla równoległego lub USB zgodnego ze standardem IEEE-1284. Więcej informacji znajduje się w rozdziale <a href="#">Zamawianie materiałów eksploatacyjnych i akcesoriów</a>.</li></ul> <p>Być może podczas instalacji oprogramowania wybrano nieprawidłowy sterownik drukarki. Sprawdź, czy w oknie właściwości drukarki została wybrana drukarka HP LaserJet 1150 lub HP LaserJet 1300.</p> <p>Być może wystąpił problem z oprogramowaniem. Spróbuj wykonać wydruk za pomocą innego programu.</p>
Brakuje grafiki lub tekstu, albo występują puste strony	<ul style="list-style-type: none"><li>● Upewnij się, czy w pliku nie ma pustych stron.</li><li>● Być może na kasecie z tonerem nadal jest naklejona taśma zabezpieczająca. Wyjmij kasetę z tonerem i zdejmij taśmę. Włóż kasetę do drukarki. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale <a href="#">Wymiana kaset z tonerem</a>. Aby sprawdzić drukarkę, wydrukuj stronę pokazową, naciskając przycisk <b>Start</b>.</li><li>● Ustawienia grafiki skonfigurowane w oknie właściwości drukarki mogą być nieprawidłowe dla wykonywanego rodzaju wydruku. Spróbuj wybrać inne ustawienia w oknie właściwości drukarki. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale <a href="#">Właściwości drukarki (sterownik)</a>.</li><li>● Sterownik drukarki może nie działać prawidłowo podczas wykonywania wydruku danego typu. Spróbuj użyć innego sterownika (oprogramowania) drukarki, na przykład sterownika do drukarki HP LaserJet III.</li></ul> <p><b>Uwaga</b> Jeżeli skorzystasz z innego sterownika drukarki, stracisz dostęp do niektórych funkcji urządzenia.</p>

## Problemy z wydrukowaną stroną (ciąg dalszy)

Problem	Rozwiązanie
Format strony jest inny niż format strony wydrukowanej na innej drukarce	<p>Jeżeli dokument został utworzony przy użyciu starszego lub innego sterownika drukarki (oprogramowania drukarki), lub też przy innych ustawieniach drukarki, format strony może się zmienić podczas wydruku przy użyciu nowego sterownika drukarki lub przy nowych ustawieniach drukarki. W celu rozwiązania tego problemu spróbuj wykonać następujące czynności:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● Twórz dokumenty i drukuj je za pomocą tego samego sterownika drukarki (oprogramowania drukarki) i ustawień właściwości drukarki bez względu na to, jakiej drukarki HP LaserJet używasz do ich wydruku.</li><li>● Zmień rozdzielczość, format papieru, ustawienia czcionek i inne ustawienia. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale <a href="#">Właściwości drukarki (sterownik)</a>.</li></ul>
Jakość grafiki	<p>Ustawienia grafiki mogą nie nadawać się do wykonania danego zadania drukowania. Spróbuj wykonać następujące czynności:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● We właściwościach drukarki sprawdź ustawienia grafiki, np. rozdzielczość i odpowiednio je dostosuj. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale <a href="#">Właściwości drukarki (sterownik)</a>.</li><li>● Korzystaj z innego sterownika (oprogramowania) drukarki, na przykład sterownika do drukarki HP LaserJet III.</li></ul> <p><b>Uwaga</b> Jeżeli skorzystasz z innego sterownika drukarki, stracisz dostęp do niektórych funkcji urządzenia.</p>

Powrót do rozdziału [Rozwiązywanie problemów technicznych](#).

# Problemy z oprogramowaniem drukarki

## Problemy z oprogramowaniem drukarki

---

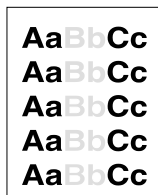
Problem	Rozwiązanie
Sterownik drukarki HP LaserJet 1150 lub HP LaserJet 1300 nie jest widoczny w folderze <b>Drukarki</b> .	<ul style="list-style-type: none"><li>● Zainstaluj ponownie oprogramowanie drukarki. Na pasku zadań systemu Windows kliknij przycisk <b>Start</b>, wybierz kolejno polecenia <b>Programy</b> i HP LaserJet 1150 lub HP LaserJet 1300, a następnie kliknij polecenie <b>Odinstaluj</b>. Wyłącz drukarkę. Zainstaluj oprogramowanie drukarki z dysku CD-ROM. Włącz drukarkę. Uwaga Zamknij wszystkie działające programy. Aby zamknąć program, którego ikona znajduje się na pasku zadań systemu, kliknij tę ikonę prawym przyciskiem myszy i wybierz polecenie <b>Zamknij</b> lub <b>Wyłącz</b>.</li><li>● Spróbuj podłączyć przewód USB do innego portu USB komputera.</li><li>● Jeśli chcesz drukować na drukarce współużytkowanej, na pasku zadań systemu Windows kliknij przycisk <b>Start</b> i wybierz kolejno polecenia <b>Ustawienia</b> i <b>Drukarki</b>. Kliknij dwukrotnie ikonę Dodaj drukarkę. Postępuj zgodnie ze wskazówkami wyświetlanymi w Kreatorze dodawania drukarki.</li></ul>
Podczas instalacji oprogramowania pojawił się komunikat o błędzie	<ul style="list-style-type: none"><li>● Zainstaluj ponownie oprogramowanie drukarki. Na pasku zadań systemu Windows kliknij przycisk <b>Start</b>, wybierz kolejno polecenia <b>Programy</b> i HP LaserJet 1150 lub HP LaserJet 1300, a następnie kliknij polecenie <b>Odinstaluj</b>. Wyłącz drukarkę. Zainstaluj oprogramowanie drukarki z dysku CD-ROM. Włącz drukarkę. Uwaga Zamknij wszystkie działające programy. Aby zamknąć program, którego ikona znajduje się na pasku zadań systemu, kliknij tę ikonę prawym przyciskiem myszy i wybierz polecenie <b>Zamknij</b> lub <b>Wyłącz</b>.</li><li>● Sprawdź ilość wolnego miejsca na dysku, na którym chcesz zainstalować oprogramowanie drukarki. Jeśli to konieczne, zwolnij jak największą ilość miejsca i ponownie zainstaluj oprogramowanie drukarki.</li><li>● Jeśli to konieczne, uruchom Defragmentator dysków i ponownie zainstaluj oprogramowanie drukarki.</li></ul>
Drukarka jest w trybie gotowości, ale nie drukuje	<ul style="list-style-type: none"><li>● Zainstaluj ponownie oprogramowanie drukarki. Na pasku zadań systemu Windows kliknij przycisk <b>Start</b>, wybierz kolejno polecenia <b>Programy</b> i HP LaserJet 1150 lub HP LaserJet 1300, a następnie kliknij polecenie <b>Odinstaluj</b>. Wyłącz drukarkę. Zainstaluj oprogramowanie drukarki z dysku CD-ROM. Włącz drukarkę. Uwaga Zamknij wszystkie działające programy. Aby zamknąć program, którego ikona znajduje się na pasku zadań systemu, kliknij tę ikonę prawym przyciskiem myszy i wybierz polecenie <b>Zamknij</b> lub <b>Wyłącz</b>.</li><li>● Wydrukuj stronę pokazową. Naciśnij przycisk <b>Start</b>, aby wydrukować stronę pokazową.</li></ul>

Powrót do rozdziału [Rozwiązywanie problemów technicznych](#).

# Poprawianie jakości druku

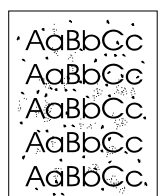
Sekcja ta zawiera informacje na temat rozpoznawania i usuwania defektów wydruku.

## Jasny lub wyblakły druk



- W kasecie kończy się toner. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Rozprowadzanie tonera](#).
- Materiały mogą nie spełniać wymogów technicznych firmy Hewlett-Packard (np. są zbyt wilgotne lub za szorstkie). Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Specyfikacje materiałów stosowanych w drukarce](#).
- Jeżeli cała strona jest jasna, ustawienie gęstości druku jest zbyt jasne lub włączony jest tryb EconoMode. Ustaw gęstość druku i wyłącz tryb EconoMode we właściwościach drukarki. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Oszczędzanie tonera](#).

## Plamki tonera



- Materiały mogą nie spełniać wymogów technicznych firmy Hewlett-Packard (np. są zbyt wilgotne lub za szorstkie). Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Specyfikacje materiałów stosowanych w drukarce](#).
- Być może należy oczyścić drukarkę. Zapoznaj się z instrukcjami w rozdziale [Czyszczenie drukarki](#) lub [Czyszczenie ścieżki wydruku w drukarce](#).

## Ubytki



- Pojedynczy arkusz materiału może być wadliwy. Spróbuj ponownie wydrukować zadanie.
- Wilgotność materiału jest nierównomierna lub na powierzchni materiału znajdują się wilgotne plamy. Spróbuj wydrukować dokument na nowym arkuszu. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Specyfikacje materiałów stosowanych w drukarce](#).
- Partia materiału jest wadliwa. Podczas procesu produkcyjnego powstały obszary, które nie przyswajają tonera. Spróbuj skorzystać z materiału innego typu lub innej marki.
- Kasetę z tonerem może być uszkodzona. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Wymiana kaset z tonerem](#).

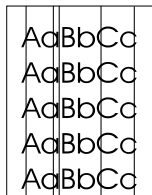
---

### Uwaga

---

Jeżeli czynności te nie usuną problemu, skontaktuj się z autoryzowanym dystrybutorem lub przedstawicielem obsługi HP.

## Pionowe linie



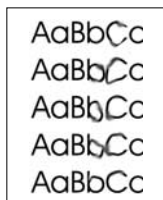
- Upewnij się, czy założony jest podajnik do priorytetowego pobierania materiałów.
- Bęben światłoczuły wewnątrz kasety prawdopodobnie został zarysowany. Zainstaluj nową kasetę z tonerem firmy HP. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale [Wymiana kaset z tonerem](#).

## Szare tło



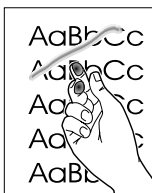
- Upewnij się, czy założony jest podajnik do priorytetowego pobierania materiałów.
- Zmniejsz ustawienie gęstości druku za pomocą zestawu narzędzi HP Toolbox (Przybornik HP) lub wbudowanego serwera internetowego. Spowoduje to zmniejszenie stopnia szarości tła. Więcej informacji znajduje się w rozdziale [Używanie przybornika hp](#).
- Użyj materiału o niższej gramaturze. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Specyfikacje materiałów stosowanych w drukarce](#).
- Sprawdź środowisko drukarki. Bardzo suche otoczenie (niska wilgotność) może zwiększyć stopień szarości tła.
- Zainstaluj nową kasetę z tonerem firmy HP. Zapoznaj się z instrukcjami w rozdziale [Wymiana kaset z tonerem](#).

## Rozmazanie tonera



- Jeżeli toner rozmazuje się na górnej krawędzi strony, oznacza to, że przewodnice materiału są zabrudzone. Oczyść przewodnice suchą, niestrzępiącą się szmatką. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Czyszczenie drukarki](#).
- Sprawdź rodzaj i jakość materiałów.
- Zainstaluj nową kasetę z tonerem firmy HP. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale [Wymiana kaset z tonerem](#).
- Temperatura utrwalacza może być zbyt niska. Sprawdź, czy w sterowniku drukarki został wybrany właściwy rodzaj materiału.

## Sypki toner



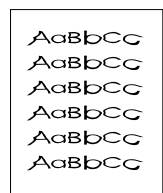
- Wyczyść wnętrze drukarki. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale [Czyszczenie drukarki](#).
- Sprawdź rodzaj i jakość materiałów. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Specyfikacje materiałów stosowanych w drukarce](#).
- Zainstaluj nową kasetę z tonerem firmy HP. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale [Wymiana kaset z tonerem](#).
- Sprawdź, czy w sterowniku drukarki został wybrany właściwy rodzaj materiału.
- Podłącz drukarkę bezpośrednio do gniazdka prądu zmiennego zamiast do gniazdka rozdzielacza.

## Powtarzające się pionowe defekty



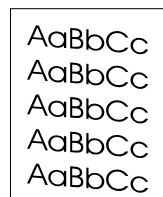
- Kasetę z tonerem może być uszkodzona. Jeżeli powtarzający się znak występuje w tym samym miejscu na stronie, zainstaluj nową kasetę z tonerem firmy HP. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale [Wymiana kaset z tonerem](#).
- Na wewnętrznych częściach drukarki może znajdować się toner. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Czyszczenie drukarki](#). Jeżeli defekt pojawia się również na drugiej stronie arkusza, problem prawdopodobnie zniknie sam po wydrukowaniu kilku następnych stron.
- Sprawdź, czy w sterowniku drukarki został wybrany właściwy rodzaj materiału.

## Zniekształcone znaki



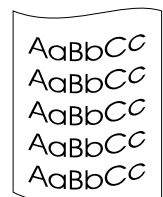
- Jeżeli znaki mają nieprawidłowy kształt i są słabo widoczne, materiał może być zbyt śliski. Spróbuj użyć innego materiału. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Specyfikacje materiałów stosowanych w drukarce](#).
- Jeżeli znaki są zniekształcone, tworząc falisty efekt, może być konieczna naprawa drukarki. Wydrukuj stronę konfiguracji. Jeśli znaki mają nieprawidłowy kształt, skontaktuj się z autoryzowanym dystrybutorem lub przedstawicielem serwisu firmy HP. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Kontakt z firmą hp](#).

## Strona krzywo wydrukowana



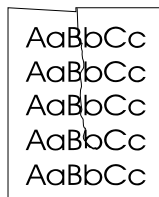
- Sprawdź, czy materiał jest prawidłowo załadowany oraz czy prowadnice nie obejmują stosu zbyt mocno lub zbyt słabo. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Wkładanie materiałów do podajników](#).
- Podajnik papieru może być przepiętniony. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Wkładanie materiałów do podajników](#).
- Sprawdź rodzaj i jakość materiałów. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Specyfikacje materiałów stosowanych w drukarce](#).

## Zawijanie lub falowanie



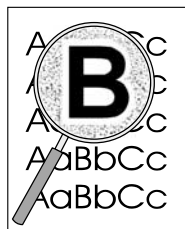
- Sprawdź rodzaj i jakość materiałów. Wysoka temperatura i wilgotność mogą spowodować zawijanie się materiału. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Specyfikacje materiałów stosowanych w drukarce](#).
- Być może materiał zbyt długo znajdował się w podajniku. Odwróć stos materiału w podajniku. Spróbuj również obrócić materiał w podajniku o 180°.
- Otwórz drzwiczki otworu wyjściowego prostej ścieżki wydruku i spróbuj drukować używając prostej ścieżki wydruku. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Ścieżki materiałów](#).
- Temperatura utrwalacza może być zbyt wysoka. Sprawdź, czy w sterowniku drukarki został wybrany właściwy rodzaj materiału. Jeśli nie można usunąć problemu, wybierz taki rodzaj materiału, który wymaga niższej temperatury utrwalacza, np. folię lub materiał o niskiej gramaturze.

## Zmarszczki lub zagięcia



- Sprawdź, czy materiał jest prawidłowo włożony do podajnika. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Wkładanie materiałów do podajników](#).
- Sprawdź rodzaj i jakość materiałów. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Specyfikacje materiałów stosowanych w drukarce](#).
- Otwórz drzwiczki otworu wyjściowego prostej ścieżki wydruku i spróbuj drukować używając prostej ścieżki wydruku. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Ścieżki materiałów](#).
- Przewróć do góry nogami stos znajdujący się w podajniku. Spróbuj również obrócić materiał w podajniku o 180°.

## Obwódka tonera wokół znaków



- Jeżeli duża ilość tonera jest rozproszona wokół znaków, materiał może się charakteryzować wysoką odpornością na toner (przy drukowaniu laserowym niewielka ilość rozproszonego tonera jest zjawiskiem normalnym). Spróbuj użyć innego rodzaju materiału. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Specyfikacje materiałów stosowanych w drukarce](#).
- Przewróć do góry nogami stos znajdujący się w podajniku.
- Użyj materiału przeznaczonego do drukarek laserowych. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Specyfikacje materiałów stosowanych w drukarce](#).

Powrót do rozdziału [Rozwiązywanie problemów technicznych](#).



## Usuwanie zacięcia się papieru

Czasami zdarza się, że podczas drukowania materiał zacina się w drukarce. Oto niektóre z możliwych przyczyn:

- Podajniki zostały załadowane nieprawidłowo lub są przepełnione. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Wkładanie materiałów do podajników](#).
- Materiał nie spełnia specyfikacji HP. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Specyfikacje materiałów stosowanych w drukarce](#).

---

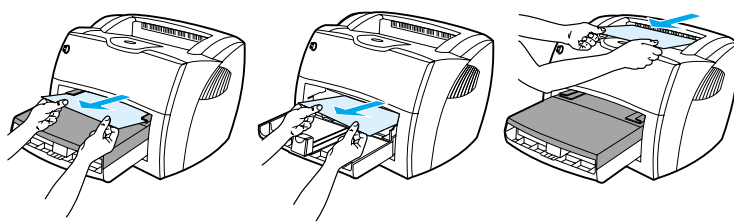
### Uwaga

---

Przy dodawaniu nowych materiałów do podajnika należy zawsze najpierw wyjąć cały stos i wyrównać go wraz z dodanymi materiałami. Pomaga to zapobiec podawaniu do drukarki wielu arkuszy materiału jednocześnie i ogranicza możliwość zacięcia się papieru.

Zacięcie się papieru sygnalizowane jest przez komunikat błędu w oprogramowaniu oraz kontrolki na panelu sterowania drukarki. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Kontrolki sygnalizacyjne stanu drukarki](#).

### Typowe miejsca zacinania się materiałów



- **Obszar kasety z tonerem:** Zapoznaj się z instrukcjami w rozdziale [Usuwanie zaciętej strony](#).
- **Obszar podajników:** Jeżeli strona wystaje z podajnika, spróbuj ją delikatnie wyciągnąć, uważając, aby jej nie urwać. Jeśli strona nie daje się usunąć, zapoznaj się ze wskazówkami w rozdziale [Usuwanie zaciętej strony](#).
- **Ścieżki wyjścia materiałów:** Jeżeli strona wystaje z pojemnika wyjściowego, spróbuj ją delikatnie wyciągnąć, uważając, aby jej nie urwać. Jeśli strona nie daje się usunąć, zapoznaj się ze wskazówkami w rozdziale [Usuwanie zaciętej strony](#).

---

### Uwaga

---

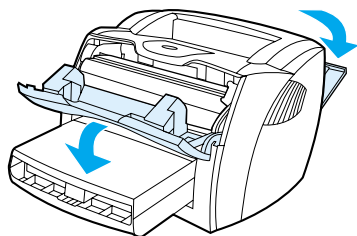
Po zacięciu papieru w drukarce mógł wysypać się toner. Zostanie on usunięty po wydrukowaniu kilku stron.

## Usuwanie zaciętej strony

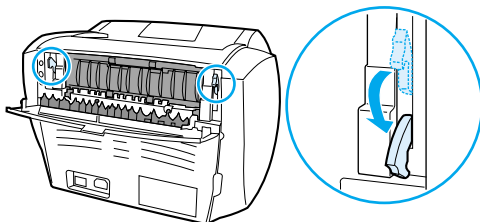
### PRZESTROGA

Zacięcia papieru mogą powodować rozsypywanie się tonera na stronie. Jeżeli wybrudzisz tonerem ręce lub ubranie, wypłucz je w zimnej wodzie. *Gorąca woda utrwala toner na tkaninie.*

- 1 Otwórz drzwiczki kasety z tonerem i drzwiczki prostej ścieżki wydruku.



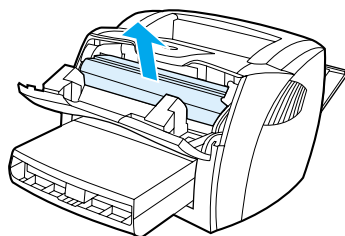
- 2 Obróć zielone dociskowe dźwignie zwalniające w dół. Jeśli nie możesz wyjąć materiału bez wyjmowania kasety z tonerem, wyjmij kasetę i przejdź do punktu 4.



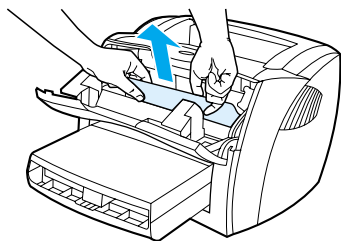
### PRZESTROGA

Kasety z tonerem nie należy narażać na bezpośrednie działanie światła, ponieważ może ono spowodować jej uszkodzenie.

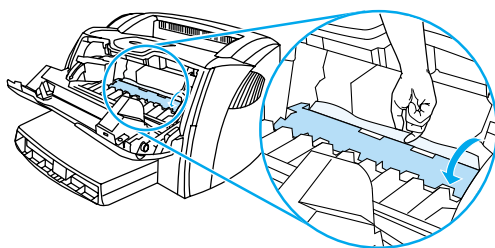
- 3 Wyjmij i odłóż kasetę z tonerem.



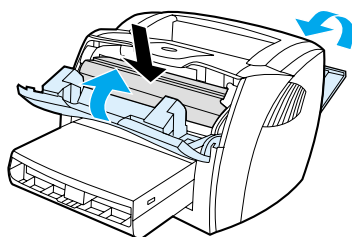
- 4 Obiema dłońmi uchwycić najbardziej widoczny fragment papieru (może to być w połowie strony) i delikatnie wyciągnij go z drukarki.



- 5 Jeśli nie widać materiału, chwyć klapkę znajdującą się z prawej strony głównej prowadnicy materiałów i pociągnij ją. Ostrożnie wyciągnij materiał z drukarki.



- 6 Po wyjęciu zaciętego materiału włóż kasetę z tonerem do drukarki i zamknij drzwiczki kasety z tonerem oraz drzwiczki prostej ścieżki wydruku.



---

#### Uwaga

---

Dociskowe dźwignie zwalnijące zamkną się automatycznie po zamknięciu drzwiczek prostej ścieżki wydruku.

Po usunięciu zaciętego materiału wyłącz i ponownie włącz drukarkę.

---

#### Uwaga

---

Przy dodawaniu nowych materiałów do pojemnika należy zawsze wyjmować cały stos z podajnika i wyrównać go wraz z dodanymi materiałami.

Powrót do rozdziału [Rozwiązywanie problemów technicznych](#).

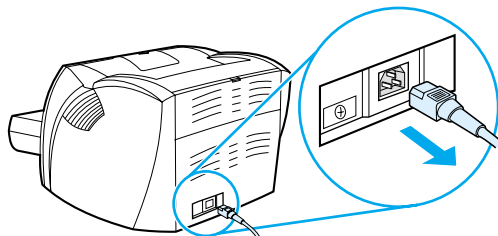
## Zmiana rolki pobierającej

Jeżeli drukarka systematycznie nie pobiera materiałów lub pobiera jednocześnie kilka arkuszy, może być konieczna zmiana rolki pobierającej lub jej oczyszczenie. Informacje na temat zamawiania nowej rolki można znaleźć w rozdziale [Zamawianie materiałów eksploatacyjnych i akcesoriów](#).

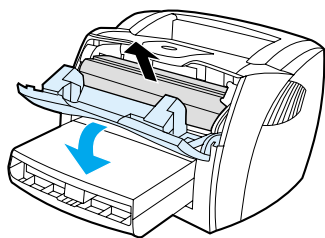
### **PRZESTROGA**

Niewykonanie tych czynności może spowodować uszkodzenie drukarki.

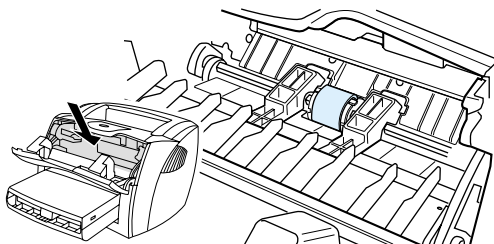
- 1 Odłącz od drukarki przewód zasilający i poczekaj, aż drukarka ostygnie.



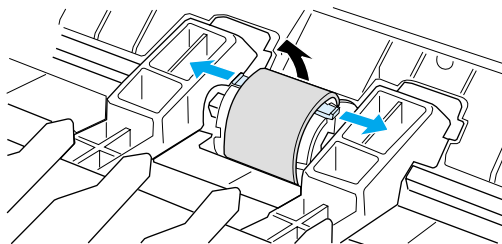
- 2 Otwórz drzwiczki kasety z tonerem i wyjmij kasetę.



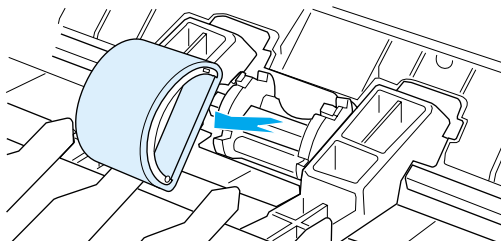
- 3 Odszukaj rolkę pobierającą.



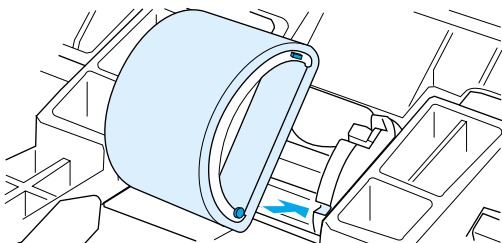
- 4 Zwolnij małe, białe zatrzaski z każdej strony rolki i obróć rolkę do przodu.



- 5 Delikatnie pociągnij rolkę do góry i wyjmij ją z drukarki.



- 6 Włóż nową lub wyczyszczoną rolkę do gniazda. Więcej informacji na ten temat znajduje się w rozdziale [Czyszczenie rolki pobierającej](#).

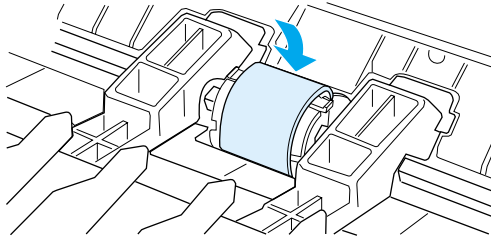


---

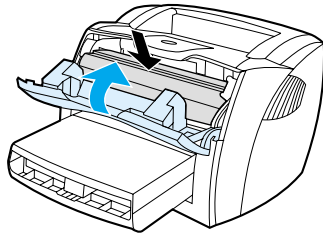
**Uwaga**

Okrągłe i prostokątne bolce umieszczone z każdej strony rolki zapewniają właściwe ułożenie jej w gnieździe.

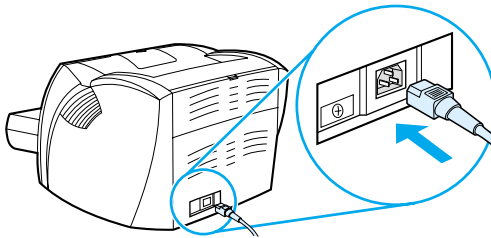
- 7 Obracaj górę instalowanej rolki od siebie, aż z obu stron zaskoczy ona na swoje miejsce w gnieździe.



- 8 Włóż kasetę z tonerem do drukarki i zamknij drzwiczki kasety.



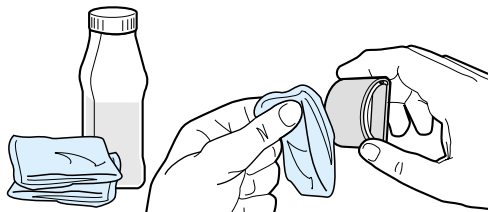
- 9 Podłącz do gniazdka elektrycznego przewód zasilający drukarkę i włącz ją.



## Czyszczenie rolki pobierającej

Jeżeli nie chcesz wymieniać rolki pobierającej tylko ją wyczyścić, wykonaj następujące czynności:

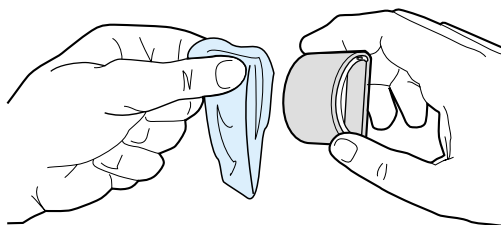
- 1 Wyjmij rolkę z gniazda w sposób opisany w punktach 1-5 sekcji [Zmiana rolki pobierającej](#).
- 2 Zamocz niestrzępiącą się szmatkę w alkoholu izopropylowym i wytrzyj rolkę.



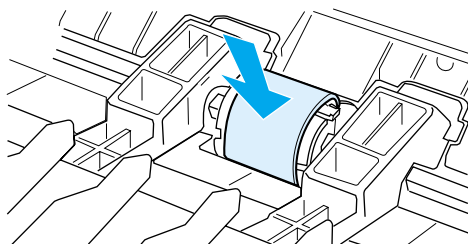
### OSTRZEŻENIE!

Alkohol jest substancją łatwopalną. Trzymaj alkohol i szmatkę z dala od otwartego ognia. Alkohol musi całkowicie wyschnąć przed zamknięciem urządzenia i podłączeniem przewodu zasilającego.

- 3 Suchą, niestrzępiącą się szmatką wytrzyj rolkę pobierającą w celu usunięcia zanieczyszczeń.



- 4 Poczekał, aż rolka całkowicie wyschnie przed jej ponowną instalacją w drukarce (zapoznaj się z punktami 6-9 w rozdziale [Zmiana rolki pobierającej](#)).



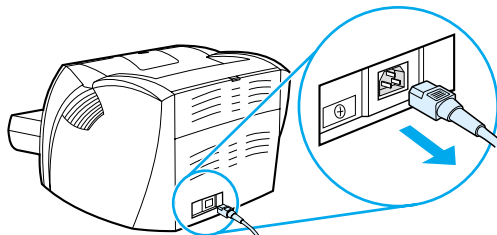
## Zmiana płytki rozdzielacza w drukarce

### Uwaga

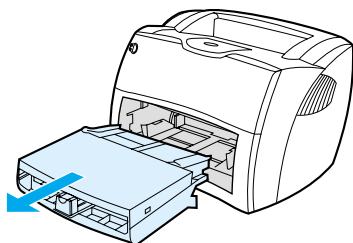
Przed wymianą płytki rozdzielacza, wyczyść rolkę pobierającą. Podczas wymiany płytki rozdzielacza pozostaw rolkę pobierającą poza drukarką. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale [Czyszczenie rolki pobierającej](#).

Jeśli drukarka pobiera z podajnika kilka arkuszy jednocześnie, może być konieczna wymiana płytki rozdzielacza. Częste problemy z podawaniem oznaczają zużycie płytki rozdzielacza. Informacje na temat zamawiania płytki rozdzielacza można znaleźć w rozdziale [Zamawianie materiałów eksploatacyjnych i akcesoriów](#).

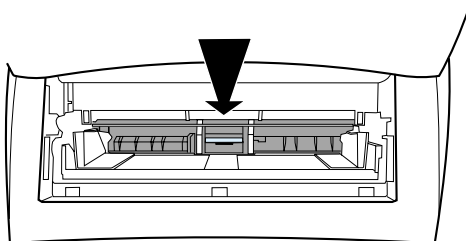
- 1 Odłącz od drukarki przewód zasilający i poczekaj, aż drukarka ostygnie.



- 2 Wymij podajniki.

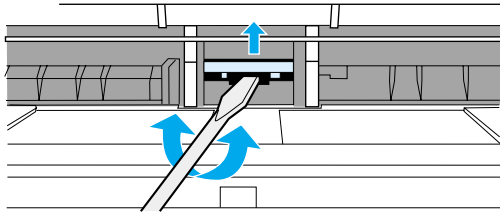


- 3 Odszukaj niebieską płytkę rozdzielacza.

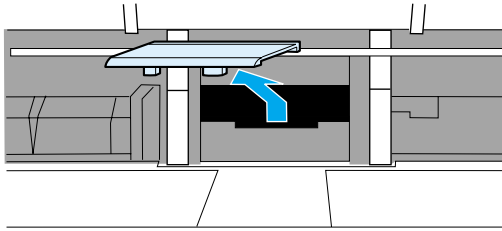




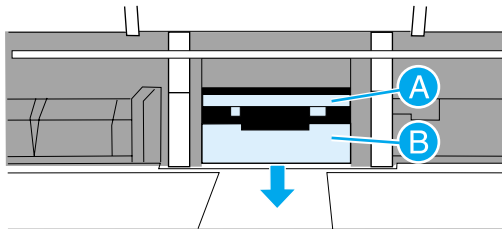
- 4 W celu podważenia płytki rozdzielacza i wyjęcia jej ze sprężynującej podstawy, włóż płaski śrubokręt do szczeliny pod płytką i obróć go, aby poluzować płytkę.



- 5 Włóż palec do otworu, naciśnij i przytrzymaj sprężynującą podstawę, a drugą ręką wyciągnij płytkę na zewnątrz.



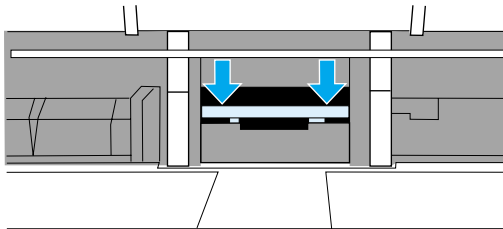
- 6 Przyłóż jedną ręką nową płytkę rozdzielacza do gniazda płytki (A). Drugą rękę włóż do otworu i przyciśnij sprężynującą podstawę płytki (B).



**Uwaga**

Występ po prawej stronie płytki jest większy i umożliwia jej prawidłowe ustawienie.

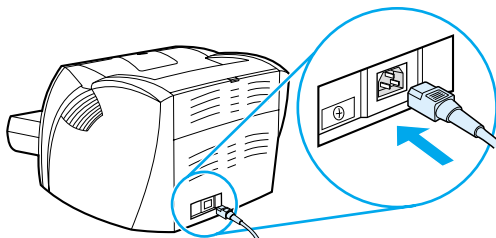
7 Mocno dociśnij boki płytki do podstawy gniazda.



#### PRZESTROGA

Upewnij się, czy płytka rozdzielacza jest prosto zainstalowana i że nie ma żadnej szczeliny między nią a jej sprężynującą podstawą. Jeżeli płytka jest krzywo założona lub z jednej strony znajduje się szczelina, wyjmij płytkę, sprawdź czy większy występ na jej spodzie znajduje się po prawej stronie. Ponownie włóż płytkę do gniazda i dociśnij oba boki, żeby zaskoczyły na swoje miejsce.

8 Ponownie zainstaluj rolkę pobierającą, kasetę z tonerem i podajniki. Podłącz do gniazda elektrycznego przewód zasilający drukarkę i włącz ją.



# A Dane techniczne drukarek

Niniejszy załącznik zawiera następujące informacje:

- [Dane techniczne](#)
- [Zgodność z wymogami FCC \(Federalnej Komisji Łączności\)](#)
- [Program zgodności produktu z zasadami ochrony środowiska](#)
- [Arkusz danych dotyczących bezpieczeństwa materiałów](#)
- [Oświadczenia wymagane przepisami](#)

# Dane techniczne

## Dane techniczne drukarek

---

### Parametry otoczenia

---

Warunki eksploatacji	Drukarka podłączona do gniazdka sieciowego: <ul style="list-style-type: none"><li>● Temperatura: od 10° C do 32,5° C</li><li>● Wilgotność: od 20 do 80 % (bez kondensacji)</li></ul>
----------------------	--

---

Warunki przechowywania	Drukarka odłączona od gniazdka sieciowego: <ul style="list-style-type: none"><li>● Temperatura: od 0° C do 40° C</li><li>● Wilgotność: od 10 do 80 % (bez kondensacji)</li></ul>
------------------------	--

---

### Parametry akustyczne<sup>1</sup>

Według normy ISO 9296

---

#### HP LaserJet 1150

---

Poziom hałas	Drukowanie (18 stron na minutę): $L_{WA,d} = 6,1$ beli (A) [61 dB (A)] Tryb energooszczędny PowerSave: w zasadzie niesłyszalna
--------------	---

---

Poziom hałas pozycja obserwatora	Drukowanie (18 stron na minutę): $L_{WA,d} = 6,1$ beli (A) [61 dB (A)] Tryb energooszczędny PowerSave: w zasadzie niesłyszalna
-------------------------------------	---

---

#### HP LaserJet 1300

---

Poziom hałas	Drukowanie (20 stron na minutę): $L_{WA,d} = 6,1$ beli (A) [61 dB (A)] Tryb energooszczędny PowerSave: w zasadzie niesłyszalna
--------------	---

---

Poziom hałas pozycja obserwatora	Drukowanie (20 stron na minutę): $L_{WA,d} = 6,1$ beli (A) [61 dB (A)] Tryb energooszczędny PowerSave w zasadzie niesłyszalna
-------------------------------------	--

---

#### HP LaserJet 1300n

---

Poziom hałas	Drukowanie (20 stron na minutę): $L_{WA,d} = 6,1$ beli (A) [61 dB (A)] Tryb energooszczędny PowerSave: w zasadzie niesłyszalna
--------------	---

---

Poziom hałas pozycja obserwatora	Drukowanie (20 stron na minutę): $L_{WA,d} = 6,1$ beli (A) [61 dB (A)] Tryb energooszczędny PowerSave w zasadzie niesłyszalna
-------------------------------------	--

---

## Dane techniczne drukarek (ciąg dalszy)

---

### Parametry elektryczne<sup>1</sup>

**Ostrzeżenie!** Wymagania dotyczące zasilania zależą od kraju/regionu sprzedaży drukarki. Nie należy zmieniać napięcia operacyjnego. Może to spowodować uszkodzenie drukarki i unieważnienie gwarancji na produkt.

---

#### HP LaserJet 1150

---

- Wymagania dotyczące zasilania
- 110-127 V (+/-10%), 50/60 Hz (+/-2)
- lub**
- 220-240 V (+/-10%), 50/60 Hz (+/-2 Hz)
- 

- Pobór mocy
- Drukowanie (18 stron na minutę): 285 W (średnio)
  - W trybie gotowości i PowerSave\*: 7 W
- \* Utrwalacz typu "Instant on"
- Wyłączona: 0 W
- 

- Minimalna zalecana wartość prądu dla typowego produktu
- 4,5 A przy 115 V
  - 2,3 A przy 230 V
- 

#### HP LaserJet 1300

---

- Wymagania dotyczące zasilania
- 110-127 V (+/-10%), 50/60 Hz (+/-2)
- lub**
- 220-240 V (+/-10%), 50/60 Hz (+/-2 Hz)
- 

- Pobór mocy
- Drukowanie (20 stron na minutę): 285 W (średnio)
  - W trybie gotowości i PowerSave\*: 7 W
- \* Utrwalacz typu "Instant on"
- Wyłączona: 0 W
- 

- Minimalna zalecana wartość prądu dla typowego produktu
- 4,5 A przy 115 V
  - 2,3 A przy 230 V
- 

#### HP LaserJet 1300n

---

- Wymagania dotyczące zasilania
- 110-127 V (+/-10%), 50/60 Hz (+/-2)
- lub**
- 220-240 V (+/-10%), 50/60 Hz (+/-2 Hz)
- 

- Pobór mocy
- Drukowanie (20 stron na minutę): 285 W (średnio)
  - W trybie gotowości i PowerSave\*: 7 W
- \* Utrwalacz typu "Instant on"
- Wyłączona: 0 W
- 

- Minimalna zalecana wartość prądu dla typowego produktu
- 4,5 A przy 115 V
  - 2,3 A przy 230 V
-

## Dane techniczne drukarek (ciąg dalszy)

---

### Parametry fizyczne

---

Wymiary	<ul style="list-style-type: none"><li>• Szer.: 415 mm</li><li>• Gł.: 486 mm</li><li>• Wys.: 253 mm</li></ul>
---------	--

---

Waga (z kasetą)	8,5 kg
-----------------	--------

---

### Wydajność i pojemność drukarki

---

Szybkość druku	Drukarka HP LaserJet 1150: <ul style="list-style-type: none"><li>• 17 str/min w przypadku papieru formatu A4, 18 str/min w przypadku papieru formatu Letter</li><li>• Wydruk pierwszej strony zajmuje mniej niż 10 sekund</li></ul> Drukarka serii HP LaserJet 1300: <ul style="list-style-type: none"><li>• 19 str/min w przypadku papieru formatu A4, 20 str/min w przypadku papieru formatu Letter</li><li>• Wydruk pierwszej strony zajmuje mniej niż 8 sekund</li></ul>
----------------	--

---

Pojemność głównego podajnika	250 arkuszy papieru o typowej gramaturze 75 g/m <sup>2</sup> lub maksymalnie 30 kopert
------------------------------	--

---

Pojemność podajnika do szybkiego podawania papieru	10 arkuszy papieru o typowej gramaturze 75 g/m <sup>2</sup> lub 1 koperta
--	---

---

Pojemność pojemnika wyjściowego	125 arkuszy papieru o typowej gramaturze 75 g/m <sup>2</sup>
---------------------------------	--

---

Minimalny format papieru	76 na 127 mm
--------------------------	--------------

---

Maksymalny format papieru	216 na 356 mm
---------------------------	---------------

---

Gramatura materiałów	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pojemnik wyjściowy – od 60 do 105 g/m<sup>2</sup></li><li>• Prosta ścieżka wydruku materiałów – od 60 do 163 g/m<sup>2</sup></li></ul>
----------------------	--

---

Pamięć podstawowa	8 MB pamięci RAM (16 MB w drukarce serii HP LaserJet 1300)
-------------------	--

---

Rozszerzenie pamięci	Tylko drukarka serii HP LaserJet 1300 Dostępne jedno gniazdo pamięci DIMM na moduły o pojemności 8, 16, 32 lub 64 MB RAM DIMM
----------------------	--

---

Rozdzielczość drukarki	1200 punktów na cal (dpi)
------------------------	---------------------------

---

Wydajność	<ul style="list-style-type: none"><li>• 10 000 pojedynczych stron na miesiąc (maksymalnie)</li><li>• 1000 pojedynczych stron na miesiąc (średnio)</li></ul>
-----------	---

---

PCL	Poziom 5e
-----	-----------

---

PS	PostScript poziom 2 emulacja
----	------------------------------

---

## Dane techniczne drukarek (ciąg dalszy)

---

### Parametry pamięci

---

Moduły DIMM 100-stykowe, o min. szybkości 66 MHz

---

### Porty

---

USB Zgodny z parametrami USB 2.0

---

Równoległy

- Urządzenie IEEE 1284 poziomu 2 wyposażone w gniazdo IEEE 1284-B
- Na komputerze głównym ustaw opcję ECP (Extended Capabilities Port; port o rozszerzonych funkcjach)

---

1 Wartości mogą ulec zmianie. Aktualne informacje można znaleźć pod adresem <http://www.hp.com/support/lj1150> lub <http://www.hp.com/support/lj1300>.

## Zgodność z wymogami FCC (Federalnej Komisji Łączności)

Niniejsze urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B przedstawionymi w części 15 przepisów FCC. Ograniczenia te mają na celu zapewnienie odpowiedniego zabezpieczenia przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach mieszkalnych. Urządzenie to wytwarza, używa i może emitować energię o częstotliwości radiowej. Jeśli nie zostanie ono zainstalowane i używane zgodnie z instrukcją, może spowodować zakłócenia w łączności radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że wspomniane zakłócenia nie wystąpią w danej instalacji. Jeżeli sprzęt ten powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze radiowym lub telewizyjnym, co można stwierdzić przez wyłączenie i włączenie sprzętu, należy spróbować usunąć te zakłócenia w następujący sposób:

- Zmieniając kierunek lub położenie anteny odbiorczej.
- Zwiększając odległość pomiędzy sprzętem i odbiornikiem.
- Podłączając sprzęt do gniazdka w innym obwodzie niż obwód, do którego podłączony jest odbiornik.
- Zwracając się o pomoc do sprzedawcy lub doświadczonego technika radiowo-telewizyjnego.

---

### Uwaga

Dokonanie jakichkolwiek zmian lub modyfikacji drukarki bez wyraźnego zezwolenia firmy Hewlett-Packard może spowodować utratę prawa do używania niniejszego urządzenia.

Wymagane jest użycie ekranowanego kabla złącza w celu spełnienia wymogów ograniczeń dotyczących urządzeń Klasy B, zgodnie z przepisami zawartymi w Części 15 przepisów FCC.

---



# Program zgodności produktu z zasadami ochrony środowiska

## Ochrona środowiska

Firma Hewlett-Packard dostarcza wyroby wysokiej jakości, spełniające normy ochrony środowiska. Niniejszy produkt został skonstruowany w sposób minimalizujący negatywny wpływ na środowisko naturalne.

## Wytwarzanie ozonu

Niniejsze urządzenie nie wytwarza znaczących ilości ozonu (O<sub>3</sub>).

## Zużycie energii

Zużycie energii obniża się w znaczny sposób, kiedy urządzenie pracuje w trybie energooszczędnym. Pozwala to na zaoszczędzenie środków finansowych i nie wpływa na jakość pracy produktu. Niniejsze urządzenie zalicza się do urządzeń zgodnych z programem ENERGY STAR, który jest programem dobrowolnym, ustanowionym w celu zachęcania do projektowania energooszczędnych urządzeń biurowych.



ENERGY STAR jest zarejestrowanym w USA znakiem usługowym amerykańskiej Agencji Ochrony Środowiska (EPA). Jako uczestnik programu ENERGY STAR, firma Hewlett-Packard stwierdziła, że niniejszy produkt spełnia zalecenia programu ENERGY STAR dotyczące oszczędzania energii. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w Internecie pod adresem <http://www.energystar.gov>.

## Zużycie tonera

W trybie EconoMode znacznie spada zużycie tonera, co przedłuża żywotność kasety z tonerem.

## Zużycie papieru

Wyrób posiada funkcje ręcznego drukowania dwustronnego i drukowania wielu stron na jednym arkuszu, które przynoszą oszczędność papieru i tym samym ochronę zasobów środowiska naturalnego.

## Elementy plastikowe

Części plastikowe o ciężarze przekraczającym 25 gramów są oznaczone zgodnie ze standardami międzynarodowymi, które zwiększają możliwość identyfikacji materiałów plastikowych do odzysku po zakończeniu okresu użytkowania wyrobu.

## Materiały eksploatacyjne do drukarki hp LaserJet

W wielu krajach/regionach materiały eksploatacyjne dla tego produktu (np. kasety z tonerem, bębny i utrwalacze) można zwrócić firmie Hewlett-Packard w ramach programu zwrotu i utylizacji materiałów eksploatacyjnych firmy HP. Jest to prosty, bezpłatny program obsługi zwrotów dostępny w ponad 48 krajach/regionach. Informacje oraz instrukcje dotyczące programu w wielu językach znajdują się na opakowaniach nowych kaset z tonerem i materiałów eksploatacyjnych firmy HP.

## Informacje o programie zwrotu i utylizacji materiałów eksploatacyjnych firmy hp

Od 1990 r. w ramach programu zwrotu i utylizacji materiałów eksploatacyjnych firmy HP zebrano miliony zużytych kaset drukujących, które w innym wypadku zostałyby wyrzucone na wysypiska śmieci. Kasety z tonerem HP LaserJet i materiały eksploatacyjne są gromadzone i dostarczane do naszych składów, gdzie są rozmontowywane przez naszych współpracowników. Po przeprowadzeniu kontroli jakości wybrane elementy są przeznaczone do wykorzystania w nowych kasetach. Pozostałe materiały są sortowane i przerabiane na surowce, wykorzystywane do produkcji w innych dziedzinach przemysłu.

### Zwroty materiałów do powtórnego wykorzystania w USA

Aby zwrot kaset i materiałów eksploatacyjnych był przeprowadzany prawidłowo, firma Hewlett-Packard zaleca zwroty hurtowe. Należy po prostu zapakować razem co najmniej dwie kasety i skorzystać ze zwykłej, opłaconej z góry i zaadresowanej nalepki pocztowej, dostarczonej w opakowaniu. Więcej informacji na ten temat można uzyskać pod numerem telefonu (1) (800) 340-2445 lub na stronie internetowej z informacjami na temat materiałów eksploatacyjnych drukarki HP LaserJet pod adresem <http://www.hp.com/recycle>.

### Zwroty materiałów do powtórnego wykorzystania poza USA

Klienci mieszkający poza USA powinni skontaktować się z lokalnym biurem sprzedaży i obsługi technicznej HP lub odwiedzić stronę internetową pod adresem <http://www.hp.com/recycle> w celu uzyskania informacji o dostępności programu zwrotu i utylizacji materiałów eksploatacyjnych firmy HP w danym kraju/regionie.

## Papier

W drukarce można używać papieru przetworzonego, którego parametry są zgodne z wytycznymi zamieszczonymi w broszurze *HP LaserJet printer family print media guide* (specyfikacje materiału). Informacje na temat składania zamówień znajdują się w rozdziale [Zamawianie materiałów eksploatacyjnych i akcesoriów](#). Produkt nadaje się do pracy z papierem z makulatury zgodnie z normą DIN 19309.

## Ograniczenia dotyczące materiałów

W produkcie tym nie wykorzystano rtęci (poza lampami, w których znajduje się poniżej 10 mg tego materiału).

W produkcie tym nie wykorzystano ołowiu.

Produkt nie jest wyposażony w baterie.

## Dostępność części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych

Części zamienne i materiały eksploatacyjne do niniejszego wyrobu będą dostępne przez okres co najmniej pięciu lat po zakończeniu produkcji wyrobu.

## Informacje dodatkowe

Więcej informacji na temat programów ochrony środowiska firmy HP można znaleźć pod adresem <http://www.hp.com/go/environment>.

- Specyfikacje produktów firmy HP (w tym także tej drukarki) w zakresie ochrony środowiska.
- Firma HP i ochrona środowiska.
- System zarządzania środowiskowego firmy HP.
- Program zwrotu i utylizacji zużytych produktów firmy HP.
- Informacje o bezpieczeństwie materiałów.

## Arkusz danych dotyczących bezpieczeństwa materiałów

Arkusz danych dotyczący bezpieczeństwa materiałów (MSDS) można uzyskać w sieci WWW na stronie z informacjami na temat materiałów eksploatacyjnych HP LaserJet pod adresem <http://www.hp.com/go/msds>.

## Deklaracja zgodności

zgodnie z normą ISO/IEC Guide 22 i EN45014

**Nazwa producenta:** Hewlett-Packard Company  
**Adres producenta:** 11311 Chinden Boulevard  
Boise, Idaho 83714-1021, USA

**oświadcza, że produkt**

**Nazwa wyrobu:** Drukarka LaserJet 1150  
**Numer produktu:** Q1336A  
**Prawny numer modelu<sup>3</sup>** BOISB-0208-01  
**Opcje produktu:** WSZYSTKIE

**jest zgodny z następującymi specyfikacjami:**

**Bezpieczeństwa:** IEC 60950:1999 / EN 60950:2000  
IEC 825-1:1993 +A1/ EN 60825-1:1994+A11 (Klasa 1 produktów Laser/LED)  
GB4943:1995  
**EMC:** CISPR 22:1997/ EN 55022:1998 Klasa B<sup>1</sup>  
EN 61000-3-2:1995/A14  
EN 61000-3-3:1995  
EN 55024:1998  
FCC Tytuł 47 CFR, Część 15 Klasa B<sup>2</sup>) / ICES-003, Wydanie 3  
AS / NZS 3548:1995 +A1 +A2 / GB9254:1998

**Dodatkowe informacje:**

Niniejszy wyrób spełnia wymogi dyrektywy EMC 89/336/EEC i dyrektywy dla niskich napięć 73/23/EEC i w związku z tym został oznakowany symbolem CE.

- 1) Wyrób został sprawdzony w typowej konfiguracji z systemami komputerów osobistych firmy Hewlett-Packard.
- 2) Niniejsze urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Używanie urządzenia jest uwarunkowane dwiema zasadami: (1) urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń, oraz (2) urządzenie musi akceptować wszystkie odbierane zakłócenia łącznie z tymi, które mogą wywoływać niepożądane rezultaty podczas pracy.
- 3) Ze względów prawnych produktowi przydzielono prawny numer produktu. Tego numeru nie należy mylić z nazwą handlową (HP LaserJet 1150) lub numerami produktów (Q1336A).

**Boise, Idaho USA  
1 kwietnia 2003 r.**

**Aby uzyskać informację TYLKO w sprawach dotyczących przepisów prawnych należy zwracać się do:**

**Australia:** Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia  
**Europa:** Lokalne biuro handlowe i obsługi technicznej firmy Hewlett-Packard lub Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Straße 130, D-71034 Böblingen (FAKS: +49-7031-14-3143).  
**USA:** Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO Box 15 Mail Stop 160, Boise, ID 83707-0015 (Tel: 208-396-6000)

## Deklaracja zgodności

zgodnie z normą ISO/IEC Guide 22 i EN45014

**Nazwa producenta:** Hewlett-Packard Company  
**Adres producenta:** 11311 Chinden Boulevard  
Boise, Idaho 83714-1021, USA

**oświadcza, że produkt**

**Nazwa wyrobu:** HP LaserJet 1300  
**Numer produktu:** Q1334A, Q1335A, Q2484A  
**Prawny numer modelu<sup>3</sup>** BOISB-0208-00  
**Opcje produktu:** WSZYSTKIE

**jest zgodny z następującymi specyfikacjami:**

**Bezpieczeństwa:** IEC 60950:1999 / EN 60950:2000  
IEC 825-1:1993 +A1 / EN 60825-1:1994+A11 (Klasa 1 produktów Laser/LED)  
GB4943:1995

**EMC:** CISPR 22:1997 / EN 55022:1998 Klasa B<sup>1</sup>  
EN 61000-3-2:1995/A14  
EN 61000-3-3:1995  
EN 55024:1998  
FCC Tytuł 47 CFR, Część 15 Klasa B<sup>2</sup>) / ICES-003, Wydanie 3  
AS / NZS 3548:1995 +A1 +A2 / GB9254:1998

**Dodatkowe informacje:**

Niniejszy wyrób spełnia wymogi dyrektywy EMC 89/336/EEC i dyrektywy dla niskich napięć 73/23/EEC i w związku z tym został oznakowany symbolem CE.

- 1) Wyrób został sprawdzony w typowej konfiguracji z systemami komputerów osobistych firmy Hewlett-Packard.
- 2) Niniejsze urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Używanie urządzenia jest uwarunkowane dwiema zasadami: (1) urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń, oraz (2) urządzenie musi akceptować wszystkie odbierane zakłócenia łącznie z tymi, które mogą wywoływać niepożądane rezultaty podczas pracy.
- 3) Ze względów prawnych produktowi przydzielono prawny numer produktu. Tego numeru nie należy mylić z nazwą handlową (HP LaserJet 1300) lub numerami produktów (Q1334A, Q1335A, Q2484A).

**Boise, Idaho USA  
1 kwietnia 2003 r.**

**Aby uzyskać informację TYLKO w sprawach dotyczących przepisów prawnych należy zwracać się do:**

**Australia:** Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia  
**Europa:** Lokalne biuro handlowe i obsługi technicznej firmy Hewlett-Packard lub Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Straße 130, D-71034 Böblingen (FAKS: +49-7031-14-3143).  
**USA:** Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO Box 15 Mail Stop 160, Boise, ID 83707-0015 (Tel: 208-396-6000)

## Oświadczenie o bezpieczeństwie lasera

Ośrodek badania urządzeń i szkodliwości promieniotwórczej (Center for Devices and Radiological Health) przy amerykańskim ośrodku administracji żywności i leków (U.S. Food and Drug Administration) od 1 sierpnia 1976 r. wprowadził przepisy, dotyczące produktów laserowych. Zgodność z tymi przepisami obowiązuje w odniesieniu do urządzeń sprzedawanych na terenie Stanów Zjednoczonych. Niniejsza drukarka spełnia wymagania klasy 1 produktów laserowych, zgodnie ze standardami określonymi w przepisach o kontroli bezpieczeństwa promieniowania (Radiation Control for Health and Safety), wydanych przez amerykański departament zdrowia i opieki społecznej (U.S. Department of Health and Human Services) w roku 1968.

Ponieważ promieniowane emitowane wewnątrz drukarki jest całkowicie zamknięte wewnątrz obudowy ochronnej, promień laserowy nie może wydostać się na zewnątrz podczas żadnego etapu normalnego korzystania z drukarki przez użytkowników.

### **OSTRZEŻENIE!**

Korzystanie z układów sterujących, regulowanie lub wykonywanie czynności innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi może spowodować narażenie się na szkodliwe promieniowane.

## Kanadyjska deklaracja zgodności (DOC)

Zgodne z wymaganiami klasy B kanadyjskich norm EMC.

«Conforme á la classe B des normes canadiennes de compatibilité électromagnétiques. «CEM».»

## Koreańskie oświadczenie EMI

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장애검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

## Oświadczenie VCCI (Japan)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。  
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

# Oświadczenie w sprawie promieniowania laserowego dla Finlandii

## LASERTURVALLISUUS

### LUOKAN 1 LASERLAITE

#### KLASS 1 LASER APPARAT

HP LaserJet 1150, 1300 -laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisessa käytössä kirjoittimen suojakotelo estää lasersäteiden pääsyn laitteen ulkopuolelle.

Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (1993) mukaisesti.

#### **VAROITUS!**

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

#### **VARNING!**

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

#### **HUOLTO**

HP LaserJet 1150, 1300 -kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

#### **VARO!**

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

#### **VARNING!**

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista:

Aallonpituus 770-795 nm

Teho 5 mW

Luokan 3B laser





# B Specyfikacje materiałów

Niniejszy załącznik zawiera następujące informacje:

- [Specyfikacje materiałów stosowanych w drukarce](#)
- [Obsługiwane formaty materiałów](#)
- [Wskazówki dotyczące używania materiałów](#)

## Specyfikacje materiałów stosowanych w drukarce

Drukarki HP LaserJet zapewniają druk o doskonałej jakości. Drukarka akceptuje różne rodzaje materiałów, takie jak papier cięty (w tym papier makulaturowy), koperty, nalepki, folie przezroczyste, papier welinowy i papier o nietypowym formacie. Właściwości takie jak gramatura, ziarnistość i zawartość wilgoci są ważnymi czynnikami, mającymi wpływ na wydajność drukarki i jakość wydruków.

Drukarka może wykorzystywać różne rodzaje papierów i innych materiałów, zgodnie z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji. Materiały nie spełniające tych zaleceń mogą powodować następujące problemy:

- Niska jakość druku
- Zwiększone ryzyko zacięcia się materiału w drukarce
- Przedwczesne zużycie się drukarki, wymagające naprawy

W celu uzyskania najlepszych rezultatów, należy używać wyłącznie papieru i materiałów drukarskich firmy HP. Firma Hewlett-Packard nie zaleca stosowania materiałów innych producentów. Ponieważ nie są to jej oryginalne produkty, HP nie ma wpływu na ich produkcję i nie może kontrolować ich jakości.

Czasami zdarza się, że materiał spełnia wszystkie zalecenia opisane w niniejszym podręczniku, a mimo to nie daje zadowalających rezultatów. Może to być spowodowane niewłaściwym obchodzeniem się z nim, niewłaściwym poziomem temperatury i wilgotności lub innych parametrów, na które firma Hewlett-Packard nie ma wpływu.

Przed zakupem większej ilości materiału należy sprawdzić, czy spełnia on wymagania przedstawione w niniejszym podręczniku oraz w dokumencie *Zalecenia dotyczące papieru i innych materiałów drukarskich*. (Wskazówki dotyczące zamawiania można znaleźć w rozdziale [Zamawianie materiałów eksploatacyjnych i akcesoriów](#).) Przed takim zakupem należy również każdorazowo przetestować nabywany materiał.

### **PRZESTROGA**

Używanie materiałów, które nie spełniają wymogów firmy Hewlett-Packard może być przyczyną powstawania problemów z drukarką i jej uszkodzeń wymagających naprawy. Tego typu naprawy nie są objęte umowami gwarancyjnymi ani serwisowymi firmy Hewlett-Packard.

## Obsługiwane formaty materiałów

Obsługiwane są następujące formaty materiałów:

- **Minimalny:** 76 x 127 mm
- **Maksymalny:** 216 x 356 mm

# Wskazówki dotyczące używania materiałów

## Papier

Dla uzyskania optymalnych rezultatów należy używać standardowego papieru o gramaturze 75 g/m<sup>2</sup>. Papier powinien być dobrej jakości, pozbawiony nacięć, nakłuc, rozdarć, skaz, drobin, kurzu, zmarszczek, ubytków oraz zawiniętych bądź zagiętych krawędzi.

Jeżeli nie masz pewności jaki papier wkładasz do drukarki (np. czy jest to papier dokumentowy lub z makulatury), sprawdź etykietę umieszczoną na jego opakowaniu.

Niektóre rodzaju papieru obniżają jakość druku i powodują zacinaanie się materiałów lub uszkodzenie drukarki.

### Użycie papieru

Objaw	Problem z papierem	Rozwiązanie
Zła jakość druku lub przylegania tonera. Kłopoty z podawaniem papieru.	Zbyt wilgotny, zbyt szorstki, zbyt gładki lub wytłaczany. Wadliwa partia papieru.	Należy użyć innego rodzaju papieru: o stopniu gładkości 100-250 jednostek Sheffield i zawartości wilgoci 4-6%.
Ubytki, zacinaanie się lub zawijanie.	Nieprawidłowe przechowywanie.	Papier należy przechowywać na płasko w opakowaniu chroniącym przed wilgocią.
Zwiększony stopień szarości tła.	Może być za ciężki.	Użyj lżejszego papieru.
Duży stopień zawijania się papieru. Kłopoty z podawaniem papieru.	Zbyt wilgotny, włókna za krótkie lub ułożone w złym kierunku.	Użyj papieru z długimi włóknami. Skieruj wydruk na prostą ścieżkę wydruku.
Zacięcie się materiału lub uszkodzenie drukarki.	Wycięcia lub perforacje.	Nie używaj papieru z wycięciami lub perforacją.
Kłopoty z podawaniem papieru.	Nierówne brzegi.	Użyj papieru dobrej jakości.

### Uwaga

Drukarka utrwała toner na papierze za pomocą wysokiej temperatury i ciśnienia. Sprawdź, czy papier kolorowy lub z nadrukiem jest zadrukowany tuszem wytrzymałym na temperaturę drukarki (200° C lub 392° F przez 0,1 sekundy).

Nie używaj papieru firmowego z napisami wykonanymi tuszami niskotemperaturowymi używanymi do niektórych rodzajów termografii.

Nie używaj papieru firmowego z wypukłym drukiem.

Nie używaj folii przeznaczonych do drukarek atramentowych lub innych drukarek charakteryzujących się niską temperaturą pracy. Używaj tylko folii przeznaczonych dla drukarek HP LaserJet.

## Nalepki

### Konstrukcja nalepek

Przy dokonywaniu wyboru nalepek należy wziąć pod uwagę jakość następujących składników:

- **Kleje:** Kleje powinny być stabilne przy temperaturze 200° C, która jest maksymalną temperaturą używaną w drukarce.
- **Rozkład:** Należy używać tylko takich arkuszy, na których pomiędzy nalepkami nie ma odsłoniętego podkładu. Jeżeli pomiędzy nalepkami znajduje się wolna przestrzeń, mogą się one odklejać, powodując zacinanie się arkuszy.
- **Zawijanie się:** Przed wprowadzeniem do drukarki nalepki muszą być przechowywane w pozycji płaskiej, z maksymalną tolerancją 13 mm odgięcia w jakimkolwiek kierunku.
- **Stan:** Nie należy używać nalepek ze zmarszczkami, pęcherzykami powietrza lub innymi znakami odklejania się od podłoża.

### Folie przezroczyste

Folie muszą być stabilne przy temperaturze 200° C, która jest maksymalną temperaturą używaną w drukarce.

# Koperty

## Konstrukcja kopert

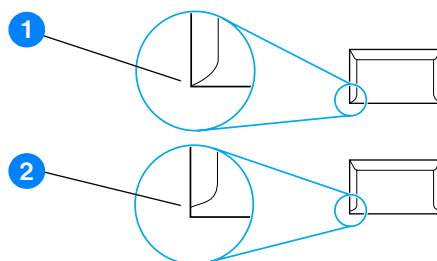
Konstrukcja kopert ma znaczenie zasadnicze. Linie złożenia kopert mogą znacznie się różnić, nie tylko między kopertami różnych producentów, lecz również między kopertami tego samego producenta, pochodzącymi z jednego opakowania. Efekt końcowy druku na kopertach zależy od ich jakości.

Wybierając koperty należy wziąć pod uwagę następujące elementy:

- **Gramatura:** Gramatura kopert nie powinna przekraczać  $105 \text{ g/m}^2$ , żeby nie powodować zacinania się kopert w drukarce.
- **Konstrukcja:** Przed drukowaniem koperty powinny leżeć płasko ze zwinięciem nie większym niż 6 mm (0,25 cala) i nie powinny być wypełnione powietrzem. Koperty zatrzymujące powietrze mogą powodować problemy.
- **Stan:** Sprawdź, czy koperty nie są pomarszczone, ponacinane lub w inny sposób uszkodzone.
- **Formaty:** Od 90 x 160 mm do 178 x 254 mm.

## Koperty z podwójnymi łączeniami

Koperty z podwójnymi łączeniami, zamiast szwów po przekątnej, posiadają pionowe łączenia na obu końcach. Ten rodzaj kopert jest bardziej podatny na marszczenie. Sprawdź, czy łączenia są doprowadzone aż do rogów, jak na poniższej ilustracji.



- 1 dopuszczalna konstrukcja kopert
- 2 niedopuszczalna budowa kopert

## Koperty z samoprzylepnymi paskami lub skrzydełkami

Kleje używane w kopertach z paskami samoprzylepnymi lub z kilkoma skrzydełkami składanymi do zamknięcia koperty muszą być wytrzymałe na działanie temperatury i ciśnienia wytwarzanego w drukarce:  $200^\circ \text{ C}$  ( $392^\circ \text{ F}$ ). Dodatkowe zakładki i paski klejące mogą powodować marszczenie, fałdowanie bądź zacięcia.

## Przechowywanie kopert

Prawidłowe przechowywanie kopert gwarantuje dobrą jakość druku. Koperty muszą leżeć płasko. Jeżeli w kopercie znajduje się powietrze, podczas drukowania może się ona pomarszczyć.

## Karty i ciężkie materiały

Można drukować na różnych rodzajach kart umieszczonych w podajniku, łącznie z kartami katalogowymi i pocztówkami. Na niektórych rodzajach kart uzyskuje się lepsze wydruki, ponieważ są one lepiej konstrukcyjnie przystosowane od innych kart do przechodzenia przez ścieżkę wydruku w drukarce laserowej.

W celu uzyskania optymalnego działania drukarki nie należy używać papieru o gramaturze większej niż 157 g/m<sup>2</sup>. Zbyt ciężki papier może powodować problemy w podawaniu, kłopoty z układaniem wydruków, może także słabo wchłaniać toner, dawać niską jakość wydruku lub powodować nadmierne zużycie mechanizmów drukarki.

---

### Uwaga

---

Można drukować na cięższym papierze, jeżeli nie wypełni się całego podajnika i użyje papieru o stopniu gładkości 100-180 jednostek Sheffield.

### Konstrukcja kart

- **Stopień gładkości:** Karty o gramaturze 135-157 g/m<sup>2</sup> powinny mieć gładkość od 100 do 180 jednostek Sheffield. Karty o gramaturze 60-135 g/m<sup>2</sup> powinny mieć gładkość od 100 do 250 jednostek Sheffield.
- **Konstrukcja:** Karty powinny być przechowywane na płasko z tolerancją odgięcia nie przekraczającą 5 mm.
- **Stan:** Sprawdź, czy karty nie są pomarszczone, ponacinane lub uszkodzone w inny sposób.
- **Formaty:** Należy używać tylko następujących formatów kart:
  - **Minimalny format:** 76 x 127 mm
  - **Maksymalny format:** 216 x 356 mm

### Wskazówki dotyczące używania kart

Ustaw marginesy przynajmniej 2 mm od brzegów.





# C Gwarancja i warunki udzielania licencji

Niniejszy załącznik zawiera następujące informacje:

- [Umowa licencyjna na oprogramowanie firmy Hewlett-Packard](#)
- [Oświadczenie o ograniczonej gwarancji firmy Hewlett-Packard](#)
- [Ograniczona gwarancja trwałości kasety z tonerem](#)
- [Obsługa techniczna sprzętu](#)
- [Rozszerzona gwarancja](#)
- [Wskazówki dotyczące ponownego zapakowania drukarki](#)
- [Kontakt z firmą hp](#)

# Umowa licencyjna na oprogramowanie firmy Hewlett-Packard

UWAGA: KORZYSTANIE Z NINIEJSZEGO OPROGRAMOWANIA FIRMY HP PODLEGA WARUNKOM LICENCJI OPROGRAMOWANIA USTALONYM PONIŻEJ. UŻYTKOWANIE OPROGRAMOWANIA OZNACZA ZGODĘ NA WARUNKI LICENCJI.

## WARUNKI LICENCJI NA OPROGRAMOWANIE HP

Użytkowanie załączonego oprogramowania podlega następującym warunkom licencji, o ile nie została podpisana odrębna umowa z firmą Hewlett-Packard.

Przyznanie licencji. Firma Hewlett-Packard udziela użytkownikowi licencji na używanie jednej kopii oprogramowania. Przez słowo „używanie“ rozumie się przechowywanie, ładowanie, instalowanie, uruchamianie lub wyświetlanie oprogramowania. Użytkownik nie może wprowadzać zmian w oprogramowaniu ani wyłączać żadnych funkcji związanych z licencją lub kontrolą oprogramowania. Jeżeli licencja została wydana na „jednoczesne użytkowanie“, to nie może jednocześnie korzystać z oprogramowania większa liczba osób niż podaje licencja.

Własność. Właścicielem niniejszego oprogramowania i praw autorskich jest firma Hewlett-Packard lub jej dostawcy.- Licencja przyznana użytkownikowi nie oznacza przyznania mu tytułu ani prawa własności, ani nie jest równoznaczna ze sprzedażą jakichkolwiek praw do oprogramowania. Dostawcy firmy Hewlett-Packard mogą chronić swe prawa w przypadku naruszenia niniejszych warunków licencyjnych.

Kopie i adaptacje. Użytkownik może sporządzać kopie lub adaptacje oprogramowania wyłącznie w celach archiwizacyjnych lub w sytuacjach, w których działanie takie jest częścią autoryzowanego użytkownika oprogramowania. Na wszystkich kopiach oprogramowania należy umieścić informację o prawach autorskich. Nie wolno umieszczać oprogramowania w sieciach publicznych.

Zakaz dezasemblacji i deszyfrowania. Użytkownik nie ma prawa do dekompilacji lub dekodowania oprogramowania, jeśli nie uzyskał pisemnej zgody HP. W niektórych krajach/regionach zgoda HP może nie być prawnie wymagana dla ograniczonej dezasemblacji lub dekompilacji. Na żądanie firmy HP należy podać szczegółowe informacje dotyczące dezasemblacji lub dekompilacji. Nie wolno deszyfrować oprogramowania chyba, że deszyfracja jest konieczną częścią działania oprogramowania.

Transfer. Licencja automatycznie traci ważność z chwilą transferu oprogramowania. W przypadku transferu należy dostarczyć oprogramowanie, łącznie ze wszystkimi kopiami oraz dokumentacją osobie odbierającej. Nowy użytkownik musi zaakceptować warunki licencji, co jest warunkiem transferu.

Wypowiedzenie licencji. Firma HP może, po uprzednim zawiadomieniu, wypowiedzieć licencję w przypadku złamania dowolnego warunku umowy licencyjnej. Po wypowiedzeniu licencji użytkownik musi bezzwłocznie zniszczyć oprogramowanie, w tym wszystkie jego kopie, modyfikacje i zainstalowane fragmenty.

Wymagania eksportowe. Nie wolno eksportować ani reeksportować oprogramowania lub jakichkolwiek kopii lub dostosowań jeśli narusza to odpowiednie prawa i przepisy.

Ograniczone uprawnienia rządu USA. Oprogramowanie wraz z dokumentacją zostały opracowane w całości z funduszy prywatnych. Są one dostarczane i licencjonowane jako „komputerowe oprogramowanie komercyjne“ zdefiniowane w DFARS 252.227-7013 (październik 1988), DFARS 252.211-7015 (maj 1991) lub DFARS 252.227-7014 (czerwiec 1995), jako „pozycja komercyjna“ zdefiniowana w FAR 2.101 (a) (czerwiec 1987) lub jako „zastrzeżone oprogramowanie komputerowe“ zdefiniowane w FAR 52.227-19 (czerwiec 1987) (lub inny odpowiedni przepis lub klauzula umowna). Użytkownikowi przysługują tylko te uprawnienia do korzystania z oprogramowania i dokumentacji, które zostały udzielone w stosownej klauzuli DFARS lub FAR albo w standardowej umowie z HP na korzystanie z oprogramowania.

# Oświadczenie o ograniczonej gwarancji firmy Hewlett-Packard

## OKRES TRWANIA GWARANCJI:

Jeden rok od daty zakupu.

1. Firma HP gwarantuje użytkownikowi końcowemu, że urządzenie HP, akcesoria i dostarczone materiały nie wykażą wad materiałowych i produkcyjnych od daty zakupu przez okres podany powyżej. Jeżeli HP otrzyma w czasie trwania okresu gwarancyjnego powiadomienie o takich wadach, firma HP, według uznania, wykona naprawę lub wymieni urządzenie, które okazało się wadliwe. Produkty zamienne mogą być nowe lub mieć jakość nowych.
2. Firma HP gwarantuje, że oprogramowanie HP nie zawiedzie przy wykonywaniu instrukcji programowych od daty zakupu przez określony wyżej okres z powodu wad materiałowych i produkcyjnych, pod warunkiem poprawnej instalacji i użytkowania. Jeśli firma HP otrzyma w czasie trwania okresu gwarancyjnego powiadomienie o takich wadach, wymieni nośniki oprogramowania, które nie wykonują instrukcji programowych z powodu wad opisanych powyżej.
3. Firma HP nie gwarantuje nieprzerwanej i bezbłędnej pracy urządzeń HP. Jeśli firma HP nie będzie w stanie, w odpowiednim terminie, wykonać naprawy lub wymienić urządzenia objętego gwarancją, użytkownik jest uprawniony do otrzymania zwrotu pieniędzy w wysokości ceny zakupu, pod warunkiem bezzwłocznego zwrotu urządzenia.
4. Urządzenia HP mogą posiadać elementy wtórne, które mają wydajność nowych lub zostały okazjonalnie wykorzystane.
5. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych: (a) niewłaściwą lub nieodpowiednią konserwacją lub kalibracją, (b) użyciem oprogramowania, interfejsów, części lub materiałów eksploatacyjnych nie dostarczonych przez HP, (c) nieuprawnioną modyfikacją lub niewłaściwym użytkowaniem, (d) eksploatacją urządzenia w środowisku nie spełniającym specyfikacji dla tego urządzenia oraz (e) nieprawidłowym przygotowaniem miejsca użytkowania lub konserwacji.
6. **FIRMA HP NIE UDZIELA ŻADNEJ INNEJ JAWNEJ GWARANCJI, WYRAŻONEJ W FORMIE PISEMNEJ LUB USTNEJ.** W ZAKRESIE LOKALNYCH PRZEPISÓW PRAWNYCH JAKAKOLWIEK RĘKOJMIA LUB ZAPEWNIENIA CO DO SPRZEDAWALNOŚCI, JAKOŚCI I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONYCH CELÓW JEST OGRANICZONA DO OKRESU POWYŻSZEJ GWARANCJI. W niektórych krajach/regionach, stanach lub prowincjach ograniczenia dotyczące czasu obowiązywania rękojmi nie są dopuszczone prawem, więc powyższe ograniczenia lub wykluczenia mogą nie mieć zastosowania w określonych przypadkach. Niniejsza gwarancja daje nabywcy określone prawa, a ponadto mogą mu przysługiwać także inne prawa w zależności od kraju/regionu, stanu lub prowincji.
7. W ZAKRESIE LOKALNYCH PRZEPISÓW PRAWNYCH ŚRODKI PRAWNE OPISANE W NINIEJSZEJ GWARANCJI SĄ JEDYNYMI JAKIE PRZYSŁUGUJĄ UŻYTKOWNIKOWI. POZA PRZYPADKAMI OPISANYMI POWYŻEJ, FIRMA HP LUB JEJ DOSTAWCY NIE BĘDĄ ODPOWIEDZIALNI W ŻADNYM PRZYPADKU ZA UTRATĘ DANYCH LUB ZA SZKODY BEZPOŚREDNIE, CELOWE, PRZYPADKOWE, WTÓRNE (ŁĄCZNIE Z UTRATĄ ZYSKÓW LUB DANYCH) LUB INNE SZKODY, W OPARCIU O UMOWĘ, CZYNY NIEDOZWOLONE LUB Z JAKIEGOKOLWIEK INNEGO TYTUŁU. W niektórych krajach/regionach, stanach lub prowincjach wykluczenia lub ograniczenia odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne nie są dopuszczone prawem, więc powyższe ograniczenia lub wykluczenia mogą nie mieć zastosowania w określonych przypadkach.

W PRZYPADKU ZAKUPÓW DOKONYWANYCH W AUSTRALII I NOWEJ ZELANDII: WARUNKI NINIEJSZEJ GWARANCJI, ZA WYJĄTKIEM DZIAŁAŃ DOPUSZCZANYCH PRAWEM, NIE WYKLUCZAJĄ, NIE OGRANICZAJĄ ANI NIE ZMIENIAJĄ PRZYSŁUGUJĄCYCH NABYWCY PRAW, LECZ STANOWIĄ DODATEK DO OBOWIĄZUJĄCYCH PRZEPISÓW, ODNOSZĄCYCH SIĘ DO SPRZEDAŻY TEGO PRODUKTU.

# Ograniczona gwarancja trwałości kasety z tonerem

## Uwaga

Poniższa gwarancja dotyczy kasety z tonerem dostarczonej z drukarką.

Kasety z tonerem HP objęte są gwarancją braku usterek materiałowych i wykonawczych do czasu wyczerpania się tonera HP. Gwarancja obejmuje wszelkie usterki i wadliwe działanie nowej kasety z tonerem firmy HP.

## Często zadawane pytania

### Jak długo trwa gwarancja?

Gwarancja jest ważna aż do wyczerpania się tonera HP, po czym gwarancja wygasa.

### Skąd wiadomo, że toner firmy HP kończy się?

Toner HP kończy się i kaseca nie nadaje się już do użytku, gdy wydruki stają się wyblakłe lub zbyt jasne albo gdy na ekranie komputera pojawi się komunikat o wyczerpaniu tonera.

### Co robi firma Hewlett-Packard?

Firma Hewlett-Packard zdecyduje, czy wymienić wadliwy wyrób, czy zwrócić klientowi koszty zakupu. Jeżeli to możliwe, firma HP prosi o dołączenie próbki wydruku wykonanego za pomocą wadliwej kasety z tonerem.

### Czego niniejsza gwarancja nie obejmuje?

Gwarancja nie obejmuje kaset ponownie napełnionych, opróżnionych, niewłaściwie lub nieprawidłowo używanych oraz kaset umyślnie uszkodzonych.

### W jaki sposób można zwrócić wadliwą kasetę z tonerem?

Jeżeli kaseca okaże się wadliwa, należy wypełnić formularz informacyjny i załączyć próbkę ilustrującą usterkę. Formularz i kasetę należy zwrócić w punkcie zakupu, gdzie kaseca zostanie wymieniona.

### W jakim zakresie obowiązują przepisy stanowe, prowincjonalne lub poszczególnych krajów/regionów?

Niniejsza ograniczona gwarancja daje nabywcy określone prawa, a ponadto mogą mu przysługiwać także inne prawa, w zależności od kraju/regionu, stanu lub prowincji. Niniejsza ograniczona gwarancja jest jedyną gwarancją udzieloną na kasetę z tonerem firmy HP i zastępuje ona wszelkie inne gwarancje odnoszące się do tego produktu.

**FIRMA HEWLETT-PACKARD W ŻADNYM WYPADKU NIE PRZYJMUJE ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY NASTĘPCZE, PRZYCZYNOWE, SPECJALNE, POŚREDNIE, ODSZKODOWANIA KARNE ANI Z NAWIĄZKĄ, ANI TEŻ ZA UTRATĘ ZYSKÓW SPOWODOWANĄ NARUSZENIEM NINIEJSZEJ GWARANCJI LUB CZYM INNYM.**

W PRZYPADKU ZAKUPÓW DOKONYWANYCH W AUSTRALII I NOWEJ ZELANDII: WARUNKI NINIEJSZEJ GWARANCJI, ZA WYJĄTKIEM DZIAŁAŃ DOPUSZCZANYCH PRAWEM, NIE WYKLUCZAJĄ, NIE OGRANICZAJĄ ANI NIE ZMIENIAJĄ PRZYSŁUGUJĄCYCH NABYWCY PRAW, LECZ STANOWIĄ DODATEK DO OBOWIĄZUJĄCYCH PRZEPISÓW, ODNOSZĄCYCH SIĘ DO SPRZEDAŻY TEGO PRODUKTU.

## Obsługa techniczna sprzętu

Jeżeli sprzęt ulegnie awarii podczas okresu gwarancyjnego, firma Hewlett-Packard oferuje następujące opcje obsługi technicznej:

- **Serwis naprawczy firmy Hewlett-Packard:** Firma Hewlett-Packard ustali termin odebrania wyrobu, naprawy i zwrotu użytkownikowi w ciągu 5-10 dni, w zależności od miejsca pobytu użytkownika.
- **Serwis naprawczy autoryzowany przez firmę Hewlett-Packard:** Można zwrócić wyrób do miejscowego autoryzowanego punktu pomocy technicznej.

## Rozszerzona gwarancja

Pakiet pomocy HP obejmuje produkty firmy HP oraz wszystkie dostarczone przez HP elementy wewnętrzne. Gwarancja na urządzenie HP jest ważna przez trzy lata od daty jego zakupu. Użytkownik musi wykupić pakiet pomocy HP w ciągu 180 dni od daty zakupu produktu HP. Więcej informacji na ten temat można uzyskać w dziale obsługi klienta firmy HP. Patrz [Szybki dostęp do dodatkowych informacji](#).

## Wskazówki dotyczące ponownego zapakowania drukarki

Skorzystaj z poniższych wskazówek przy ponownym pakowaniu drukarki.

- Jeżeli możliwe, należy załączyć próbki wydruku i około 5-10 arkuszy papieru lub innych materiałów drukarskich, których wydruk nie nastąpił prawidłowo.
- Wyjmij i zachowaj wszystkie moduły pamięci DIMM zainstalowane w drukarce. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Instalacja modułów pamięciowych DIMM \(tylko drukarka serii 1300\)](#).

### PRZESTROGA

---

Wyładowania elektrostatyczne mogą uszkodzić moduły DIMM. Wykonując wszelkie czynności wymagające dotyknięcia modułów DIMM, należy założyć na rękę opaskę antystatyczną lub często dotykać powierzchni antystatycznego opakowania DIMM, a następnie odsłoniętego metalu na drukarce.

- Wyjmij i zachowaj kable, podajniki, pojemniki i opcjonalne wyposażenie zainstalowane w drukarce.
- Wyjmij i zachowaj kasetę z tonerem.

### PRZESTROGA

---

Aby zapobiec uszkodzeniu kasety z tonerem, przechowuj ją w oryginalnym opakowaniu lub w ciemnym miejscu.

- Jeżeli to możliwe, używaj oryginalnego opakowania i materiałów pakunkowych. *Użytkownik ponosi odpowiedzialność za uszkodzenia powstałe podczas transportu.* Jeśli nie posiadasz już opakowania drukarki, skontaktuj się z lokalną firmą wysyłkową w celu uzyskania informacji na temat pakowania drukarki.
- Dołącz wypełniony formularz z informacjami dla punktu pomocy technicznej.
- Firma Hewlett-Packard zaleca ubezpieczenie wysyłanego wyrobu.

## Kontakt z firmą hp

Aby uzyskać pomoc od firmy HP, użyj jednego z poniższych łączy:

- Pomoc techniczna w USA dla drukarki HP LaserJet 1150: <http://www.hp.com/support/lj1150>,  
drukarki HP LaserJet 1300: <http://www.hp.com/support/lj/1300>.
- W pozostałych krajach/regionach: <http://www.hp.com>.



# D Zamawianie materiałów eksploatacyjnych i akcesoriów

## Zamawianie materiałów eksploatacyjnych i akcesoriów

Możliwości drukarki można zwiększyć, stosując opcjonalne akcesoria i materiały eksploatacyjne. Dla zapewnienia maksymalnej sprawności drukarki należy stosować akcesoria i materiały eksploatacyjne przeznaczone dla drukarek HP LaserJet 1150 i serii HP LaserJet 1300.

Materiały eksploatacyjne można zamówić wchodząc na stronę <http://www.hp.com/support/lj1150> lub <http://www.hp.com/support/lj1300>.

Drukarka serii HP LaserJet 1300 jest wyposażona w opcję Smart Printing Supplies. Po wydrukowaniu strony konfiguracyjnej poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przez 5 sekund przycisku **Start**, drukowana jest strona stanu materiałów eksploatacyjnych. Zawiera ona informacje na temat ilości tonera pozostałego w kasecie, numerów katalogowych niezbędnych do złożenia zamówienia oraz informację czy zainstalowana kaseeta z tonerem jest oryginalnym produktem firmy HP.

## Materiały eksploatacyjne i akcesoria

### Informacje odnośnie zamówień zakupu

	Element	Opis lub zastosowanie	Numer katalogowy
Materiały eksploatacyjne	Papier HP Multipurpose	Uniwersalny papier marki HP (1 opakowanie o 10 ryzach, po 500 arkuszy w każdej). Próbkę można zamówić pod numerem telefonu w USA: 1-800-471-4701.	HPM1120
	Papier HP LaserJet	Papier marki Premium HP, przeznaczony do drukarek HP LaserJet (1 opakowanie o 10 ryzach, po 500 arkuszy w każdej). Próbkę można zamówić pod numerem telefonu w USA: 1-800-471-4701.	HPJ1124
	Folia przezroczysta HP LaserJet	Folia przezroczysta marki HP przeznaczona do monochromatycznych drukarek HP LaserJet.	92296T (Letter) 92296U (A4)

## Informacje odnośnie zamówień zakupu (ciąg dalszy)

	Element	Opis lub zastosowanie	Numer katalogowy
<a href="#">Kaseta z tonerem dla drukarek HP LaserJet 1150</a>	Kaseta z tonerem typu UltraPrecise	Zamienne kasety z tonerem dla drukarek serii HP LaserJet 1300.	Q2624A
<a href="#">Kasety z tonerem dla drukarek serii HP LaserJet 1300.</a>	Kasety z tonerem typu UltraPrecise	Zamienne kasety z tonerem dla drukarek serii HP LaserJet 1300.	Q2613A (kaseta na 2500 stron) Q2613X (kaseta na 4000 stron)
<a href="#">Dokumentacja uzupełniająca</a>	<i>HP LaserJet Family Print Media Guide</i>	Instrukcja używania papieru i innych materiałów w drukarkach HP LaserJet.	5963-7863
<a href="#">Części zamienne</a>	Rolka pobierająca materiał	Służy do pobierania materiału z podajnika i przesuwania go po ścieżce wydruku w drukarce.	RF0-1008CN
	Podajnik	Służy do podawania materiałów do drukarki	RM1-0553-000CN
	Pokrywa podajnika	Oslania materiał włożony do podajnika.	RM1-0554-000CN
	Płytko rozdzielacza do drukarki	Służy do rozdzielania arkuszy materiałów podawanych do drukarki.	RF0-1007CN
<a href="#">Akcesoria</a>	Podajnik papieru na 250 arkuszy	Element przeznaczony dla drukarek serii HP LaserJet 1300. Jest to dodatkowy podajnik na 250 arkuszy	Q2485A

## Serwery druku bezprzewodowego i sieciowego typu 10/100

### Informacje o składaniu zamówień

#### Drukarka HP LaserJet 1150

Element i opis	Numer katalogowy
Zewnętrzny serwer druku HP Jetdirect 175x typu Fast Ethernet (wersja ekonomiczna, port USB)	J6035B
Zewnętrzny serwer druku HP Jetdirect 310x typu Fast Ethernet (pełny zakres funkcji, port USB)	J6038A
Bezprzewodowy zewnętrzny serwer druku HP Jetdirect 380x 802.11b (pełny zakres funkcji, port USB)	J6061A
Bezprzewodowy serwer druku HP Jetdirect WP110 802.11b (wersja ekonomiczna, port równoległy)	J6062A
Przystawka Bluetooth do drukowania bezprzewodowego, przeznaczona do drukarek podłączanych do portu równoległego	MPIPA330

#### Drukarka serii HP LaserJet 1300

Element i opis	Numer katalogowy
Serwer druku HP Jetdirect 200m typu Fast Ethernet, przeznaczony dla urządzeń peryferyjnych LIO (wersja ekonomiczna)	J6039B
Serwer druku LIO HP Jetdirect 250m typu Fast Ethernet (pełny zakres funkcji)	J6042B
Bezprzewodowy serwer druku LIO HP Jetdirect 280m 802.11b (pełny zakres funkcji)	J6044A
Zewnętrzny serwer druku HP Jetdirect 175x typu Fast Ethernet (wersja ekonomiczna, port USB)	J6035B
Zewnętrzny serwer druku HP Jetdirect 310x typu Fast Ethernet (pełny zakres funkcji, port USB)	J6038A
Bezprzewodowy zewnętrzny serwer druku HP Jetdirect 380x 802.11b (pełny zakres funkcji, port USB)	J6061A
Bezprzewodowy serwer druku HP Jetdirect WP110 802.11b (wersja ekonomiczna, port równoległy)	J6062A
Przystawka Bluetooth do drukowania bezprzewodowego, przeznaczona do drukarek podłączanych do portu równoległego	MPIPA330



# E Konfiguracja sieci

## Instalacja drukarki udostępnianej w systemach Windows 98 i Millennium

- 1 Zamknij wszystkie programy.
- 2 W zasobniku systemowym Windows kliknij przycisk **Start, Ustawienia**, a następnie **Drukarki**.
- 3 Kliknij dwukrotnie ikonę **Dodaj drukarkę**.
- 4 W Kreatorze dodawania drukarki kliknij **Dalej**.
- 5 Zaznacz opcję **Drukarka sieciowa** i kliknij przycisk **Dalej**.
- 6 W polu **Ścieżka sieciowa lub nazwa kolejki** wpisz nazwę sieciową drukarki (np. \\nazwa\_komputera\nazwa\_sieciowa\_drukarki), po czym kliknij **Dalej**.
- 7 Kliknij **Z dysku**.
- 8 Kliknij **Przełóżaj**.
- 9 W oknie dialogowym Otwórz wybierz napęd CD-ROM, wybierz odpowiedni plik .inf, a następnie kliknij **OK**.
- 10 Wybierz z listy sterownik drukarki HP LaserJet 1150 lub HP LaserJet 1300, po czym kliknij **Dalej**.
- 11 Jeśli chcesz zmienić domyślną nazwę drukarki, w polu **Nazwa drukarki** wpisz nową nazwę.
- 12 Kliknij przycisk **Dalej**.
- 13 Kliknij **Tak**, a następnie **Zakończ**. Wydrukowana zostanie strona testowa w celu weryfikacji ustawień drukarki.

## Instalacja drukarki udostępnianej w systemie Windows 2000

- 1 Zamknij wszystkie programy.
- 2 W zasobniku systemowym Windows kliknij przycisk **Start, Ustawienia**, a następnie **Drukarki**.
- 3 Kliknij dwukrotnie ikonę **Dodaj drukarkę**.
- 4 W Kreatorze dodawania drukarki kliknij **Dalej**.
- 5 Zaznacz opcję **Drukarka lokalna**, anuluj zaznaczenie pola wyboru **Automatycznie wykryj i zainstaluj moją drukarkę typu Plug and Play**, po czym kliknij przycisk **Dalej**.
- 6 Wybierz **Utwórz nowy port**, z rozwijanej listy **Typ** wybierz opcję **Port lokalny**, a następnie kliknij **Dalej**.
- 7 W wyświetlonym oknie dialogowym wpisz nową nazwę portu (np. \\nazwa\_komputera\nazwa\_sieciowa\_drukarki), a następnie kliknij **OK**.
- 8 Zaznacz opcję **Użyj następującego portu**, z listy wybierz nazwę właśnie utworzonego portu, a następnie kliknij **Dalej**.
- 9 Kliknij **Z dysku**.
- 10 Kliknij **Przeglądaj**.
- 11 W oknie dialogowym Otwórz wybierz napęd CD-ROM, wybierz odpowiedni plik .inf, a następnie kliknij **Otwórz**.
- 12 Kliknij przycisk **OK**.
- 13 Wybierz z listy sterownik drukarki HP LaserJet 1150 lub HP LaserJet 1300, po czym kliknij **Dalej**.
- 14 Jeśli chcesz zmienić domyślną nazwę drukarki, w polu **Nazwa drukarki** wpisz nową nazwę.
- 15 Kliknij przycisk **Dalej**.
- 16 Kliknij przycisk **Dalej**.
- 17 Kliknij **Tak**, a następnie **Dalej**.
- 18 Kliknij **Zakończ**. Wydrukowana zostanie strona testowa w celu weryfikacji ustawień drukarki.

## Instalacja drukarki udostępnianej w systemie Windows XP

- 1 Zamknij wszystkie programy.
- 2 W zasobniku systemowym Windows kliknij przycisk **Start**, a następnie **Panel sterowania**.
- 3 Dwukrotnie kliknij ikonę **Drukarki i inny sprzęt**.
- 4 Kliknij **Dodaj drukarkę**.
- 5 W Kreatorze dodawania drukarki kliknij **Dalej**.
- 6 Zaznacz opcję **Drukarka lokalna**, anuluj zaznaczenie pola wyboru **Automatycznie wykryj i zainstaluj moją drukarkę typu Plug and Play**, po czym kliknij przycisk **Dalej**.
- 7 Wybierz **Utwórz nowy port**, z rozwijanej listy **Typ** wybierz opcję **Port lokalny**, a następnie kliknij **Dalej**.
- 8 W wyświetlonym oknie dialogowym wpisz nową nazwę portu (np. \\nazwa\_komputera\nazwa\_sieciowa\_drukarki), a następnie kliknij **OK**.
- 9 Zaznacz opcję **Użyj następującego portu**, z listy wybierz nazwę właśnie utworzonego portu, a następnie kliknij **Dalej**.
- 10 Kliknij **Z dysku**.
- 11 Kliknij **Przeglądaj**.
- 12 W oknie dialogowym Otwórz wybierz napęd CD-ROM, wybierz odpowiedni plik .inf, a następnie kliknij **Otwórz**.
- 13 Kliknij przycisk **OK**.
- 14 Wybierz z listy sterownik drukarki HP LaserJet 1150 lub HP LaserJet 1300, po czym kliknij **Dalej**.
- 15 Jeśli chcesz zmienić domyślną nazwę drukarki, w polu **Nazwa drukarki** wpisz nową nazwę.
- 16 Kliknij przycisk **Dalej**.
- 17 Kliknij przycisk **Dalej**.
- 18 Kliknij **Tak**, a następnie **Dalej**.
- 19 Kliknij **Zakończ**. Wydrukowana zostanie strona testowa w celu weryfikacji ustawień drukarki.





# F Pamięć

Niniejszy załącznik zawiera następujące informacje:

- [Instalacja modułów pamięciowych DIMM \(tylko drukarka serii 1300\)](#)
- [Sprawdzanie zainstalowanej pamięci DIMM](#)
- [Wymowanie modułu DIMM](#)

## Instalacja modułów pamięciowych DIMM (tylko drukarka serii 1300)

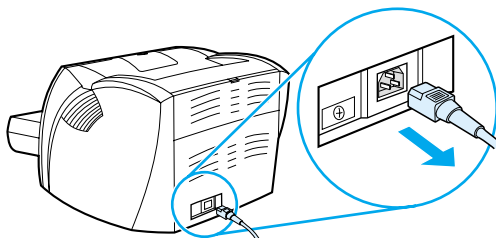
Wyposażenie drukarki serii urządzenia HP LaserJet 1300 w dodatkową pamięć RAM umożliwia realizację bardziej skomplikowanych zleceń druku.

W celu instalacji modułu pamięci DIMM wykonaj poniższe czynności:

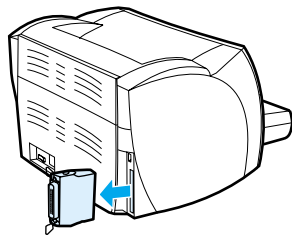
### PRZESTROGA

Osoba dotykająca moduły pamięci DIMM powinna mieć na ręce uziemiony pasek antystatyczny; jego brak może spowodować uszkodzenie modułu. Przed dotknięciem modułu DIMM dotknij drukarki lub kawałka blachy.

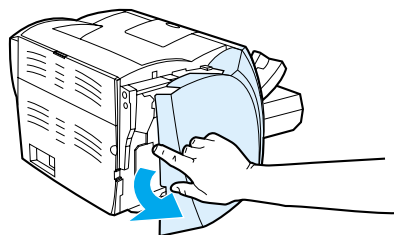
- 1 Wyłącz drukarkę i odłącz przewód zasilający.



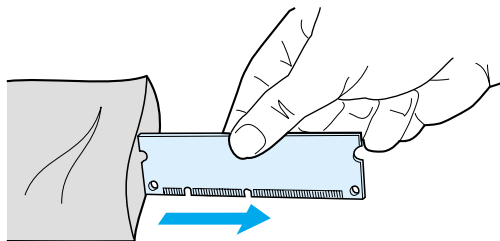
- 2 Z gniazda komunikacyjnego LIO wyjmij moduł równoległy lub serwer druku.



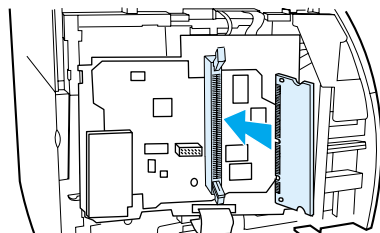
- 3 Otwórz drzwiczki kasety z tonerem. W celu otwarcia lewej pokrywy drukarki, ostrożnie pociągnij ją do siebie.



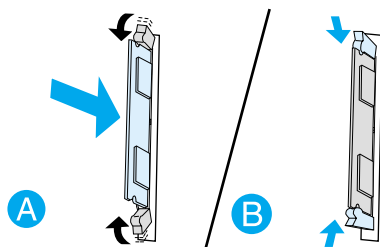
- 4 Wyjmij moduł pamięci DIMM z antystatycznej torebki, chwytając go za górną krawędź.



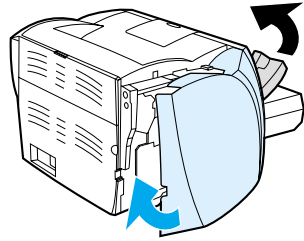
- 5 Umieść moduł DIMM z przodu gniazda umieszczonego poza drzwiczkami we/wy. Złote styki powinny być skierowane w stronę drukarki, a wycięcia powinny znajdować się u góry i u dołu.



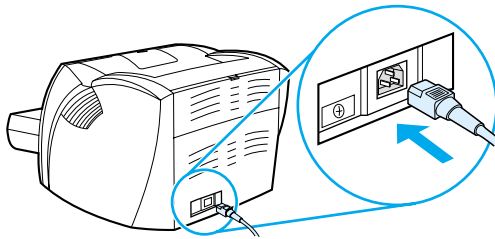
- 6 Delikatnie dociśnij moduł DIMM w gnieździe, zwracając uwagę, aby wchodził prosto i do końca (A). Zatrzaski znajdujące się u dołu i u góry powinny obrócić się do wewnątrz. Aby zatrzaski wskoczyły na swoje miejsce dociśnij ich uchwyty do siebie (B).



- 7 Zamknij lewą pokrywę i drzwiczki gniazda kasety z tonerem. Zamontuj z powrotem moduł równoległy lub serwer druku.



- 8 Podłącz przewód zasilania i włącz drukarkę.



## Sprawdzanie zainstalowanej pamięci DIMM

W celu sprawdzenia zainstalowanej pamięci DIMM wydrukuj stronę konfiguracji i sprawdź pozycję zatytułowaną Całkowita pamięć. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Strony informacyjne drukarki](#).

Jeśli wszystkie kontrolki na panelu sterowania migają, moduł DIMM nie został zainstalowany prawidłowo. Wyjmij go i zainstaluj ponownie.

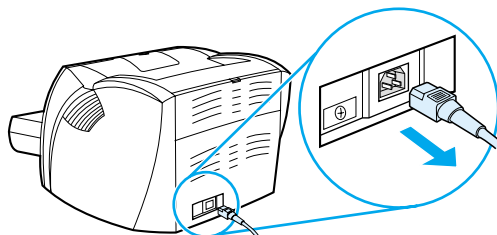
## Wymowanie modułu DIMM

W celu wyjęcia modułu pamięci DIMM wykonaj poniższe czynności:

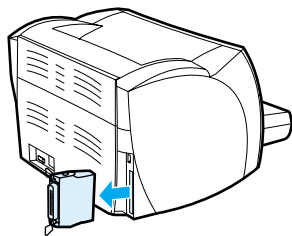
### PRZESTROGA

Osoba dotykająca moduły pamięci DIMM powinna mieć na ręce uziemiony pasek antystatyczny; jego brak może spowodować uszkodzenie modułu. Przed dotknięciem modułu DIMM dotknij drukarki lub kawałka blachy.

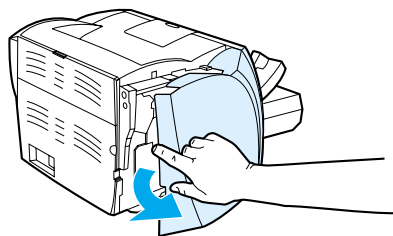
- 1 Wyłącz drukarkę i odłącz przewód zasilający.



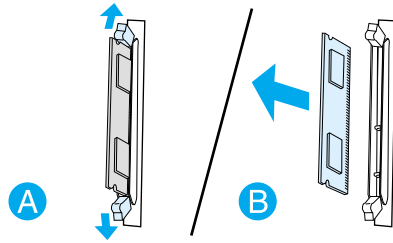
- 2 Z gniazda komunikacyjnego LIO wyjmij moduł równoległy lub serwer druku.



- 3 Otwórz drzwiczki kasety z tonerem. W celu otwarcia lewej pokrywy, ostrożnie pociągnij ją do siebie.



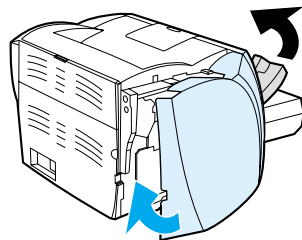
- 4 Odbezpiecz zatrzaski przez ich rozchylenie na zewnątrz (A). Uchwycić moduł DIMM za jego krawędź, delikatnie pociągnij i wyjmij z drukarki (B).



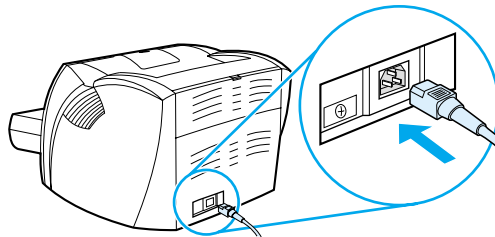
#### Uwaga

Umieść moduł DIMM w opakowaniu antystatycznym.

- 5 Zamknij lewą pokrywę i drzwiczki gniazda kasyty z tonerem. Zamontuj z powrotem moduł równoległy lub serwer druku.



- 6 Podłącz przewód zasilania i włącz drukarkę.



# G Praca z serwerem druku

Drukarka HP LaserJet 1300n wyposażona jest w serwer druku HP Jetdirect 200m. W przypadku posiadania drukarki HP LaserJet 1150 lub HP LaserJet 1300 można oddzielnie zamówić serwer druku od firmy HP spośród wielu dostępnych modeli. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Zamawianie materiałów eksploatacyjnych i akcesoriów](#).

Informacje zawarte w niniejszym załączniku dotyczą serwera druku HP Jetdirect 200m. Należy pamiętać, że zamawiając inny serwer druku niektóre z tych informacji mogą nie mieć zastosowania.

Niniejszy załącznik zawiera następujące informacje:

- [Instalowanie serwera druku](#)
- [Drukowanie strony konfiguracji](#)
- [Używanie wbudowanego serwera internetowego serwera druku](#)
- [Zmiana adresu IP](#)
- [Rozwiązywanie problemów z serwerem druku](#)
- [Przywracanie domyślnych ustawień fabrycznych](#)

## Instalowanie serwera druku

Podłącz serwer druku HP Jetdirect 200m do gniazda LIO z tyłu drukarki. Dociśnij serwer w gnieździe, tak aby pewnie wskoczył na swoje miejsce. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Połączenia sieciowe](#).

Oprogramowanie serwera druku umieszczone jest na płycie CD-ROM, która dostarczana jest razem z drukarką. Jeśli został zamówiony oddzielnie, dostarczany jest z płytą CD-ROM zawierającą oprogramowanie.

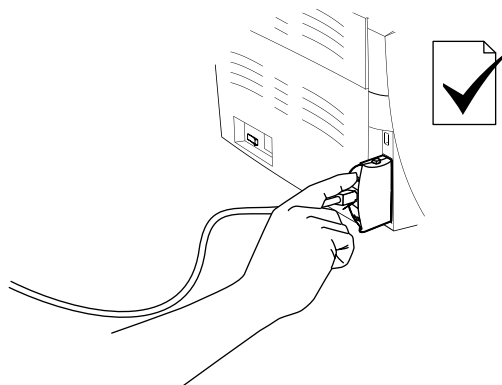
### Instalacja oprogramowania serwera druku

- 1 Włóż dysk CD do napędu CD-ROM komputera.
- 2 Program instalacyjny zostanie uruchomiony automatycznie. Jeśli to nie nastąpi, przejdź do napędu CD-ROM i dwukrotnie kliknij plik **SETUP.EXE**.
- 3 Kliknij przycisk **Install** (Instaluj), aby rozpocząć instalację i postępuj zgodnie z wyświetlanymi instrukcjami.

## Drukowanie strony konfiguracji

Strona konfiguracji serwera druku zawiera jego komunikaty, statystyki sieciowe i informacje o stanie serwera druku. Określa również jego adres IP.

Stronę konfiguracji można wydrukować naciskając przycisk Test z tyłu serwera.



Można ją również obejrzeć wykorzystując wbudowany serwer internetowy serwera druku. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Używanie wbudowanego serwera internetowego serwera druku](#).



## Używanie wbudowanego serwera internetowego serwera druku

Serwer druku HP Jetdirect 200m posiada wbudowany serwer internetowy, umożliwiający konfigurowanie różnych jego parametrów za pomocą standardowej przeglądarki internetowej. Przeglądarki obsługiwane przez serwer druku to Internet Explorer w wersji 5.0 lub nowszej i Netscape Navigator w wersji 4.75 lub nowszej.

Aby skorzystać z wbudowanego serwera internetowego serwera druku, uruchom przeglądarkę internetową i w polu adresu URL podaj adres IP serwera druku. Aby znaleźć adres IP wydrukuj stronę konfiguracji. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [Drukowanie strony konfiguracji](#).

## Zmiana adresu IP

Najprostszym sposobem zmiany adresu IP serwera druku jest skorzystanie z wbudowanego serwera internetowego.

---

### Uwaga

---

Przed zmianą adresu IP skonsultuj się z administratorem sieci. Powiadom innych użytkowników o dokonanych zmianach.

- 1 Otwórz przeglądarkę i wpisz bieżący adres IP serwera druku jako adres URL.
- 2 Kliknij kartę **Networking**.
- 3 W sekcji TCP/IP zmień metodę konfiguracji na **Manual**.
- 4 W polu adresu IP wpisz nowy adres.

---

### Uwaga

---

Po zmianie adresu IP połączenie z wbudowanym serwerem internetowym zostanie utracone. Aby je odzyskać wpisz nowy adres IP w polu URL przeglądarki.

### Zainstalowany serwer druku przestał pracować

Jeśli instalacja drukarki sieciowej powiodła się, a później okazało się, że nie można na niej drukować, może być to problem związany z protokołem DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol; protokół dynamicznej konfiguracji hosta).

W środowisku DHCP serwer DHCP przydziela adresy IP gdy komputery i drukarki w sieci ich potrzebują. Adresy przydzielane przez serwer DHCP są dynamiczne i mogą powodować problemy na komputerach i drukarkach, które oczekują statycznego adresu IP.

Jeśli nasz serwer druku otrzymał adres IP za pośrednictwem DHCP, adres taki mógł się zmienić po skonfigurowaniu drukarki. W takim przypadku drukarka przestaje być dostępna w sieci. Firma HP zaleca skonfigurowanie serwera druku ze statycznym adresem IP.

### Przypisywanie statycznego adresu IP

---

#### Uwaga

---

Przed zmianą adresu IP serwera druku skonsultuj się z administratorem sieci. Powiadom innych użytkowników o dokonanych zmianach.

- 1 Otwórz przeglądarkę i wpisz bieżący adres IP serwera druku jako adres URL.
- 2 Kliknij kartę **Networking**.
- 3 W sekcji TCP/IP zmień metodę konfiguracji na **Manual**.
- 4 W polu adresu IP wpisz nowy adres.

---

#### Uwaga

---

Po zmianie adresu IP połączenie z wbudowanym serwerem internetowym zostanie utracone. Aby je odzyskać wpisz nowy adres IP w polu URL przeglądarki.

## Kontrolka stanu serwera druku

Kontrolka stanu z tyłu serwera druku sygnalizuje problemy z nim związane. Sposób interpretacji działania tej kontrolki przedstawia poniższa tabela.

### Kontrolka stanu serwera druku

Działanie kontrolki	Opis
Nie świeci się	Serwer druku nie ma zasilania.
Świeci się (zielone światło ciągle)	Serwer druku jest zasilany i gotowy do pracy.
Miga powoli (w kolorze bursztynowym)	Wystąpił błąd podczas autotestu lub pracy. Odłącz i ponownie podłącz serwer druku. Jeśli problem będzie się utrzymywał przeinstaluj oprogramowanie serwera druku.
Miga powoli (w kolorze zielonym)	Serwer druku jest zasilany, lecz nie jest gotowy lub trwa autotest. Poczekaj, aż zacznie świecić ciągłym światłem zielonym.  Serwer druku mógł utracić połączenie z siecią. Sprawdź kontrolki łącz 10/100, umieszczone w pobliżu połączenia z siecią. Jeśli obie kontrolki: łącz 10 i 100 nie świecą się, brak jest połączenia z siecią.
Miga szybko (w kolorze zielonym)	Serwer druku przetwarza stronę konfiguracji. Poczekaj na pojawienie się strony.
Miga nieregularnie (w kolorze zielonym)	Serwer druku jest zasilany i gotowy, a w sieci występuje aktywność.

## Przywracanie domyślnych ustawień fabrycznych

Po skonfigurowaniu serwera druku HP, ustawienia konfiguracji są przechowywane w pamięci, aż do momentu ręcznego przywrócenia fabrycznych ustawień domyślnych poprzez wykonanie poniższej procedury.

- 1 Sprawdź, czy drukarka jest włączona.
- 2 Odłącz serwer druku od drukarki.
- 3 Przytrzymując przycisk Test na serwerze druku podłącz go z powrotem do drukarki. Przytrzymuj przycisk Test jeszcze przez ok. 3 sekundy.

# Indeks

## A

adres IP  
  serwer druku 145  
akcesoria, zamawianie 129  
anulowanie zadania drukowania 44  
arkusz danych bezpieczeństwa materiału (MSDS) 107

## B

błędy  
  oprogramowanie 84  
  PostScript 79  
brakuje grafiki 82  
brakuje tekstu 82  
brozury, drukowanie 42

## C

charakterystyka  
  jakość 5  
  oszczędność pieniędzy 5  
  prędkość 5  
  profesjonalna jakość 5  
ciężkie materiały, wskazówki dotyczące używania 119  
części zamienne 130  
czyszczenie  
  drukarki 55  
  gniazda kasety z tonerem 55  
  ścieżki wydruku 56  
czyszczenie  
  rolka pobierająca 95

## D

dane techniczne 100  
dostęp, kaseata z tonerem 11  
drukarka  
  charakterystyka 5  
  czyszczenie 55  
  dane techniczne 100  
  konfiguracje 3  
  oprogramowanie 12  
  przybornik 16  
  zmiana nazwy drukarki (Macintosh) 78  
drukarka  
  panel sterowania 8  
  połączenia 20  
  ponowne pakowanie 127  
  problemy z oprogramowaniem 84  
  przewodnice materiałów 9  
  przeгляд 6  
drukarka udostępniana, instalacja 133  
drukarka, parametry 102  
drukowanie  
  brozur 42  
  karton 34  
  koperty 29  
  materiały o nietypowym formacie 34  
  na foliach 28  
  na nalepkach 28  
  na obu stronach papieru (ręczne dupleksowanie) 39  
  na wielu kopertach 31  
  N-up 37

  wielu stron na jednym arkuszu papieru 37  
  znaków wodnych 38  
drukowanie  
  anulowanie 44  
  formularze z nadrukiem 33  
  papier firmowy 33  
  podawanie ręczne 36  
  raport konfiguracji 58  
  strona pokazowa 58  
drukowanie bezprzewodowe  
  Bluetooth 67  
  standard IEEE 802.11b 67  
drukowanie obustronne 39  
drukowanie obustronne (dupleks) 39  
drukowanie typu N-up 37  
drukowanie z podawaniem ręcznym 36  
drzwiczki  
  kaseata z tonerem 11  
  kaseata z tonerem 6  
  proste wyjście wydruku 7  
drzwiczki otworu wyjściowego prostej ścieżki wydruku 7

## E

EconoMode 46  
Energy Star 105  
EWS 16, 64

## F

folie  
  wskazówki dotyczące używania 117  
folie przezroczyste  
  drukowanie 28  
format, materiał 115  
formularze, drukowanie 33

## G

grafika  
  brak 82  
  niska jakość 83  
gwarancja  
  kaseata z tonerem 124  
  oświadczenie o ograniczonej gwarancji HP 123  
  rozszerzona 126

## H

HP Web Jetadmin 19

## I

informacje, łącza do wybranych zagadnień 2  
instalacja  
  drukarki udostępnianej 133

## J

- jakość druku
  - EconoMode 46
  - falowanie 87
  - jasny lub wyblakły druk 85
  - obwódka tonera wokół znaków 88
  - optymalizacja dla różnych rodzajów materiałów 26
  - pionowe linie 86
  - plamki tonera 85
  - powtarzające się pionowe defekty 87
  - rozmazanie tonera 86
  - strona krzywo wydrukowana 87
  - sycki toner 86
  - szare tło 86
  - ubytki 85
  - ustawienia 45
  - zagięcia 88
  - zawijanie 87
  - zmarszczki 88
  - zniekształcone znaki 87

## K

- karta Alarmy (przybornik HP) 62
- karta Dokumentacja (przybornik HP) 62
- karta Information (wbudowany serwer internetowy) 65
- karta Networking (wbudowany serwer internetowy) 66
- karta Rozwiązywanie problemów (przybornik HP) 61
- karta Settings (wbudowany serwer internetowy) 65
- karta Stan (przybornik HP) 61
- karton
  - drukowanie 34
  - ręczne dupleksowanie 41
- karton
  - wskazówki dotyczące używania 119
- kaseta z tonerem
  - czyszczenie gniazda kasety z tonerem 55
  - dostęp 11
  - drzwiczki 11
  - korzystanie z kaset firmy HP 48
  - przechowywanie 49
  - rozprowadzanie tonera 52
  - spodziewana żywotność 50
  - wymiana 53
- kaseta z tonerem
  - drzwiczki 6
  - gdzie zwracać materiały do utylizacji 106
  - gwarancja 124
- konfiguracja
  - HP LaserJet 1150 3
  - HP LaserJet 1300 4
  - HP LaserJet 1300n 4
- kontakt z firmą HP 128
- kontrolka Gotowe 6
- kontrolka Start 6
- kontrolka Uwaga 6
- kontrolki
  - Gotowe 6
  - kontrolki sygnalizacyjne stanu drukarki 72
  - Start 6
  - uwaga 6
- kontrolki sygnalizacyjne stanu drukarki 72
- koperty
  - drukowanie na jednej kopercie 29
  - drukowanie na wielu kopertach 31
- koperty
  - wskazówki dotyczące używania 118
- korzystanie z kaset z tonerem firmy HP 48

## L

- licencja, oprogramowanie 122

## Ł

- Łącza do instrukcji obsługi 2

## M

- Macintosh
  - błędy druku 75
  - oprogramowanie 17
  - pliki PPD 18
  - rozwiązywanie problemów 74
  - typowe problemy 74
  - wybór alternatywnego pliku PPD 78
  - zmiana nazwy drukarki 78
- materiały
  - czyszczenie ścieżki wydruku 56
  - drukowanie na materiałach o nietypowym formacie 34
  - drukowanie ręczne 36
  - obsługiwane formaty 115
  - optymalizacja jakości druku dla różnych rodzajów materiałów 26
  - różne rodzaje 27
  - rodzaje, których należy unikać 25
  - rodzaje, których używanie może spowodować uszkodzenie drukarki 25
  - typowe miejsca zacinania 89
  - usuwanie zacięcia się papieru 89
  - usuwanie zaciętej strony 90
  - wkładanie 27
  - wskazówki dotyczące używania 116
  - wybieranie 24
- materiały eksploatacyjne, zamawianie 129
- materiały o nietypowym formacie, drukowanie 34
- moduł DIMM
  - wyjmowanie 141
- moduły DIMM
  - dodawanie 138
  - sprawdzanie 140

## N

- nalepki
  - drukowanie 28
- nalepki
  - wskazówki dotyczące używania 117

## O

- obsługa
  - kontakt z firmą HP 128
  - sprzęt 125
- okno Sieć (przybornik HP) 63
- oświadczenia wymagane przepisami
  - deklaracja zgodności 108, 109
  - kanadyjska deklaracja zgodności (DOC) 110
  - koreańskie oświadczenie EMI 110
  - oświadczenie o bezpieczeństwie lasera 110
  - oświadczenie w sprawie promieniowania laserowego dla Finlandii 111
- oprogramowanie
  - HP Web Jetadmin 19
  - instalacja 12
  - Macintosh 17
  - obsługiwane systemy operacyjne 12
  - sieć 19
  - sterownik drukarki, Windows 15
  - sterowniki drukarki, Macintosh 17
  - Windows 15
  - witryny umożliwiające pobranie 2

- oprogramowanie
  - problemy 84
  - umowa licencyjna na oprogramowanie 122
- optymalizacja jakości druku dla różnych rodzajów materiałów 26
- oszczędzanie tonera 51

## P

- plytka rozdzielacza, zmiana 96
- pamięć
  - rozszerzanie 138
- panel sterowania 8
- papier
  - obsługiwane formaty 115
  - problemy i rozwiązania 116
  - używanie 116
  - wybijanie 24
- papier firmowy, drukowanie 33
- parametry
  - akustyczne 100
  - elektryczne 101
  - fizyczne 102
  - otoczenia 100
  - pamięci 103
  - porty 103
  - wydajność i pojemność 102
- parametry otoczenia 100
- pliki PPD 18
  - wybór alternatywnego 78
- podłączanie do sieci 22
- podajnik
  - główny 6, 9
  - podajnik główny 6
  - priorytet pobierania materiałów 6
  - wkładanie materiałów do podajnika głównego 27
  - wkładanie materiałów do podajnika z priorytetem pobierania 27
  - z priorytetem pobierania materiałów 6, 9
- podajnik główny 6, 9
  - wkładanie 27
- podajnik z priorytetem pobierania materiałów 6, 9
  - wkładanie 27
- pojemnik wyjściowy 6, 10
- pomoc elektroniczna, właściwości drukarki 14
- pomoc techniczna poprzez sieć WWW 2
- pomoc techniczna, witryny WWW 2
- ponowne pakowanie drukarki 127
- poprawianie jakości druku 85
- port
  - równoległy 7
  - USB 7
- port równoległy 7
- PostScript, błędy 79
- problemy z obsługą papieru 80
- program zgodności produktu z zasadami ochrony środowiska 105
- prosta ścieżka wyjścia wydruku 10
- przewodnice materiałów 9
- przewodnice, materiały 9
- przebieg, drukarka 6
- przewód
  - równoległy 21
  - USB 20
- przewód równoległy, podłączanie 21
- przybornik 16

- przybornik HP
  - karta Alarmy 62
  - karta Dokumentacja 62
  - karta Rozwiązywanie problemów 61
  - karta Stan 61
  - okno Sieć 63
  - przebieg zawartości 59
  - ustawienia drukarki 63
- przycisk Start 6
- przycisk zasilania 7
- przycisk, Start 6
- puste strony 82

## R

- raport konfiguracji 58
- ręczne dupleksowanie (drukowanie na obu stronach papieru) 39
- rejestracja
  - wbudowany serwer internetowy 66
- rodzaje materiałów 27
- rolka pobierająca
  - czyszczenie 95
  - zmiana 92
- rozprowadzanie tonera 52
- rozszerzona gwarancja 126
- rozwiązywanie problemów
  - kłopoty z drukowaniem z komputera Macintosh 74
  - przybornik HP 59
  - typowe problemy w komputerze Macintosh 74
- rozwiązywanie problemów
  - błędy PostScript 79
  - brakuje grafiki lub tekstu 82
  - falowanie 87
  - jakość druku 71
  - jasny lub wyblakły druk 85
  - komunikacja między drukarką a komputerem 71
  - konfiguracja drukarki 70
  - kontakt z pomocą techniczną firmy HP 71
  - kontrolka Gotowe 70
  - niepełny tekst 82
  - niska jakość obrazów 83
  - obwódka tonera wokół znaków 88
  - pionowe linie 86
  - plamki tonera 85
  - powtarzające się pionowe defekty 87
  - problemy z obsługą papieru 80
  - problemy z oprogramowaniem drukarki 84
  - puste strony 82
  - rozmazanie tonera 86
  - rozwiązania 70
  - strona krzywo wydrukowana 87
  - strona pokazowa 70
  - sypki toner 86
  - szare tło 86
  - ubytki 85
  - wydrukowana strona i jej oczekiwany wygląd 71
  - wydrukowana strona ma inny wygląd niż strona wyświetlona na ekranie 82
  - zagięcia 88
  - zawijanie 87
  - zmarszczki 88
  - zniekształcone znaki 87
  - zniekształcony tekst 82

## S

- serwer druku
  - adres IP 145, 146
  - domyślne ustawienia fabryczne 148
  - instalacja 144
  - kontrolka stanu 147
  - rozwiązywanie problemów 146
  - strona konfiguracji 144
  - wbudowany serwer internetowy 145
- serwer internetowy, wbudowany 64
- serwis
  - kontakt z firmą HP 128
  - obsługa techniczna sprzętu 125
- sieć
  - połączenia 22
- specyfikacje
  - materiałów 114
- spodziewana żywotność, kasetka z tonerem 50
- standard IEEE 802.11b 67
- sterownik drukarki
  - instalacja 12
  - Macintosh 17
  - Windows 15
- sterowniki drukarek
  - witryny umożliwiające pobranie 2
- strona konfiguracji
  - serwer druku 144
- strona pokazowa 58
- strony informacyjne drukarki
  - raport konfiguracji 58
  - strona pokazowa 58
- systemy operacyjne, obsługiwane 12

## Ś

- ścieżka wyjścia wydruku, prosta 10
- ścieżki materiałów 9
  - podajnik główny 9
  - podajnik z priorytetem pobierania materiałów 9
  - pojemnik wyjściowy 10
  - prosta ścieżka wyjścia wydruku 10
  - przewodnice materiałów 9

## T

- technologia bezprzewodowa Bluetooth 67
- tekst
  - brak 82
  - zniekształcony 82
- toner
  - czyszczenie gniazda kasetki z tonerem 55
  - oszczędzanie 51
  - przechowywanie kasetek z tonerem 49
  - rozprowadzanie 52
  - wymiana kasetek z tonerem 53
- toner
  - drzwiczki kasetki z tonerem 6
  - mało tonera 85
  - obwódka tonera 88
  - otwieranie drzwiczek kasetki z tonerem 11
  - plamki 85
  - rozmazanie 86
  - sycki toner 86

## U

- USB
  - podłączanie przewodu USB 20
  - port 7
- ustawienia
  - zmiana tylko dla bieżącej aplikacji 13
  - zmiana ustawień domyślnych w systemach Windows 98, 2000, ME 13
  - zmiana ustawień domyślnych w systemie Windows XP 13
- ustawienia drukarki
  - przyborek HP 63
- ustawienia drukowania, zmiana 14
- ustawienia jakości druku 45
- ustawienia, jakość druku 45
- usuwanie zacięcia się papieru 89
- usuwanie zaciętej strony 90
- użyteczność
  - gdzie zwracać kasetki 106
  - program zwrotu materiałów eksploatacyjnych firmy HP i program ochrony środowiska 106

## W

- włącznik/wyłącznik 7
- właściwości drukarki
  - pomoc elektroniczna 14
  - uzyskiwanie dostępu 13
- wbudowany serwer internetowy 64
  - Event Log 65
  - karta Information 65
  - karta Networking 66
  - karta Settings 65
  - pomoc techniczna 66
  - Print Info Pages 65
  - rejestracja produktu 66
  - serwer druku 145
  - stan materiałów eksploatacyjnych 65
  - stan urządzenia 65
  - strona Configuration 65
- wbudowany serwer internetowy 16
  - zamawianie materiałów eksploatacyjnych 66
- wiele stron, drukowanie na jednym arkuszu papieru 37
- Windows 2000, instalacja drukarki udostępnianej 134
- Windows 98, instalacja drukarki udostępnianej 133
- Windows Me, instalacja drukarki udostępnianej 133
- Windows XP, instalacja drukarki udostępnianej 135
- wkładanie materiałów
  - podajnik główny 27
  - podajnik z priorytetem pobierania materiałów 27
- wybieranie
  - materiały 24
  - papier 24
- wybór
  - alternatywnego pliku PPD 78
  - materiały 24
  - papier 24

## Z

- zacięcia
  - typowe miejsca zacinania się materiałów 89
  - usuwanie 89
  - usuwanie zaciętej strony 90
- zamawianie materiałów eksploatacyjnych i akcesoriów 129
- zgodność z wymogami FCC (Federalnej Komisji Łączności) 104
- zmiana
  - plytka rozdzielacza 96
  - rolka pobierająca 92
- zmiana nazwy drukarki 78
- zmniejszanie zużycia tonera 51
- znaki wodne, drukowanie 38
- zniekształcony tekst 82







i n v e n t

copyright © 2003  
Hewlett-Packard Company

[www.hp.com](http://www.hp.com)



Q1334-90922